

یوروپین اور مہند دستانی برونیسر جون اور اسکے ساتھ وسیے بور ڈنگ ہوس ہوجہین اسلمان طالبعار اُرت ہوں ہوجہین کال ہونے غیر مکن ہیں۔
ایسی درس گاہ کاجسین سیسب جزین موجو د ہون بغیراسکے کہ قوم اپنی تو تو نکوایک عبلمہ جمع کرے اور گل قوم نی تو تو نکوایک عبلمہ جمع کرے اور گل قوم نی ترق ہے۔
جمع کرے اور گل قوم نقی ہوکرایسی درس گاہ کو تا ہم کرے وجو دمین آنا نامکن ہے۔
برصلانو کی قسمت کا بذبیصہ ہے کہ اگر قوم ایسانہین کرتی توسلانو کی تو می ترتی سے ایوپی ہے۔

آسٹین اعلاس محمد ن ایکونیٹنل کا نفرنس میں جو با ، ویمبلیگڈو میں منعقد ہوا۔ قیلے ا اِس ضعوں کو بھورت ایک رزولیوٹن کے مبئی کیا ۔ بعض ہبیجوں میں میلئے یہ کماشھا کہ جھوٹے چھوٹے اِسکول سلمان سچ کئی اگریزی تعلیہ کے لئے جنین نہ لایت ماشے رہوتے ہیں اور نہ عرہ تعلیم سلمان سچ کی تعلیم میں نقصان ہونے انہا کے لئے جنین نہ لایت ماشے رہوتے ہیں اور متفرق کر فیوالے ہیں۔

اگر چېسينے اپني آبيج مين بيان كياستماكه اگر چيو شيخ عربي اسكول قائم کېرسکته دو قائم کړه اگر چيو شيخ عربي اسكولون کے قائم م گرخوا براسكول قائم مت كرو - اوسپرگوگون نسيم كارمين چيو شيخ چيو شيخه اسكولون کے قائم م كرنيكا بالكليم بخالف نسيم مون - مگريتيري گفتگو كا عام طور پر پنهتيم نسكال تا سيح نه شما بلکې مجمكو رين دا وصور تون مين حجيو شيخ چيو شيخ اسكول قائم کېرنسيسے منحالفت ہي -اور کار در ميرت مين حب کوان اسكولون مين لايق ماسٹر نبورن اور عربي تنديم نهوتي نهو آخل - اس صورت مين حب کوان اسكولون مين لايق ماسٹر نبورن اور عربي تنديم نوتي نهو

وٓ وَسرے -١ س صورت میں جبکہ تو ماو ضعین ہے کولوں کے تعابیم کرنے پاکتفا کرے سے اعلیٰ در حبر کی تعلیم و تربیت روشو عبر نهو یا نهوسکتی بود کیونکه میری راسیبین حبتبک ب کھے نعیبہ اور اعلیٰ درعہ کی رہت یا ئے ہوئے لوگ پیار نہو نگے توقوی ترقی میری اِس راے سے جی چھوٹے جھوٹے اسکولو کی نسبت نے احباب کا اختلامت کرنا ئىچىجىبنىين ھېركىزىكەرونونكانىيال دەختلەن امرىرىبنى ھىچە- ۋەسىجىھىنىم مېن كەھوچىچىرىك اسکول کیسے ہی ہوں کسی ندکستی سے فائدہ سے فالی نبین ہیں۔ بیرخیال بھی صیحے ہو گرمیرا خیال بية كدچھوٹے چھوٹے اسكول جو قائم كئے جاوين ايسے ہون جو اعلیٰ تعليم کی بنياد تصعور كئے جاؤن راوسبراعلى تعليمي عارت بن سكے - ورند بيفاليدہ بين - • گراستِقت مسلما نون کی قسمت کا فیصلہ چیوٹے چھوٹے اسکولون کے فانچر کرنے یا نکرنے ہا کے کنبیراعلی تعلیم اوراعلی تربیت کے قومی ترقی نامکن کیج- اورایسی وتربیت بغییرا علیٰ درصه کی درس گاه تا پیر سوسئے نهین پوسکتی- اورا علیٰ درصه کی درسگاه بغیر توم کی تشفقہ کوشش کے وجو دمین نہیں اسکتی۔ نیس اگر قومشفق ہوکرایسی درس گا ہ فاہم ^ہبین کرتی توسلمانو کی توم کی ترقی <u>س</u>ے ئین پیهی که تا بون که مدرستنه العلوم علیگرانی هرجن درعه تر قی پر بهونتیکها سیع کوئی دو میارکالیج مسکیے قایمکرنے کی کوشش کیجا و ہے اس درجیہ تک ہونیا نابطا ہزامکن ہے بس ومرقعفی موراد سکونو از کمل کرسے اور حب وہ کمل ہوجا ہ تورو مرسے کے قایم کرئی فکر کرے
> وسلام لا قم اثم (دستخط) سسسیداهیر

سکرٹری محدّن ایجکیٹ نوکل نفرنس و

و ککرٹری رسٹیان مرستالعلوم ملیکڈھ

رز ويوش جسكوسيا حديه العلاس كانفرس من ينشرشا من ينشرشا

اِس کا نفرنس کی بیرا سے سیجکہ درباب تر نی تغلیم د تربیت سمانان کے جو کچے کہا ہمک ہوا ہے وہ محض ناکا فی ہجرا دراگر یہی حالت رہی توصد یون کے گذر نے پر بھی تبدیل حالت کی توقع نہیں موسکتی۔ جبتک کہا علی سے اعلیٰ در حابتعلیم کا اورائس سے بھی زیارہ ہوئیت کا جمہوری متفقہ کوشش سے انتظام نہ کیا جا و سے ۔ اگر اسطرح پر نہ کیا جا و سے گا تو کا خوش کی راست میں تراسی میں ترق تعلیم و ترق حالات مسلمانان سے بالکل مایوس مہوجا نا جا ہیں۔

اس مرزر ولیوش کی تا کی کرتے وقت سی احمد نے بسطرح پر اسبیع کی۔

اس میں کر دولیوش کی تاکی کرتے وقت سی ارحمد نے بسطرح پر اسبیع کی۔

اس میں کر دولیوش کی تاکید کرتے وقت سی ارحمد نے بسطرح پر اسبیع کی۔

اس میں کر دولیوش کی تاکید کرتے وقت سی ارحمد نے بسطرح پر اسبیع کی۔

اس میں کر دولیوش کی تاکید کرتے وقت سی ارحمد نے بسطرح پر اسبیع کی۔

بناب صدرانجمن - یدایوی بر فرزدلیشن و بیسند آپے سامنے بیش کیا ہے یہ تجھا جا کرائین جو لفظ ایوسی کے لکھے گئے ہین وہ صِرت قلم ہے لکھے ہیں - ہرگز نمیں - بلکہ جو لفش ایوسی کا بیرے دلیر ہے بہ الفا ظائن فقشون کا ساید ہے اور جوا یوسی کی تو اد نسے شکلتی ہے وہ ورحقیقت میرے دل سوختہ کی تو ہے ۔ مجھکوسلمانو نکی ترتی اور سلمانون کی توم کو دنیا مین ایک مغزر توم ہو نتینے بالکل ایوسی سے اور آج کا اجلاس بین بجھتا موں کہ اوسکا فیصلہ کر نیوالا ہے اور بہارے دل کو اوس راحت کا وسینے والا ہوگا جسکا ایک شہور مقولہ میں این مواہے کہ الیاس احد کالراج متاین ۔

ا سے جناب صدر آنجمن - آپ ندبال کرتے ہونگے کہ یہ ایسی میرے ول کی کمزوری کا باعث ہے ورنہ کوشش کی ٹوکشنری مین ما یوسی او زامکن کا بفظ نہیں ہے ۔ گرفیرا انصات کی نظر کا مین تمثّی ہون - آس امرین کوشش کرتے کرتے تین قرن گذرگئے اور کچے نہیں ہوا۔ تیس چھتیس برس سے اس کو کشش مین مگروانی ہے اور سیھرکو کھوکے بیل کی طرح ہم دیکھتے ہیں کہ وہن ہیں جمان شھے ہے کریون نہ ول برا یوسی جیا جا و سے مصصرع

ننا برعین مل ست آخر ن*دننگست* ننا برعین مل ست آخر ن*دننگست*

لکھنے میں پیضمون بیش ہوا تحاکہ چیوٹے چھوٹے اسکول سلما ہی ہے بنی اگر زیجا ہے گئے

جنمین نهلایق، شهر پوتے دین و رنه عمر تبعلیم مسلانون کے سیچو کی تعلیم میں نقصان بہونیا نیو آ آور لما نوئلی مجموعی توت کو متفرق کرنیوا سے مین -

اِسپرمیننے یدگفتگوکی کہ۔ ۱ سَ زرو لیوشن کوشنگریلاشبہ آپ سب صاحب بجو بچھے گریزاہ مہربانی اِسنگنا منظورکرنے مین عبلہ ی نہ ک<u>رمیٹھئے گا</u> فرا تا آل فراسئے گا 'ورنیھے اُسکی در رہے نہ رہانی اسٹین سے میں میں در اسٹی سے نہ رہانے کا 'ورنیھے اُسکی

تشريح رفي وتبجئه كا ورأسك شن وقيح دونون كو جانج كا-

جن بزرگون نے اِن چندر سون مین تعدّد عَکَد حِبُو شَے جِبو شَے اِسکول مِنے ثبات چِندہ کے بھروسے برتہ یم کئے ہیں اوٹرسلمان بجّین کے غول بھرے ہیں اُن اسکولونکی حقارت ک^{ونا} یا دِبکوغیرضروری قراردینا میار تقصد نہیں ہے بلکہ میار مقصدیہ ہے کہ آنسے جونفع تو مکو ہوئی اُن اور جونقصان تو مرکا اونسے ہوتا ہے آن دولونکا اندازہ کیا جاوسے اوگان دولونکو تولاجاد

ا جو په سبعاری شکلے اسپر فیصله ہو-

اسطلب کی تشریح کرنے کو مین ایک مثال پیش کرتا ہون - آیک شخص ہے جو نها بت بیا سا اور تیمو کا ہے تم اوسکوروٹی ویتے جوا در پانی پلانے کا بندوبست نهین کرتے عالانکہ روٹی سے مقدم بانی بلانے کا بندوبست کواہے - روٹی کی بھی بلا شبدادسکوضورت تھی مگر ہوشے اوس سے بھی نیا وہ منظرہ تھی اوسکا خیال کرنیسے روٹی ویٹا کچھے فائرہ نکریے گا اورضرور و شخص بیاس کے مارسے مرجاوسے گا۔

ینی مال بهاری و مکام بے میصو شے اِسکول و نی تعلیم کے لئے تا بیم کرنے پیاسی اور سیجو کی و مرکوروٹی دینی ہے ، و مرکو نمایت شمشدے پانی بینی اعلیٰ تعلیم ضرورت ہے جب تم اِ دسکا

بندولبت نبین کرتے توا دسکا نتیج سربر اِ سکے کہ فرمر پایس کے ارسے سرحا وا ورکھ نبین موسکتا -توم بن انتقد رمقد ورنندین ہے کہ اعلیٰ تعلیم کا بھی مبند وبست کے سے اوراد نی تعلیم کا بھی مبروج واسسب عبكره ادنى تعليمك انتظام مريتنوه بردتى سيح توجمجورى اوسكو اعلى تعليم كانتظام كاموقع نهين رمتها مجموعي قوتدني زورسا قط هوعاتا سيح اور قوم كحم لك وسی نتیجر کی امید موتی سے جوادس میا سی خص کی نسبت میاس کی سختی سے موسکتی ہو۔ سوینا یا سیئے کدارگر کی توہ چھوٹے جھوٹے اسکولون کے قایم کرنے برکھون ایل بولی ا براد مزاح يدكما جاسكتاسي كدابيت لليج ايك شغله بريؤكر نيك ليئ - كُمُراد بحاتو مشغله موتاي اوران بیجارے سیے نکی زندگی براد ہو ماتی ہے – مزاح کی بات کو ہانے دو و ہ لوگ نیک نیتی اور تومی جدر دی سے پیم بھتے ہیں کہ غریب لوگون اورسن مقدورون كے بیچون كو فائده پهو سنچا درعا مرتبليم سے لوگ فائدہ او شھا دین - گر آوَّل - پیکھبتک اعلیٰ تومون مین ابیٰ درعه کی تعلیم نہیں ہوتی او نی قومون اوزعریب لوگون من سرگر تعلین سیس سیساسکتی — دوسين ريدكه عبتك على درجه كقليم كالسبين موجود نبين موقى اوني درجه كي ميكا به هيان المكن به سورنيا كي كسي حقيمه ملك في نارينج سية نابت بنين مواسم كدبرون ا علىٰ درجه كي تعليم كي شايد هروسنے اونلی درجه كی تعليم جسل ہو- قدرت كا قا عدہ ہے كدا د نے ر نرک پیرونی زاننه کیجی اعلیا و فی می بیروی نهین کرتا-بس دلوگ غربیب لوگور بهین ادنی ا

رم کی تعلیم کے رواج کے خوا ہان ہن اسکاسے اوّال یہ فرض سے کداپنی قوم مِن اہل در سیکے تعلیما فتدلوگون کے پیدارنے کی کوسٹسٹ کریں- اونی درقبر کی تعلیم درغریب اُوگون میں رفتہ رفتہ مركوني تسليركرتا بيجاورمن تحييسليمرتا مون كه توميًا خوش عال موناا وتوليم يا فنها وميغزر مونا س بات منے میں ہے کہ اوسین معتدیہ تعداد کے لوگ نهایت اعلیٰ ورد کے تعلیمیا فتہ ہون۔ اُسٹ ابعد نایت کثرت سے تعدا دایسے لوگو کی بوحوا وسط و رحیہ کی تعدیم اے مون اور سے بعدا از ورحمہ ىلىم فتە - گرسىسى مقاماعلى درجون كے تعبیم! فتونكا موجود بوتاسىم جوتو مك اختجاركا يومنبج ا درمغن باتى ووقسم كى تعديم زيكاسے - بولوگ اپنى كوششنير اعلى درعه كى بر پہتو دہنمین کرتے اورا و نی تعلیم ریر مصرو ت کرتے ہیں وہ اولٹی گنگا بہا تے ہیں جبدی کھی كامياني نهوگي-آئ دوسري طرح بوغورلروكه اكثر حصَّون اور قريبًا سرايك صْلع مين گونرنت اكول يُنسرين ك ی ل نام میں جوافیہ نس یک تعبیا ساوی سے دسیتے ہیں۔ اگر تماس صم کے منفاہات كول قائيركرت ہو- بهترقا يمركرو مُرية بنائو كهتمهار-اسکول میں آسی در مبرکے ایق - زی کلم اسٹسر اور مہترا سٹر ہیں جیسے کہ آن اِسکولون میں ہیں يانهين جبمانتك كمبتحص علم سيءين كمدسكتا هون كهنهين -پسغوركرو كهنم حوعمره ا ورزع سلم شهردن کی تعلیہ سے مسلمانون کو حیرا کراہنے کم علماورنا قص الشیون کے سیر کرتھے ہو توجھا را ایساکزا در تقیقت ٰ ونکے نیم تجرسلوک کرناہے یا بدسلوکی - بیرایسی صاف یات ہے کہ شرخص اِسکو

تمجير ڪتاہے۔ بعن لوگ بیغبال کرنے ہیں کہ ہمار جھیو ہے اسکولوں میں اونی درجہ کے تعلیم دیمر لوگوں کو تمار اُرتے ہیں تاکہ وہی سکول یا کالیج میں ہائی در مہ کی تعلیم ! نے کے لیئے وافل ہوسکین آور اِسی خیال سے بہت سے زرگون نے جا ہجا تر تیمری اور ایڈ بریمیری - ٹیٹرل اوبیض منفا مرتبین لَّهِنَ يَاسِيكِ اسْمُولَ فَايِمِ كِيْهِ بِنِ - تِيمِ اِتْ نُونِهَا بِتِنْوَشَى كَى هِ كَاتْحُورُ بِ عرصيت جارى لَّهِنَ تَاسِيكِ اسْمُولَ فَايِمِ كِيْهِ بِنِ - تِيمِ اِتْ نُونِهَا بِتِنْوَشَى كَى هِ كَاتْحُورُ بِ عرصيت جارى مِکوا بنی توم کی علیہ کی خیال بیدا ہوا ہے اور میندوستان کے سرکو نہ سے اِس بات کی آ واز آتی ہیکر لەقەمە كىے كيچۇزا باسىئے مىكن اگراش كۈشىش مىن كىجىقىق مونوماس سىيىنىم روشى كىجى منا ين الله - بس من زركون في التي مركي كوشش كي مي جيكايين بيان كرر الهون - اوّلاً سے اونیا شکارداکر نیکے بعدیہ امرکہنا جا مہتا ہون کہ انھون نے ایساکر ٹیبیسے اس مقدّم امرسے چسکومینے مقابع خارویا ہے لینی سلما نو کل علی تعلیم کی تر تی سے بالک غفات کی ہے یا بنی وت کومقدم چزکے برلے موخرشے کیطرف رجرع کباہے یا بنی مجموعی وت کواسطے پر ا تطارویا ہے کہ مقدم اُ مرکے انجام کے قابل نبین رہی ہے۔ مے صاحبہ - نعلیمکا معا ماین مازکسسے اور سکے اثرا یتھے یا ح<u>ب</u>سے جو نہایت مخفی ماور پیدا برننه بن و بهت کمزنز آنے ہن گروہ اثر نهایت گرسے اوروبریا جوتے ہیں- فرض کردکھ كداكيب إسكول نيبا قايم كميا عباوسب جوصرت تمرل مك كاتعليم ديتا مهوا ورايك إسكو إليهامها لٹا بین میسان ہیں گر جو دماغی اثر اور ترقی کیطرمٹ کئل خیالا**ت آن (ک**کون کے موتے ہیں جو

ا _{وس ا}یکول مین ش_{ید}هنته من جوانشرنس نک شرا تا س*یم مرکزاً*ن لڑکو نکوهال نهین مهوتے جوا وس اسكول مين برسطت من جرص شرّل ك برّبا "اسبے -الكي يدفرق النظر كون مين زياده محسوس موناسي فوكسي كالبحيث اسكول مين ليرهق من وردومن ایسے اسکول میں پر ھتے ہیں وصن اظرین کر پریا تاہے۔ بیں بھوا نی قومرکی تق كى كوشش كەنے يېن بريات بىزديالكز؛ چاچئے اورسوچنا چاچئىگىكە دىسانھوكە بهارى كوشىشىن بع<u>ض اسکے</u> کہ ہمانی تومکو تہ تی کی ژاہ بر بیجا دین تنتیرل کی راہ پر بیجاتے ہون ا در بعوض اِسکے بهم بنی مجموعی قوت کو اوز کی نر تی دسینے مین کا مرمین لاوین اوسکومتفر ق کرکے اوس محبوعی وتكوسا قطكرتيبون ان حیو تے جو تے اسکولون کے فایم کرنیکا خیال کی اور سیسے بھی پیلا ہوا ہے جو نہایت - دِلی اور تومی مهرردی کا نتیال سے اور هِ ملا شبه تعرفیت شخصین کاستحی سے اور وہ بیز ہی شہریا قصبہ بین کوئی ہیکول موجو دنہین ہے اوراننمون نے اس خیال سے اسکوا تھا بیم ایم له و با نکے اٹر کے جوآ وار ہ پھر نے مین کیچے شریعہ حبا وین میں کیسے اسکول کی مخالفت کرنی نہیں جا ستا ب تما مرقوم کو بحیثیت ایک قوم ہونے کے ششخص دا حد کے حیال کرتا ہون توان نزگونی فدمت مین بیضرورع ص کرتا مون کرآ نے بیاسے ورتھ کے کشخص کے لیے صرت روٹی کی سے کا سامان کیا سے گروہ بیاس کے مارے مزیبوالاہے - · المسيصاحبو تعليم يمتعلق صرن قروقسم كصفيا لات ببن ايك أشاعت كريا اعلى ورعبه كي نعلىم كاجويلا شنهدا كيسب متحدو وگروه كويا قليل گروه كونصيب هوگ - دونه مرس انشاع^ت كزياع**أ**

تعلم کا جسکا مقصد بیر ہوتا سے کدعا مرکوگ اورغریب گروہن اورغریبون کے ارطیکے اوس سے فائدہ اوشھادین اورگروہ کے گروہ اورغول کے غول بسے پیلام عبادین ہوشد بیسے واقف ہو^ں سبجه كوابني توم كے بزرگون سيموق السي بجھ معلوم مواسي كم إسكي خيالات إس ببجعاق سمركى تعليم يطون زيأوه مايل بن أوروه ابنى نيك نيتي سيقعليم كاليساط يقه هاستية بن جرسے غریب وی کیجی فائرہ اوپٹھا سکین – اسے صاحبو میں اپنی قوم کے ان برگون کے اس جال بنیات سایش کرتا ہوں مرجس خیال سمعین اپنی قوم کی مهدردی کرتا مہون آورصب درعه بریمن اپنی قوم کو بیجا نا جا بهنا مہون وہ میرا صحيرمويا غلط مِمكن مويا فامكن أسطرية بسه قال نهين بوسكتا - بين ابني قوم واسعان كي ا نندكرنا ها متا مون جرات كيوقت محكود كها أي ديتاہ ہے ۔جب مين ات كوم سمان و كويتا مون كو ين اسكام خصير كالمين المراسياة ووطورا وفادك أي ديتا سركي يحي بروانهين كي مجرا ون شارونكو دكيفناجا بهتا هون عبارسين حيك رسيح ببن اورمنشوقا ندانداز كؤبيج كسي منكوليني طرت <u>لصینچ</u>ے بین اور <u>شک</u>ے سبسے اس تمام سیاہ روا سمان کو بیم تجہتے ہم کی ہو لصور آن جال ہو گئی ہے۔ اسے صاحبوکیا تم اپنی تومین اِسْق مے لوگ بدلکتے بغیر جمعاری قومین سایسے ہی چکتے مون جیسے اسمان بڑا رہے - اپنی توم کو معزرا وردو سمری قومو کمی آنکھ میں باع بہت بناسكتے ميو- برگزنمين برگزنمين -اسے صاحبو کیا تراب ستارو کے بیلا کیے بغیار بنی سسیاہ رواور ورا ندی ولیل قوم مین کو کی نوبی بیداکرسکتے ہو۔ عام تعلیم کا عام لوگو جی نفیر موجود ہونے اعلیٰ تعلیم کیے سیمیلنا 'اہمکا

ورتا مونیا کی تاریخ سے اور کا نبوت ملتا ہے۔ پس ملا شبد مجھکوا فسوس سے کہ نیک نیت کو ہوتب_ا از وقت ہماری توم کے بزرگ دوسری قسم کے خیالات سے کرتے ہیں وہ ص<u>نا</u>یع ہونرالی الفصاحواس مك تعليم بزروردينا ورخيال كارجرع كزنا سقيمك لوكون كا كام م جهان الى درهه كى تعليركوا و قا ب صعف النّهارير بونيا بهوا بويا ايك بزيت كوزمنت كا ا مرہے جابنی رعایا کوکسی ظالما یہ پالسی سے اعلیٰ ورعبر کی تعلیم کسپیونیخے سے روکتی ہویا ہیں مف گوزمنٹ کا کام ہے جوعقوق کی ابندی اوانصا فاند برتا کو کی محبوری سے عام تعلیم کے ُ فنڈر کواعلٰ درصہ کی تعلیم_ین ہر بلا شبہہ محدو دلوگون *بیٹیصہ ہوگی خرچ کرسکتی ہو-* ابتم حر_اعلیٰ درجه كى تعلىم كوحية ركر عام تعليم كى طرف توعب كرنت موكياتمجارى قوم مين على درصركى تعسليم كا إنتاب صعف النمّارير بيونيكي سبح يانم شل أس ظالم ياسعت گوزمنت كے ايساكر نے مجود م -ت<u>تجھے بزرگان قوم</u> معان فرما دینگے کہ بین اِسٰ راہ کو قومیٰ ترق کی راہ نہیں بھجھنا – اسقدر سنن كے بدر ضرور ميرے دوستون كے دلمين جواسوقت يمان شرافيت ركھتے بن ىيەخيال پىدا بوا مو*گا كە*گەية ندبىرىن ترقى كىطرت م^{ائل نى}نىن مېن تو دە تدبىرىن كىامېن جېڪا ترق العاب ميلان مع موليم مراخيال إس امركي نسبت معين صورا سكوبتا أوثا مين نهايت افوش برون بلكميري ازرد سے كديمارى قوم خوداسے اتفاق سے قوى اسكول اور قومى كاليح ہا برکرسے اوراونلی کثرت ہوکہ گوزمنٹ کو بہجوری اینے اسکول اورکا لبحوں کو اوشھا بینا پڑے گئر بِكُوسى إسكول كے قائم كرنے كارا و فهين كرنا عاسيتے جبتك كم مائر نس كلاس كى برا أن كا

سكه (نهيونة فا كريسكتے وجبين ايك نهايت عمرو ا ورلايق بورا جنٽليين بوربين مهيّه ا ن کرسکتے۔ ایسادِ سکول بارہ سوروئیں ہا ہواری تنقل ہمدنی کے بغیرِقا پرنہین ہوسکتا۔ اِس ررستے کمتر درجہ کا اِسکول قائر کرکئے بیٹو نکوار میں بھینسا نا قومی نقصان کا باعث ہے اور نہ اوکی ورن ہے کیونکہ استعد تعلیم فال کرنیکے ہمت سے وسید موھ إسيع بمكرك كالبحكة فالمحرب في الروينين كزا جا ميك ببتك كديم سفدرسرابه سهم ندبو خپالین سے علادہ جندو سنانی پروفیسرون کے کم سے کم تین لور مین پر وفیسنرایت عمرہ اُ لمت کے اور پورسے منتشلین م فرزگر سکین و منزار پانسورو میرا ہوا ہی سے کم بین ایسا اسٹا سن صع نمین ہرسکتا-اور متفرق اخزاجات اور *عنرو بری کتب خانہ کے لیے جو کا لیج کے سلیئے* غروری ہے اِسکے سواروپہ کا ہونا ضروری ہے۔ ظاہرہے کہ قوم کی حالت ایسی نہیں ہے ببرفكه وه اسيسه اسكول اوركالبج قايم كرسيك كرسب كواينى فوت مجموعى سسيكسى عكهه وسكو بوارًنا جاسيئے جب ايب جگه بورا بول تو بحرد و مرى عُرَّه ة ايم رسنيمين اين مجموى اگره بیکا منهن کسکتے توبوض جھوٹے جھوٹے اسکول بنانے کیکسی سفام کولیسندکرین جهان عمقاسكول يأكابيعوا وروبانبر وكون كحريضة كااوروبا كج سكونت كمصاخا حاشعن الماد دسینے کا انتظام کوین اور توم کے اڑکون کوجن کے وہان رکھیں اور جوروب کہ چرفیے حصور سكول بنافيين صرف كرتيبن اومكوا كل تعليرولا في من خرج كرين -اِس مبرین دَوْقَقَص باقی رہتے ہیں جو میر کے خیال میں بہت ٹربے خیم ہیں گو کہ لوگ کا

ا خیال کرتے ہن اسوقت جنقد رکا لیج واسکول ہن وہ گوٹرنٹ کے ہن یا گوٹرمنٹ کے ہ^{اتھ} ین بن پرشنرون کے اتھ میں ہن اسکے انتظام میں جکو کچھ ملا فلت نہیں یا سراسے نا ليحيه والنكانتظام هماين ولنحاه نهين *كيسكنة* اورع عاجتين سلمان لأكون كى نگیمن بن ده آنسے پوری نهبن بیسکتین- علاده اِسکیسلمان بیچو کوصن تعلیری دیرنا کافی نهین ہے - اؤمن قومیت کی روح سیحونکنی او بکی تعلیم سے بھی زیادہ صروری ہے -يەروچ دونىن ٹرنىين كتى عبتانگرو ەگر دەسلمان بىتچے ایک مگەنچىغ کرکنعلىندىكے حاو ورا کے دلمین قومی کالبے کے ہونیکے خیال کا ازا در قومی کالبے من تعلیم انبیکا وش بیدانهو - آسے صاحبو مین ایکولقین دلاتا هون که جبتک بیروح جاری وم مین و مین ایک نسوقت یک جهاری قوم مُر ده بصورت زنده رمهگی ا درکسی چنر مین تعلیم دولت عربی ت ہِ مِن حمیّات ۔ غیر مسی جنر میں عروج کے درجہ برندین ہو شیخے کی۔ خلا ہما ری (يدميري البيج تهي عرصين لكهنؤمين كي تهي) **ب صدر الجمن** إس سبيح مين عبر إلمطلب شهاده بهن صاف شها يعني مین میزمین کتنا که ابتدا می تعلیم کے ملیے مدرسے نہ قابیم کیئے عائیں اور من کیونکر یہ کہتا ہو ليونك جبتيك ابتدائي تعليما بشرنس بك نهوكي نوسلمان لبيخ كالبح كلاس تك كيونكم پہونیے *سکیرے کے -*بلکہ مرامطلب بہتھا کہ ابتدائی تعلیم*ے لیئے* ناقص اورتعلیمے خرا ب يرمبنين ندعده وتناييم يوتى مبرونه لايق بهست بيرون فابركر نيوسلمانورج ن كى تعلىكونقدمان بېنچانىيا سىيىن أأعده مدرسة قايم نېزىكركىيى نو ناقص مدييم

قايمةست كروبكرايسي تدبيركروجس سيقسلمان بتجين كوعده مدرسون ميتعليمه بأنهكاموقع سل وتؤسر اسطلب ميارية تعاكدا دنى تعليم وم كى ترتى كے سائے كاف نين مے - توت كو مجتمع کروا و را علی تعلیمین مرد و و - ای آج کسے رزولیوش مین میینے وَوا مرمیش سکیئے ہیں · اكيث ياكه درباب ترتى تعليم وتربيت مسلانون كي وكيج ابنك حواسير وتونس الجني ہے اوراگریسی عالت رہی توصدیان گذرنے پرجھی نیبۃ ل حالت نہیں مو نے گی۔ دو سی میں کہ اگرانلی در میرکی تعلیم د تربہت کے لیے تقفقہ کوسٹسٹ سے انتظاما م ندكيا جاوسي كاتوتر في سلمانون من بالكل مايوس بوجانا جاسبيك -يهلا امرهواس زولوسس من سبا ورتربت كاشاره ارمين كراكر سيستحص لقنن ہے کداس باب مین کوئی ایمی زمین کرسکتا رشا مرکا بجرن من جراسوئٹ و نمنٹ كى طاف يمتسنر يون كى طاف قائم من كوئى مبيرطا فبدر كى ارتيت او يُستَف افلاق دریت کرنے کی نمین ہے -اور نہ ایک فاکھیسلان سیٹے جمع بن کہ آپسین لِ عباریہ ہے سے اہمی ارتباط اور قومی ہمدر دی پیلا ہو۔ بلکہ کانچ کی حن جاعتون میں سمان معد و د اورغیر توم کے لوگ کٹرت سیم مین وا جسما نو کی قومی فیلنگ جیشہ دبی رہتی سیے اورقريبًا قريبًا معدوم بونيكي موجاتي سبح اورَيه إنرايك غيرموس عالت سيطبيعة مين اِمِیْحَدِها تَاسِے۔ جَولُوگُ انسان کی طبیعت کی مالت کوسی<u>حصنے واسلے بن</u> وہ اِس بات کو کبنو بن مجھ سکتے ہیں۔ آ ہے اور میرے ورستون نے جو اِس ال مین موج_ا وہب_ی معام كالبجون كورمكيعا بهوكا كسكياوه أن كالبحون مين سلمان طالبعلمون كي دينسي ببي خويش عالت

تنے ہن بھیسے کہ بھارے کالج کے طالبعل اِس نحیال سے نوش رسپتنے ہن کہ وہ اسپنے ت**ومی کالبج** مین ٹیرستے ہیں اول بنی قوم کے ایک گروہ کو دکھیکہ جو آئے ساتھ ٹیریفتے اورر ہتے ا ابن قومی فیز اور نوحت چال کرتیه بن او را و تکی او نگلین هر دم تروتازه سرسبز وشا دا ب بہوتی رہتی ہیں اورکیا ایکے نزدیک اِسکا انرطبیعت اِنسانی نیٹین ہوتا اور تومی فخراور قومی ہدردی اس سے پیدانہیں ہوتی۔ طوائی سوسلان طالبعلہ ہیں سے زیادہ اِسوفت کا کس بورور ہن جند ہی جوش اور قوجی مهرردی کی فیلنگ آپ او نبین باتے ہن کیا ووسے کاہجون من جرا بہلمان اور قومون کے ساتھ اکر طریہ ھنتے من از مین بھی بہی جوش اور ہی قومی فبلنگ یا <u>تصر</u>ین - بیرایک او نی^لنمونهٔ ا*س تربین کاسنه جسکامین نس*ے ابھی *د*رکیا یبی نشان قومی ترقی کا ہے اوراستی سمرکی تعلیم سے توم قوم بنتی ہے واشھ ک ما للہ ازُّهٰنِ الموالحةِ المُيانِ -آب را مسئا تعلیک جسکی نسبت بین که تا برون که ابتک جو کیچه مروایس و محض ناکافی ہے۔ باکی نہایت رتبے اورا فسوس کے قابل ہے۔ اِسکی زیا وہشریے کرنے کی مجھے کچھ خورت ب بوج محموو نے ابتداء تقر ربونبورسٹیوں سے ب کتعصیها عدم د فنون اگر نری مین سلما نونجا جوحال را ہے اوسیکریچ دیاہہے ۔ ^طوای گام کے نقشے اِنھون نے *سسکے سامنے رکھے* ہن *جس سے سخ*ف سے دیکے سکتا شھاکہ ہمارے ہموطن ہندوسجائیون کی تعلیم کی شاخ ہرایک یونیوسٹی ربفلک کشیده به ورسلمانو کی تعلیم کی شاخ سر گرن برزمین آفت ده-

لیا اس سے رہا وہ زِل مو کھا نیوالا نقشہ محبّان **وم ک**ے خیال میں گذر*سکت*ا ہے۔ كيا إسكى كونى اورنظير إس سينزيا وه رئيع ده ويمهمي حاسكتي سيع- اگراعد دمين إسكا عال پوچیو تو یونیوسٹی کی تعلیمین ہندُون کے مقابل میں با نون کی تعلیکاعال اسطرح برسے - کلکتّه یونیورسٹی مین فیصاری سوا عار- اله ۴ با ویونیورسٹی مین جیسک نوسسے لچے زیادہ - مراس پونیوسٹی مین فیصدی یون سے بھی کم ہے بمبئی یونیوسٹی مین قیصدی بونے وو بنجاب یو نبورسٹی مین اٹھا میں سے کیج زیادہ - اور مجموع وندوستيون من فيصدى سوا مارسي كيركم-اگرهیمن پوفت اینے زندہ دل پنی بی بحراکیو کیو مبارکیا و دیتا ہون کاوکی تعلیم جالت بلحاظ يونبورشي كفليم كحاور ويويون سياقيمي شير مكراسي كسساتحرمن بيرهمي كهونكا پنجاب پیسلاند کی آبادی بهت زما ده همیزاگر پنجا کیے مُسلان باشند سے پوٹیوسٹی کی بمن اینے ہندو بھائیون سے سَوا باطر پوڑھا حصّہ ندلین تواؤ کی سبت یہ نہیں کهای سکتاکدانھون نے تعلیم*ین ترقی کی ہے*۔ جناب صدراتجمن- ایک بهت طری غنطی طایع تی سیمجیمه الدروم می نون کی تعلیکا بلحاظ یا بولیش کے کیا جا تا ہے۔ ہندگون کے ساتھ کی فومون کو بھی سٹ کی ياجا تاسب مبنكا نامه مندوشا سترمين شوور قرارويا سيج اوروه أن وشنى لوكونج بنشيت جنكوآ ريالوگون نصشمالي مهندوستان سيحأ كرفيتح كميا تحاأن فود ون مين ابتداء سيع ىك جى تىلىم كاخيال بھى نهواتھا اور نەابتك خيا^ا سے بلكە گەيين ب**يول**ىون كەا دَكْتِعلام نِينا

ذردئني قىلىموسىيغى كمشكل نهين سبح توبيجا نهوگا- بسرايسي تومونجا جونهايت كشرت روستان بمین موجود ہیں۔ بہند و اگریا قومون کے ساتھ یا بولیشن میں شارکرکے اسکے مقا بام^{رم} بلماذ ک_ا تعلیکا وسط نیکا نیا ایک نهایت غلطی سیے۔ اليجكيش كميشن مين لمجي إسبرت مورئ اليحكيش كميشن فيشن في عند تومونكو وندكون كے ساتھ یا دلیشن مین شار کے ہنگرین اور لما نو کمی تعلیمہ دا وسط نرا بنا غلط سمجھا اور ہزنگرین ى حينه تومونكويا بوليشن كى شارسى خارج كركي مختلف صوبون مين ختلف نسبتون سيع تعداد مندو اور مانون کے پارلیشن کی قرار دی سے اور با عتبار یا بولیشن کا مندوستان کے بہ ۔ تراردیا کة علیہ کے معالمہین یا بولیشن کے حسا**ہے** مسلما نو نکومبند کون کا ایک چوتھ ا کی ستجهنا چاہیئے مین اوکی اِس راسے کوتسلیم نہین کرتا ا ورمیرسے نردیک مہند ُون کی أن ومون كي تعداد كومبكة تعليم سے تعلق ہے مسلما نو كي تعدا د كے برا سرح بنا چاہيے. لیکن اُگرین اِس راسے کو حپو^ط و ون اور سلما بون کے با پولیشن جیار**م ت**سلیم کرون تو بھی لمانونکی تعلیمکا نهایت خراب میجه نکلتا ہے۔ بونپورسٹی الہ آباد سے ، معرمہ ہندوگر پیجا بیٹ ہوسئے ہیں اورسلمان بجساب تیرہ فیصدی ۱۹۴۳ کیم مونے عاہیئے شکھے گرخوش قسمتی سے ۹ سمبن – اِس وش قسمتی کوخوا ہتم ان چندسلمانو ک*ی کوشِش کانتیج بمجهو* چومیزل برس سیےسلمانو *نکی تر تی برکوشش کر ریسے* اہن خواہ بیکوکہ بقضائے رانہ ہے لیکن اگریہ کھوگے تواسکا بھی جواب دینا موگا کہ اگرصوبهاله ۲ با دمین با نقضا سے زمانه ترتی هوائی ہے توا درصوبون مین کیون نهین هوائی۔

ککته یوندیریتی سے ۱۹۸۱ مهندوگریسجایٹ مهوسئے اورسلمان سجساب تبیر فیصب دی
م مهما مون بورش جا نبیت سے مالانکه ۱۱ بین- مداس دو نیورشی سیم ۲۹۳۳
ہندوگریجایٹ ہوئے اور اس بھاب ہ فیصدی ٥ - اسلم مہونے چا سہتے شعے مالانگر
۲۲ بین ببنی یونیورسٹی سے ۲۲ ۱۸ بندوگر سجوایٹ ہوئے اور بان سجساب چام
۱۷۵۷ دوف چار مینے شھے حالانکہ ۲۷ ہیں۔ پنجاب یوندورسٹی سے ۲۴ سر مرب دو
كَرْبِجِ أَيْ مِوسِكُ أوْرِيْعَان بِحِمَابِ ١٠ فيصدى ١٩٠ مروسنْ جِاسِينُ تصح عالانكه ١٩٠
این مجموع دندورشدن من ۱۵ مند وگریجایث بودیج جسکاچهارم ۲۸ سرم ۲ موسا
مگرِسلمان حِرْ ٩٠٩ مِ پاس ہو سئے ہیں بیس اِس سے زیادہ کیا برترُ عالت سلما نون کی
نعلیم کی پرسکتی ہے۔ کیا ہماری قوم اسپار فسوس نہیں کرتی اور اگر کرتی ہے تو اِس فت
کے دور رکسنے کی کیا تدبر کرتی سے۔
اب بہنے جونمایت ستعدی سے اس فوی آفت کے دور کرسنے پر کمر باندھی اور محمد ل
اینگلوا و رنبیل کالبج علیگڑ ومن قایم کیا آسکا بھی مخصر حال میں لیجئے۔ اِنتے طبیسے
عظيرالشّان كام كاجيساكه محرن اينكلوا ورنيش كالبح بسبح إورتومى ترتى كيجس نعيال بسقايم
ہواہے اور مبکا پزار ہونا صرب تومی ا ما در پنجھ شرعا ارسکن کمیل کے لیئے روب یہ فراہم کرنے میں ہےئے
کوئی دقیقا وٹھانہیں رکھاکیونگروپیدگی ا مادیکے بغیاد سکا پولر ہونا محالات ہے تخیا آسکے لیے اسکار میں میں میں ایک ایک میں ایک اور کے بغیاد سکا پولر ہونا محالات ہے تنہا آسکے لیے
يهنه دست گلاگری برام فرغ ریکے سامنے درازکیا اوراس عارکوا پنے برگواراکیا جسکی نسبت کما گیا کھ
برست الم تفته كرون خمس ما روست وريوزه بيش اسبر

اسے جناب صدراتجمن - ہے اسی راکتفانہین کیا بلکہ قیامت کاعذاب اپنی گردن پرلیا - کالبج کی مکیوا کے لئے ۔ نہیں نہینؑ قومی ترقی کاساہان مہیّا کڑنکے لئے لاطري والى متجوا كھيلا- إسسيريهي بس نهين كيا اور اس تعرير عمل كيا 🕒 رئوسخرگی پیشیکن ومطربی آموز 📗 تا گنج زراز کهته ومهترب تا بی وا نگ بھرا - انٹیج رکھڑے ہوئے - روستون نے فقدو نکا بھیس برلا -بتروسكه ا در مینّد دانغل مین دا کوخداکے لیئے مانگا گر تومے نیے مینت مخما ا در مقصد لول نهوا آپ ویکھتے ہیںکہ کالج کی عارتین ناتما مٹر یی ہیں۔ اِس عظیمانشا تبعلیم کے اخراق ہ لیئے ہوکا فی طانیت نہین ہے مسلمانو نکہ علی تعلیہ دسینے کے لئے اونکہ اسک وروظالیف دسینے کی صرورت سے کیونکہ آئی حالتِ افلاس ایسی سے کہ بغیرا ملا و کے آگی لینهین ہوسکتی۔ ہارے اِس کوئی کا فی سرایہ آئی ا مار کانہیں ہوت طالبعلون کی کثرت آپ دیکھتے ہن آئے رسنے کے لیے بوڑد گاسبوس کا فی نهین مهین – مهارسے پاس مسل میزمدین سم*ے که بیماوزریا د*ه بور*ژنگ بهوس بناسکی*ن حيثيت سيسبمطالبعلون كولورژنگ هوس مين ركھناا وراونكرتعب ليموينا عاست بن اوسطح بزندین رکھ سیکتے کیونکہ اسکے لیئے روید پندین سے مسی م^رسبین بِگُرُوه کنیرطالبعلم نیکانماز پڑھتاہے اورائیسیٹری جاعت ہوتی ہے کہ شایدا ور سجدین ایسی جماعت نہوتی ہوگی وہ ناتما مٹریی ہے اور ہماری توم کے لیئے نهایت نیز کامقام مینی و بان ایج پیر شرا هوان می سبع - سہنے والنٹیرمقررکیئے کہ قوم سے اس کا م کے پورا ہونے کو پیسیہ کر پیسیہ ان والہ تحصیها کرنین اتومین ناکامی ہو گی – بیٹھر سینے بنی فیکٹر مقرر کئے کہ توم سے سے وصول کے روسہ جمع کرین - ہمارے دوست نسا زمیجے شان کے پنجاب مین بحروالنٹیرسے کو جگایا ابتک جونتیجہ ہواہے آسکا حال بھی مٹن کیجئے کہ ہمارے دوست نیا زمحی فیان کے مقررکروہ والنظیرون نے ماار مکھ روٹیجیس کیا ج ا دروہ ہی کی احیازت نسے اپنی کا رروائی کی رپورٹ احبلاس میں شرهیں گئے -مينے ٢٩١ بني نيکٹرمقر کئے فوسرطرح برصاحب دجا ہت ہن اگر وہ قوم کے ليئے ایک ایک بچو کی براریھی چاندی یا تا نباخصیل کرتے توادنی درعبہ سور دیدیہ کاک برا یک کوجمع کربینا کوشکل نه تھا او را نتیس نیزا را یک سورو پیدیمیع ہوجا تا - گرادگی کا روائی کا یہ تیجہ ہے کہ اسوقت تک صِرِف ایکہزار سات روپیہ فراہم ہوا سہے -جناب صدر آتحمن بہ نه خیال کیا جا وہے کہ توم کی مفلسی اِس ناکامی کا ہعث ہے کیونکہ ایک جارات کا مزدور بھی ایک آنہ یا ڈو **ہیسے قومی کا م**رکے لیئے دلیکتا *آ* اد استنہی میں ہم لا کھون روپیہ قوم کے لیئے جمع کوسکتے ہن مگر توم بین قومی ہوش نهین ہے اورا سلے وہ اس محنت کو جو اِسطرح برقوم کے لیئے روپیچمع کرسنے میں جناب صدراتجمن نه ہی بیر نفرائے گا کہ مین قوم کے اُن فیا ص لوگون کی جنھون نے ہزار ہارو ہیہ اِس کا م^{کے} لیئے عطاکیا نا شکر*ی ک*ونا مہون- بلکہ بن قوم

کے فعاص بزرگون اور قوی سے روار ونکا ول سے شکر گذا رہو ٹ نجون نے بنزار ارد میں سے کابے کی در تومی تعلیم کی مرد کی۔علی تحصوص حضعورعالی نیطاً عرصد آلیاً و دہم لطنتیکا جنگی بیمٹل فیاضی سے لیہ تومی مدرسہ اس نوبی سے میں راسبے ۔ امین اپنی توم کے وراسينے چند ہموطن ہندو بھائیون کے اور پورویین دوستون کے اُن فیاض نررگونکا بهى دل سے شکر کرتا ہون حبکی فیاضی سے ایساعجیب کام جبساکہ میر کالبج ہے جمانتک عمير پرواسيے جسكى نظيتها مېزندوستان مين موجو دنېدين سيے - بلاشبهداس مرسسه كا بمير بروجا ناعجائب روزرگارمين كِنا جا تاسيح اوربير و كجي خلور بهواسيح بهاري توسم فیاض بزرگون کی نیاضی کانتیجه سبے - گرمین قوم کی شکایت اِسومهسے کتا ہون ماض لوگونی تعدا دکو شیھون نے کالیج کی مدد کی ہے قوم کی آس تعدا دسے مقابلہ یا جا و سے جوابک او کی امار مین شرک نہیں ہوئے اور حنکو بقد النی حثیت کے كالبح كى مدوكه ناصرورتمى توايسى نسبت كليگى كەكسواعشارىيەسىيە بىجى اوسىكا بىيان كەنا کا ہوجادیگا۔بس پر جکھے ہوا فیاض لو گون کی فیاضی کانتیہ گر قوم کو ىقوم دېلچ_{ىك}زناضە*ورىتھ*ا وە تومەنىخىيىن كىيا اورنە تومەكے بزرگون نے ايسا طراقع اختیارک جس سے توم کومن حیث القوم مرد کرنے کا موقع ملتا ایس میری شكايت ومرك أن زركون سي مص جنكوايساط ليقدا فتياركز ناضرور تعاجس سي قوم *جيث*القوم مد كرسنه كامو قع ماتا -ا سے جنان صدراتیمن میں نے اپنی دانست میں اینے دعووں کو بخوبی

ابت كرديا ہے كە توم كې مالت تعليم نهايت نا چيز در عبرباد فرحض نا كا في سے اوراد مشكو ت پر مہدینچانے کا شام مہندوستان مین کوئی بولسا مان نہیں ہے وتربيت مونے سکے نہ توم تو مرب سکتی سیجے اور نہ تو مرکو کوئی عزت بِسِ ٱلرَّوْم إسير متوحد منوا وراسك سليح اعلى درحه كي تعليمو تربت كا سےانتظام نکرے تواد سکاصات نتیجہ یہ سنے کہ ترقی حالت سلما آن إلكل ايوس بوجانا عاسبيئ - الركيح سها لا موتاسم توحضت بعقوب عليه السَّلام كح قول سے ہوتا ہے جبکہ انھون نے اپنے بٹیون سے کہا کا تیا سوامن روس اللہ اندکا بيأس مزرج الله إلاالمقوم الكافرون-ا سے جناب صدرانجمن اور لیے ہاری قوم کے بزرگو۔ جواسونت ے ہل مہ جرت ومی بھلائی کے ارادہ سے جمع ہوم کھی۔ سے اُکٹ سوال کتا ہون کہ محمّر ن انتگاوا ورنیٹن کالیج جس در ہ بت تعمير عارات اور كيا سحيتيت تعليم وترسيت مسلمانان مهونيج كياسطأً إسكى روا كور نوموجو ده قالت بين كوئي دوسالانستثيثيوشن كسى شهرو قرييمين قايم کے اِس درعه کک بیونجا سکتے ہو-اگر الفرض اِس درعه کک بیونجا بھی دو تبو و ہی کروگےجو ہو حیکا نیج اور نتیجہ میر ہوگا کہ میریمی ناتما مراور وہ مجمی ناتمامہ لیکن اے دہستو جومشکلات مجکواس کالیج کے اِس در مہ مک بہونیا نے مین میش آئی ہیں اور وہ تائیات غيبى جواتفاقات رما ندسه إس كالبح كواس در حبريه يونياسني من مجيكونى بين اونبرلحاظ

ريحين كهيك تامهون كدكسي عبديدانت شيشيش كواس درعه كبهونجا نآ ره پورانهین هوا پس تمام توم کومت فقه کومشش شیسے اوسکو لو کرنا لازم سیم کیونکه اس مام مہندوستان میں تومر کے نوجوان ہو نہا رستی ن کو اعلیٰ در عبقعلیم و تربیت کا پہونجانے کا ورکوئی ڈریونہیں سیے -مین نوب جانتا ہون اورمیرسے کا نون نے شنا ہے اورمیری آنکھون نے شحر ایت ودميها سيح كرجب بين قوم سيعيا متابهون كه تتفقكو كرشش سيع إسكوبو لكرو تومير س کینے کولوگ خود غرضی رمیحمول کرستے ہن-اسے دوستواگرمیری غرض قوم کی ھلائے اور قوم کی ترتی ہے توکیون تعارضین معاون اور پروگا زمین ہوتے۔ اگر میری فُرِضَ إِمِين مَا مُرىسِ وَمَا ٱبرَّءُ نَفْسِى إِزَّ النَّفَسَ لاما مِنْ بِالشَّقْ عَ الْآما رجہ ذَبی ۔ توانبتہ اسکانجمکوا فسوس ہے۔ لیکن اسے قومریا ورکھو کہ اس کام ے انتمام رہے انے مین اور کالج کے ویان ہوجا نے مین اور بہار العطالبعلمون کی امنرگاه مروجانے مین تماری نه تمرین سسکسی ایک کی ملکہ قوم کی توم کی برنامی اور سے بہت زیادہ ہو گی عبنی کہ اسکے پوا ہوجانے مین کسی کو میری خسیالی اناموری کا افسوس ہو۔ بهناب صدر انجمن مین اقرار کریا مون اوردل سے اِسپرهین رکھتا مون که ، مررسه کا ہونا تنام مِندوستان کے لیے کا فی نمین سبے - بلکہ جتقدر مرر س يونيورشيون كيمتعنى إسوقت أنكلينله أسكالملينله نه يرلينيد مين موعود بين اوس سسے

یا دہ تعدادکے مرسے مہندوستان میں ہونے چاہئین گرید کہتا ہوں کہ جو کام سپیلے شروع ہزدگیا ہے اورائیسے درجہ تک پیونچگیا ہے جبکا نعیال بھی نہین ہو کتا متھا توم لی تا مرقوتین فق موکراوگل و سکو بوزکر و است بعدویسا بی کا مرد سری مجکه پشروع کرو ادسكوبوراكرد بهرتميدا كامشروع كودعلى نوالقياس-بیا جاوسے گاتوسب کا ماوصورسے اورناقص رہجاوینگے اورکوئی بھی پول نہوگا اور ومكوش يرنقصان بيونجيگا-اگريري إن معروضات مين كيجه إصليت ا ورهيقت سيح تو سے میری ورنواست سبے کہ اپنی گوت کوشفق کرسکے اوسکولو لِکوین – قوم بلاسٹ ب يم كم متفق موكر بحى تومركى صروريات كواسجام زريسك عاطاتا ادی کے نشخص ایک روسیا وسط کے ول کرسے توکئی کرور روپیہ فراہم ہوتا ہے اور تنقدد مرسے شل ایسے مررسے ان مين قايم دوسينته بن- پنجاب اورشال مغربي حنلاع اورا و ده سے اگراس سے روپیدفوا ہمکیا عاوسے تو ہرایک صوبہین اِسکی اند مررسے قائم ہوسکتے ہر ان قوم لی توحدا ور قوم مین و بحب قوم بن اد کیسنی دکوشش درکارسیه -ہارے کالیے کے چنطالبعلون نے ایک کیٹی بنام الفرض فایم کی ہے انھون عمدكياسيح كدحبتك وه زنده بين كالبح كحيوراك ني اور تومركو ترقى وسيضين كومث بش ارتے رہ_یں گے اوروہ بقد اپنی حیثیت کے کامیاب بھی ہوسکے ہیں۔ کیا ہماری ومکے بزرگونی بہ وص نہیں سبے کہ وہ فدا سے ساسے ایسا ہے مدکرکے اس کا لیے کے یو لکر۔

وم کی ترق مین برل مصرن ہون۔ الجناب صدر انجمن- ندانے اپنی تام خلوق کو ایک ہی اصول ربیدا کیا ہے۔ ا ای ایک نهایت دوبصورت مسیروشا داب دخت کو رنگیصنه من که فشک مونا شرع سوا دى زمين موتى مضبمين ده بيلامواهي - وبي اسمان كا باني اوسكومينيتا هي - ديسورج گرنین دو او سکوفوت پونچانی تعیین موجو د مهوتی همین - دیمی مواسے محیطات سکے سکستر نر کے پنے کہ جلتی بہتی ہے۔ گراوسکی اندرونی حالت ایسی خراب ہوجاتی ہے کہ اوسمین نہ جذبہ منافع کی وت رہتی ہے نہ د نع مضار کی-اورنہ تغذیبہ حال کرنے کی-بچھرفتہ رفتہ سوکھ جا تا ادرآگ کی تبنی کا ایندهن موتاسیے - ہماری قوم کا بھی یہی حال ہوگیا سے قواسے اندونی سنگے بوذر لویئر تی ہین معدومرہوتے جاتے ہیں۔بورسے ہیں وہ بھی چندروزمین معدوم ہوجا د ے افسوس اس ون برجبکہ د کھتی مین ڈالے جانبیکے قابل مون-**جناب صدراً تحمِر ، - لوگ کستے ہن کہ اعلیٰ تعلیم کا نتیجہ کیا ہے - اب بھی جسقدر** بی اے اوراپیما<u>ں</u> موجود میں او نکو بھی توکری نہیں متی سیمرا ورح ب<u>ی اس</u>ے اورا<u> پرا</u>سے موفياوينگ وه كارينگ اورانسة قوى ترنى كياموك-الَّالَ تومين يه كهونگا كداسونت كك سلمانون مين ألى تعليم كا وجود نهين سبح-یونمور شیون سے بی اسے اور ابیار سے ہوجا نا اوّل نو اعلیٰ درجہ کی تعلیم نہیں سے اور میمه اسپزریا دها نسوس بیرسی کرجولیا قت نبگالی .ن است اورانیماست کوخال مو تی سے سٹران بی اے اور ایم اے کو خال نہیں ہوتی۔ کیا آپ مکو کوئی ایسا

بیان بتا سکتے ہنج بمین ایسی لیاقت ہو کہ اگر سسلیا نونج جزنسے کوئی انگر نری اخب إقت سے او بیری رسکے کہ سکے ملعے موسے مضامین کو - او ا عبارت کو۔اوسکی طزرتے برکو۔ انگر نرنیندکرین اورا نیزا ٹرڈ اے اورانگر نرونکوا وسکے ٹیر منظ کاشوق ہواور سا اون کے مقاصر اس سے پورے ہوکین صدانسوس میری صالولی . پرچوین نهایت دلسوزی سے که تامیون میرے دوست مجھکومعات کوسنگے - کہ دوشسلمان بتمين بحبی تعلیم پاکاپسئے ہیں وہ بحبی قوم کے لئے اپنے ساتھ علوم وفنون ولٹر سچرکی علاده اِسكِیْری فهمی کا کام ہوگا اُر تنام نی اسے اور ایم اسے صرف سرکاری نوکری ٺ 'مِنح*ڪر*ن کيونکه وه وب بن اواپنی بهسود*ی کوصن سیکاری ملازم* علنة بن كبراك بي الساء واليم المسكوس كارى نوكيان منى محالات سيبن كرين بونگاکه سرکاری نوکری کا خیال میلا موسنے اوراسی پراپیخ تکین نحصر رکھنے کا سبب ہیں۔ کەادنکواعلى درھە كى تعلىم چالىنىين سىپ-اونکوايسى لياقت بىيانىيىن جونی کەوە اسىنے قوت بازوسے کچے کرسکیں۔ اِ سلکے بہتنت ہارے ہوئے ہن اور مکاری ملازمت جوا دنی ورقبہ رندگی کاسبے او جنمین صرب بی اسے اورا پراسے کے نا مرسے فروخت مہوسکتے ہیں دوار ہن- ابھی ہارے کالبے کے پروفیہر **با لوجا دھب جیندر حیکر و ر**تی بنے میتھی مٹیکس من ایک جیوٹی سن کتا باکھی سے جو یو نیورشی کے کورس میں بھی دال نہین ہے گراو کو اہمک چارسورو ہید ما ہواری کے قریب اوسکی کا یں رائب کا ماتا را اسے اور

ورمعناوم نهین که کب نک ملتا رہ گیا-انگریزی خوان طالبعلی کو چرجز تلاش روز گار سے اور کیج نہیں سے کوئی دوسار کا مرکزنا او شکے خیال میں نہیں ؟ نا اِسکاسبب بیسے کہ تعلیم کے س بيردونون چيزين کامیا بی نهین روسکتی۔ دہمحنت کے عادی نہین ہین ایپنے گھرکو چیٹورنا او ککو- اوسکے والدين يامر ببوينكوا زمدشاق گذر تاسب ستجارت كيم مقاص كيك ليخ او نكوغير كماس كاسفر سے کوچ کزیکی برا برمعام مہوتا ہے - راست آبازی - کفایت شعاری - کِلرکو ئی ام کرنے کی عادت او میں نہیں سے - نفاق- آپسی کے صدر صدم صدا - اسکے خمیرین ملنے کے صول کا ادکوخیال نہین ہے صف رکھے تعلیہ سے بدلیا قت پرانہیں ہوتی-ھے کی تعلیم کی ایسی مثال ہے کہ ایک اُن گھڑ بچھر کو لیکر مورث کے ڈول میں بنا و بیالش یا حیک دیک ہونی جس سے لوگ اوسکولیندکرین یا اوسکےخوا ہان پ^{ون} سے دوتی ہے۔ بہتر بہت اگر ہیجیئے سے موتو زیا دہ مُوثر ہوتی۔ ے ہونیکے بعد هیک نهایت قوی اثر نبوشکل سے ان امور مربطب بیت موثر ہوتی ہے مگرتام لوندورسٹیان اور کالبح اِس قسم کی طلق تربیت نہین دسیتے ہیں- مرتبالعلو ليكشه دمين اسكاخيال كياكمياسه واوكيجه كيج نتحه بهي حال نهوجيلاسه بمريينهين كهتهكتا جمیسا چاہیئے وہ مقصد بول بول صل جو گیا ہے ۔ جبکہ اعلیٰ تعلیم رسینے مین ٹیکات

بن توكيونكر ہارى قوم كے بزرگ يدخيال كرتے بن كهم جيو شے چھو تھے اسكول يا محل لفظ تربيت بق شيح كامحاج ب آب بهمجات بن كدسلان كارب ہاری کیام *ا*رستے۔ سب اوّل مهدا نيقصد سبح كهسلمانون مين شنلطي نعني قوميت اورقومي اتحاد ورتوی مدردی خوادّل سیرهی قومی ترقی کی ہے قابر سے -اسکے لیے ہمکو کیا کڑا سبع مقدم به کرناسیج که وه سلمان ربین او زمیب اسلام کی حقیت اسکه دل مین فایمرسنے اوراسلئے ضرورسے کہ بما نگر نری تعلیم کے ساتھ اونکو ندم ہی تعلیم بھی دین اور عقایدندههی اونکوسکهاوین – اورجها نتک مکن موا اد کوفرایض ندمهی کایا بندر کھین-نارخ اسلامه اورزیرب اسلام کے شیورع سے جسکے سبب کل جزیرہ عرکیے با شندے يَالْهِ اللَّهُ الله عَمِّلِ رَسُولُ الله بول اوشِّصِ اوْمُوا كَاهُ كُةِين -اوسكے بعداد كوأنوت اسلامى كاربى دين - بتلادين كەأنوت اسلامى كىيا چنر، جونسی آخوت سے بھی بہت زیا دہ تھ کہ سے ۔ اِس اخوت بن کیا خوبی ا ورعد گی اور مام اخوتون رتفوق تفاجيك سبب فدالن ابنااصان مميرتبايا اورزواياكه ألف باين قلويممر توانفقت مافكا رض جميعا مآالفت بالزقلعبهم ولكن الله الت بينهم –

پھرچکوا بنی قومیت قایم *رسکھنے کے لیئے ع*ن نبان کی بھی جو ہمارسے بزرگو ن اور ہارے یاک زمیب کی بیان ہے جسقدر بردسکے تعلیم دینا ہے۔ کمرسے کمر تیر کہ فارسی زبان ہی سکھادی تاکہ نومیت کااٹراوٹرین ہا یاجادے - انگریزی تعلیم کے سبب انہین پھر ہمکواؤنین فری ہدروی ہداکر ن ہے قومی ہمدردی کا پیدا ہونا بجزا سکے کو غول کے لمان بخونکو بحایک جگه جمع کوین وه سب مکرایک جگه رمین - ایک جگه شریعین - اور ایک ساتھ کھاوین ۔ نامکن ہے ۔ اِس طلاکے لیے ہکوایک ٹزانوڑو گاک ہوس بنا ناہے مین کمے سے کمایک ہزارطا لبعا کالبے کلاسون کے رہ سکین- اینین باہمی انوت ہوا ورما جائے ید مرواگرسمنے اپنے بتیون مین اسطیح افوت ا ور قومی م*در دی* کاجوش بیدانهین کیا تواپ یقین جانئے کہ نہ قوم قوم جنسکتی ہے اور نہ قوم کو ترقی ہو سکتی ہے۔ ورند قوم كو قوى عزت كادره على موسكتاسي ہے جہن او کو بطح پر رکھنا ہے کہ وہ مردہ دل نبونے یاوین او کا کی دلی آمنگیر ۔ گھٹلدی منٹریے پاویں۔ او کی جرات ویم شت کسی کا مرکونے کی مھٹننے نہ یا وہے۔بلکہ روزروا رِهتی جاوے - اِس طلب کے لیے اوراو کی صحت جسمانی قایمرسکھنے کے لیے ہم واکھے لئر ميلون اوربيعاني وزرشون كاسامان مهياكرنا بيت ناكة وضعيف لقوي من اوكل صحت محفوظ رسبے اور روبطافتور ہن اونین زیادہ طاقت اوسے - اونکی ترقی تعلیم کے سلے بِنْسان اوركلب قائم زِنْسن بن جسین اونكوا پن علمی ورزش كا موقع لمے -

بحرجكوا شكحه اخلاق كى درستى برمتوجه بهوناسيجه اوراسنين بكي ورراس دن نئے بی دوستی کی فیلنگ براگرنی ہے۔ اِس مقصد کے لیئے ہم کو نصیحت سے یاده این ایسے اسباب پرداکر سنے بن اورکہ سنے اس ایسے بزرگ ونیک بزرگون کا مع کن ہے جنکے سبسے اوٹیکی محبت سے او کی طبیت نمکی اور مکد لی کیطرت مال ہو او وبااخلاق تميدها ذكى طبيعت ثانبير بوجاو _{وِری}ا و رکتنے طِیسے کا مہن جو بغیر قومی متفقہ کو سنٹش کے اسنجام نہیں یا سکتے۔ وساورا يوسى كامقام سب الرقوم ان امورك اسجام رايني متفقه كو جن**ا ب صدر آتجمن - ب**ينقشة بعلم كاج ميني آكے سامنے كھينياجب آطرح داعلیٰ درصه کی تعلیم ہوتو قومی ترقی ہوسکتی لیے اورایسی ہتعلیم برسینے قوم کی ترقی *ک* ہے گرمیر بھی بہاں۔ بیڑھی قومی ترقی کی ہے اور قومی ترقی کا حال ہونا ابھی دو تضميك تعليما فتههاري قومين سے جیسے کہ کھیے سی میں چانول اِ بىدا ہوجا دینگے تووہ قوی ترقی کے لیئے اوہ یا ہیولی ہو نگھے جنسے تو قع ہوگی کہ رفتار ث . قوی ترتی کیصورت یکڑھاوین - سملوگ قومی ترقی کی جوتدبسرین سو<u>ہ چ</u>ے ہیں شل اون اندھون کے ہیں جوٹٹول کر ہائی کیصبورت جاننا چاہتے تھے۔ ہرایاسنے اوس عظیم المجشہ جانوركے نخلف اعضاكو تلولا اورسينے اوسکی نختلف صورت بیان کی - سیطرح س<u>یمن</u>ے عظيمالشان قون كومثولا سيحبسكوقوى ترقى كتقهين اومختلف جلح يراوسكوسجها بج

ریہ ہارے بیچے بواطح رتعلیم یا جا وینگے جنمین انتحادا ورنیکد لی- **توی ہدردی کوٹ کوٹ** هری بوگی-ایسی کے ساتھا وکلی تکھیں کھی ہوئی ا ورول روسٹسن ہوگا و ہ دکھیین گےا ور تجھیں گے کہ قومی ترقی کے کیا سباب ہوتے ہن - انگی قومون نے سطرح رترقی کی ہے نرتی با نته قومون کاکسطرج منتزل موتاسیے اوروہ پھرسطے اوسپرکتی ہیں۔ ہماری قوم کی کیالتا ب اورسط وه بیمزنده بوکتی سی بهکوا سکے زندہ کرنیکے لیے کیا کا اسے اورسردہ قوم کو زندہ ارنیکے لیئے کہا نسے تریاق لا ایسے -غرصکداؤنمین اِس سیم کا ماقرہ ہو گاہو قوی ترقی کوسپھرا پنی ومہن لاسکین گے۔بیں اے دوستواگر تیماس تدبیر پیٹفی نہیں ہوا وہر تنفقہ کو ششر اپنی **توم ک**ی تر**تی کے لئے ک**رنی نہین جا ہتے ہولو تھ کہ ہی اور ہو کو بھی سپرکڑنا جا ہیئے اور تيهمجولينا عاسيني كهاب ازجور فتهوته إزكمان مبته بازنمى آيية مرو اور كلوسطره زليل مو ىيى خداكى مىزى سىجا ئارللە وا نالىك يە راجىھون- اوراسے مىيرے عزيزطالبعلى جواس ال من حمیع موا دراس مررسهین تعلیمها شنے ہواگر تماسینے تکین ایسا بنا نانهین جار لى مينة تمسة توقع كي ب توتم بهي وبين جائو جهان تمهاري توم جا نيوالي -فسوس بیسبے کہ ہماری روح تمھارے اور تمھاری قوم کے لیئے ردیاکے سے گی - واللّٰہ د رمز خال ع که نتوا*ن کرد* با تقدیر میکار-اُئک بہت میسے شاعرنے راحت کے مطلب کو نہایت عمر گی ہے بیان کہ بقدر رسکون لاحت بور نگر تفاوت را 🏻 🕒 دویدن فنن إستادن بس افسوس ہے کہ اگر قوم کی ہیں حالت رہی تو بعد مردن بھی مجھے راحت ہوگی.

نواب محن الملک مولوی سیر مهدی لینان بها در اس رز دایوشن کی تائید کو کھڑے ہوئے اوضون نے اس ات کوسید کرنیکے بعد کہ چیوٹے اسکول قاہر رونے بھی فالی نفعت سے نہیں ہیں ۔ اپنی ابہیج میں اس رز دلیوشن کی نمایت زورسے تائید کی جوزی میں مندرج ہے ۔

سیبی نوام بحن الملک و لوی سیرهه بعلیان بها در سیبی نوام بست الملک و لوی سیرهه بیلیان بها در

صاحودجن درونیوشن کوجارے بزگ عالیجنا ب سر پیلامی الصاحب کو اسے بہاور المحدیث الصاحب کو اسے نامور کے اخیار المحدیث المون کے بین اوسکی تائید کرتا ہوں۔ آگید زولیوشن انھیں لفظون سے نکھنٹو کے اجلاس میں جیش کویا ہو تائیدیں تا ہوں کا ہوں ہو تا تو میں جشتا کہ اس سے کوئی بھی اختلات کرتا اور اگرائشوں بہزرولیوشن آسی تائیدیکرتا۔ تمیرے نزویک بیدونون رزولیوشن با عتباریونی اور طلع ہے ویسے ہی مختلف ہمنی تھیسے باعتبا عبارت بدونون رزولیوشن باعتباریونی اور طلع ہے کہ اس زولیوشن کا اس موقع بروکری کیون کیا گیا۔ بہر صال چونکہ اس زولیوشن کے الفاظ مطاعت ہمنی اور طلعب اسکا کھیلا ہوا اور میرے نزویک بہر صال چونکہ اس زولیوشن کے الفاظ صاحب ہمنی اور طلعب اسکا کھیلا ہوا اور میرے نزویک وہ نہایت سے کہ اور نظوری کے لایق ہے آسلیے مین اوسکی تائید کے ساتھ کھڑا ہوا ہو با گرفیل اسکے کہیں رزولیوشن کی تائید میں کچھ کہون ، جھے بہوری یہ کمنا طربتا ہے کہ کہ جناب می وی کے اس فرولیوشن کے میش کوستے وقت کا سینے دل کے اس خوالی خوالی دولیوشن کے میش کوستے وقت کا سینے دل

ل ما یوی کی نسبت ظاہر زوما سئے ہین ۔ انکا یہ فرماناکہ ^{دو} مجھکوسلما نو کی ترقی اورسلما نون کج . ومركو دنیامین ایک<u>می</u> معزز قوم مرنسیسے بالکل ایسٹی ہے" اور آسکے موت مین میر که نیا کہ إس امرين كوشش كرتے كرتے تين قرن كزرگئے اور كجيز نيين موا اجھتنگ آس رس اِسی کوششش مین سرگردانی ہے 'اور پھر کو لو کے بیل کیطرج سم دیکھتے ہیں کہ وہمیں ہیں جمال تھے لُوبلی ظاوئلی دلی خواہش کے صبحے ہوا گرین استے سلیم نین کرتا۔ م*درس*تنہ العلوم کے فايمكرسنے اوراس ورمبزنك يهونجا سنے بين حركيم كاميا بى اونكو ہو ئى سنبے وہ د الشكن نهيلز لا وا^ل نوش كن ہے-اور نەصنے بير ميار ہى نعيال ہے ' بلکه *سرا کيشخص حو*اس مرر س کی ماریخے سے دا قفتے ہے۔ اور شینے اِس کالبح کو د مکیما سنے اور فرما نروا۔ ضلع کے حاکم تک کمجسکو بھان اسنے کا اتفاق ہوا ہے سینے سینے صاحب کی کامیا ہ عیت خلاسرکی سب^{ے،} اور قومرکومهارکبا د دی سبے- او راسوقت اُکر آ کیوستیہ صاحب کی کا ڈلی ر**قوم** کی مدد اور فیاّ ضی کی شهادت چاہیئے تواس قومی گھر کو ملاحظہ سیجئے کہ اسکے م_ردرود لِکاُ اسکی سیمت اور گوشه سے کامیا بی کی آواز آرہی ہے - فرا اس ال کو آنکہ او شف کہ ریکھنے کہ بھارے سرپر کتنے بزرگ بیٹھے ہوئے فوارہے ہین کہ ہم ہیں اِسکے بنا نیوالے'ادر سستند کی مرد وینے والے سیمر لوڑونگ ہوس کی قطارون کیطرت جاسیے اوسکے ېږدوازه پرکونۍ نډکو ئي قوي خيزواه که طرا بوا که راسيم لا که مړين استنے باني اورسرت کی اعانت کرنبوالے۔ بھرآن ٹریسے اور رفیع الشّان کمرونکو حاکز دِسیکھیئے جمان صبح کو وّا مجیم پڑایاجا تاہے اور کالبے کل س کی تعلیم جوتی ہے ' و ہان آپ سے آسیان جا ہ امراکبر حسیر آباد

سليك سي كا وازت ناور وكا وبيكتنا موايا وسينك كديجضا بشنح دور درازفاه سے بعد دائنگ لی کیطن زر درخچه زمائیے" و بان آپ گرمٹے سسرا لارحباک مردم لوطرط وکھیین گئے میکروہ فرار سے مہن کہیں ہون اِسکا عامی اورا بینے *مرسینیر کی کوش* شور بِالا بِي نظام ميوزيم كى عرف جائية توارسك بردروديوارس بيآواز سن كا کہ دکن کے یا وشا ہ اور سلما نوت کے سرتاج نے *سرستی کے دردکو سش*نا اور سكاحامى اورمزى جوانه وه بى كسيسترتيد كى التي كالسينية والأاوراس **قومى ككركا قايم** یکھنے دالا - سیراف طب کی دیوارکو دیکھنے ہو ان سینکاٹرون سلما جے عنہ باند ہے ہیں - کہ ہم ہن پنی قوم کے بہی خوا ہ اوراس قومی کا مریں سنگید کا ساتھ نەصىن سىلانون كوپى آپ ايساكهنا اورمدد دىينے والا باوسىگے، لاكرست . دل بورمین اور بهندو سبی ۱۲ پکوستید صاحب کی کامیا بی کے شاہد اور اپنی فیّاضی کے ثابت کرنیوالے لین گے۔غرصٰلہ اِس کا لیج کے باہر یا بھیتئزاو ہر یا نیمجے مهان ديكيڪئة اوراوسکی کسی جنرکو،َ وَرْ جو يا ديوار ، حِيمت ہو يا فرشُ ! نع حِديا ا عاطمہ ، ملاحظة فرا شيج وان آپکواوکی کامیا بی کیالیسی صنبوط شها دلین ملینگی بجنکوزها نه کا اعتصابی مشانه مین سکتاند باوحودا یسی شها ذتون کے مین نهیں بہت انکہ جارے بزرگ مسترثیر کیون قوم کی طرنسے ایسے ناامديبوت بن - ميرس نزديك جوكام مخون نے قوم سے ليا سبع نه ہاري تھيل بار سخ ین اوکی نظیرسکتی ہے؛ نہ اِس زانہ مین کسی جا کہ ہما *وسکی* مثال یا تھے ہیں۔ بہت میرا *نہو د کا کا* جواس صدے کمین اورا نگرنری عملداری کے شعرع سے ابتک ،اس صوبین ہوا وہ بیورکالج

رجنہ اِس صوبہ کے حاکم اُسلے برسون تک متوحہ رہے ہیں ۔ گرادسکے لیئے وولا کھ نومزا روسيسي زياده جمع نهوسكا اورات مين بحي أيك بهت شرعي رقم لا كه روبيتر كي عن راحبزا يجا لكر كے ستیصاحب کی حالت كو دیکھنے كه ماعتبار درجہ سے صرف ایک التحت بیج - بلحاظ وولت محص فلس ببظء غايركيمشهو زرانه – بومهمخا لفت جمهوبكه غارق اجاع طزمغتر قوم كونفرت دلانيوالا - بباس آيكاسلما نون كينزويك منتشيه بقق كامصلاق يميرسي مانه مين نهذيب الاخلاق حاري-اوريديهي خيالات كي حملاح بين آب سرگرم- اوسير رقيم مطلوم. كى متعار زمايت قليل - اورا سكنه كالأهنك دنيا سيزلا مصم بة وجري زوان كداست كويم س ادا کوآ کی دیکھنے دل ویب اوجس بات پرنظ کیجئے ہوین راس وسامان سے آپ چندہ جمع کرنیکے لئے آما وہ مہوستے اوروہ بھی ایسے کا مرکے لئے دِ قو**م کے** نردیک مٰرسرب کا برباً وکر نموالاً اور جبین شرکت گناه کبیرہ -اوسیرس^ات یا آتھ وينتسلما نوكم كره سينتكوا ناا و را يك ايسي شابا ندعارت جوابني طزرمين منيشل مروبناليني ورایک ایسے ٹرسے کا ایج کیم برج اوراکسفورڈ کی برابری کرسے قایم رکینا) ایک ایسی *جنر آ* بحسكيفيال سےحيرت ہوتی ہے اور شبكے ویکھنے سے بیسالا كارفانہ عا دواورطلسات كا مام ہوتا ہے اور شخص جسپر نظر کر<u>نسیت</u>ے **صلا**

اینکه مصبنیمه ببداری ست یارب یا سخواب . نُضِ لَکتا سنبے-باوجودانسکے جب سہار سصے قبلہ و کصبہ اپنی نا کا میا بی ظاہر فرانسے ہیں اور ىي^ىيەھىخىىن تولىچە كەنەبىين جاتا**ت** ے وانت زلب ولب زِر ان شیرن تر | اختاہ سشیرین وسخ گفتن الاسٹ برج *حقیقت مین اِس کالیج کینسبت جیسے کوشششیر سینیصیا حب کی شکور ہوئی مین اورسلیج* تومرنے اوکی مدد کی ہے وہ نهایت عجیب اور ہے شل ہے اور اس کا نبوت، که ایک تتقل مزاج إىسان اپنى سيت كى سچائى قى ارادە كى صنبطى منزلى كى استقلالى يېتت كى ىلندى- زاتى نياقت ـ اور*طيينټ كى صفائى سىكىيىشكىين آسان كرسكتاسىي- اوريا* وحو د فت مزاحمتون کے قوم کے دلون کو کیسا کیم سخر کرسکتا ہے۔ درتفیقت نہایت سیج سے سرهارلس كراسوس صاحب بها ورين اس كالجكود كمفكر فرما ياتها-كه شخص كے پاس لا كھون روسية وجود ووا وسكے نرويك ايك ٹبرالنسٹيٹيوشن قايمركرنا مان ہے اور چیخص ایک اعلیٰ منصب بیر ستاز موا و سکوسی کا مہے پولکرسنے اور اسکے مواطح روپیده پیاکرنیکے لیئے کا دومہ سے خصون مرزمب ٹوالناکیجیشکا سندن ہے ۔ لیکن را پوپٹے نتخص بعنی ایک البیشیخص کیوا سیط جسکواس دنیا کی دولت کا ایک طراحظته نصیب نهو، ایک ایسا کا مرایث و میرلینا کوبیسا که ایک طریب مررسه کا قایم کرناس*ے ۱*اور پیچیس میزین برس كے عرصه من اس مقصد كو قريب تورب بوراكزا جيساكه بياك عيليون بورا بواني ایک نهایت د شوارا درای درهه کاری میسیم بصیر برایست خص نازان بهوسکتا سهے ک^ی

صاحبو مین نبین بمحتا اکسی ص کواس کامرکے دیکھنے سے آیندہ کے لئے ایوسی ہوگی بلہ اسے دکیمکرا و رسچھلے عالات پرخیال کرکے جہ بند ہ کے لیئے ضرور نہی ہم تت پسیا ہوگی صاحبو ميرك زيب جتنا كامر موكيا وهجمقة شكلتها ابقيانده كامركا بوراز نأاتنا - وه ترقی جو قومرکے خیالات مین ہور ہی ہے ^ہا وردہ نتا کیج حو میہ کالج دکھلا ہاہے انحوداوی کمیا کے صنامن ہیں۔ صاحبو- آپ مجھے معان فرائیے، کہ مینے آپکا اِتناقیمتی فرقت صالع کیا - اور نِى رِّرِع كَارِنْ فِعْ مِطْلِيكِ مِن نِے بِيلِبِي گفتگو كى - چۇكەجارىسى بزرگ **سسس**تىدا نىج نا كاميا بي پرچديشه نالان رسېنته مېن ا دررات دِن اوسكارونا رويا كرينته بېن- آخركها ن كام إنسان برواشت كرسے اوركب تك إسے **و**م واسے وم^مسناكرسے -ايكدن وُودِن -کهانتک توبی کچرانصات کر- رع ایه تو مبانا روز کا اسے سوزیر جران بردگیا ے میرے بزرگو بیجھے را ندگیا اور میسے بھی اسپنے ول کا درونکا لدیا۔ آب میں ۴ روليوشن كينست گفتگوكرتا ہون. صاجبو حوزروايش أنعون نے إسوت بیش کیاسی اسکے الفاظ صاف این م شیکے طلب میں کچے بیجید گی نہیں ہے ۔سٹی**صاحب** نے اوسین ڈلو امریش کیے ہیں۔ د ایک په کوچیمسلمانو کی تعلیمه تربیت کی ترقی کی نسبت ابتکن مهواسیے و ه ناکا فی سیے''۔ دورات یہ کہ الی فرزم کی تعلیم و تربیت کے لئے متفقہ کوشش سے انتظام کا میزا ضرر کا

سلما نونکی ترقی سے مایوس موجانا چا ہیئے ⁶ اوراسکا اصل مقصور ہے مررستالعلو**م** كابوا كرنا-إسلئه بمخصصرورسه كشرح وبسطست إسكي نسبت گفتگو كرون، اوراسيغ یالات پورسے طور پر ظاہرکون اسلیے کہ سیبت ٹرامسئلہ ہے، اور نہا بیت مشکا ، ورّوم کی نهایت تو مبرکے لایت - آ<u>سسلئے</u>اگرا یکافیمتی وقت ک<u>چرا س</u>کے مسننے میں صابع مو ترآپ شجھے معان فرادینگے۔ صاحبو-إس زوريش كصعلق حندباتين تصفيطله پیم سنے توم کے ام قابر سینے اوراو کی تعداد کم ہونے برقانع ہیں ، یام میں چا ب_ین که وه مجی دنیا کیا در معزز قومو کی طرح ایک د وسرے بیک ترقی سے کیا مراد ہے ، اورکس حالت پر بہو شنچنے سسے او سکی ترقی بسرے بیکہ کلی تعلیم اور عمرہ تربیت سے کیا مراد ہے ، اور بغیار سکے آیا مشلما ن ں ہاکت پرجس سے قولمی ترقی کی امی*د ہو، پہونچے سکتے ہی*ں یانہیں-چوشتھے بیکہ مررستہ العاوم سلما نو کی اسلے تعلیمہ ترب البون کے لیئے عرونموں سے ا یانہیں۔ بأنجوين بيركهاى تكميل رتوم كومتوحه موناء اورشفقه كو مقاصد کے کیے لازم ہے یا نمین-

پیمبلےامرکی نسبت میری میرا*سے ہے -*کہ قوم کا نام قایم رہنا^ن اور براسے نام اوسکا ہونا ''آ سکے ہوںنے کی برا رہے۔ اگر اسی بر پر تنا نع ہین تو ہمیں کھے فکر کی صرورت ہی نہیں سے - اِسلیے کہ سلمان فداکی مہرہا تی سیم گینٹی میں اب بھی کمنہیں ہیں، اور نہ من بهندوستان بین ملکه چین ٬ روس ٬ اورا فرلقه ٬ مین او نکاشفارلا کمون مسیمتجاورا ہے۔ مگر پیچ مٹ ادنکی تعدا دیرِقانع نہیں ہیں۔ بلکہ پر او نکو دنیا کی اور معزز قومون سکے وافق معززة ومبونا چاسېتے ہيں-اوراس مهندوستان مين اپنی قوم کو کم سے کم کو الک کی اورمعز رقومون کی برابر بر مکیصنا چاہیتے ہیں-اگر چیش بطح اور قومون کا حال ہے'، ہماری فرم میں شامل ہے انختلف فیم کے حالات کے لوگون سے - کوئی امیر سے کوئی غرمیب، كونى دولتمندسيم كوئى خلس ، كوئى جا بل ہے كوئى عالم ، گرببت شراحظته ہمارى تومركا برفعلا مری معزز قومون کے بوہمارے ہموطن ہیں ، مفلس اور دلس حالت میں سے ' اور الله وقد قليه كع عموماً مسلانون كي حالت نهايت تباه اورخواب سبع-الأطواعان يسيرين جنكونه كها نيكي ليئة رو تي ملتى سبى - نه يهنّن كوكيترا- تدميجلس مين جا نيك لايق-ندكسى فاكرسے سلنے كے قابل، إسلام كے بنامكر نے والے ، اورسلمانو كى ولّت كانموند، اوروہ فرقہ قلیل عوکسیقد زوشحال ہے ، آول توکائے سلمانون کی آبادی کے لیما نطسے ادسکی بت شمایت کرہے۔ دو کیے رہنبت اپنی اور مروطن قومون کے ، وہ بھی گویا ذلیل اور فلس بن- اوراونکا فلاس بمقابله ایک نه صون ال و دولت مین سے ، بلکه برویب نرمین ، خصوصًا علی درم کی تعلید مین- اگراپ مندوستان کے نختلفت عصبون کا سفروین اورالاع

و زهرون او زصبون مین چرین / اور لما نوکی حالت کو دوسری توموکی حالت سیم تعابلهٔ توا پ کوهرهگذرد نون کی هال^{ین} مین فرق عظیم علوم ہوگا - بنگال مین عاکرنا مر آور قوم بنگاليون كوديكھئے - بمبئ مين جاكر فياض اوربلنديرست يا رسيون كو ملاحظ سكيے كے . دكن بين جاكراولوالعزم مربطون سے ملئے - مراس بين وكى انظيع مهند و كي كي يفيت و كيھيے اوا بحربر حكه اینے بنصیب بھالیون کا اونسے مقابلہ کیجئے ، توہر عبکہ وہ فرق نظرا ہو کیا ، جوروز روشن اورشب تاریک بن ہوتا ہے۔ ہر عبکہ کیا بنگالیا ورکیا یارسی ، کیا مرہشے اور کیا مرایی ب بین آپ ایک جنم ستعدی وراتوالغزی کا یأئین گے ، اور بیرایک کوزوانسکی رفتار کے سکتا علتا اورترقی کرتا ہوا دکیھیں گے <u>کال</u>ج اونسے بھرے ہوئے ملینگے۔ کچھریوں مین وہی وكهائي دينگے - هكومت كى رسيون يرآب افعين كوبيٹھا ہوا ديكھينگے - إنى كورش مين يوربين جچون کی برابروہی نشصیلین گے - کونسل مین دیسارے اورگورنریے ساتھ ککی معا ملات مین آپ ارتھین کوصلاح وُشورہ دیتے ہوئے پائیے گا ت<u>جر</u>سے ٹبرے جارت کے کا خوانو مین ایخین کیصورتین دکھائی دنیگی-گونرسنط ہوس اورمعز زمقامون مین وہی نظار وینگ . غوضا که کوئی هگه یخزت کی ایسی نهو گی جهان وه نه لمین-اورکوئی فریعه ترقی کا ایسا نهو گا عصك حل كرفيين وه ساعى اورسر گرم نهون - تبقابله او نسط مسلما نون كواپ سرع زت لے مقام سے فارج ، اور تیسی کی ترتی کے دریوسے محروم کی میں گے۔ نہ کالجو نامین اونكود شكھنے گا ، نه عکوت كى كرسيون راونجى صورت نظر او گيى - نه مكى انتظام مين او كى آواز منائی دے گی۔ ن^{علمی م}جالس مین وہ ملینگے۔ ناوئی برقی کی قوئی علامتِ نِطرْبِرگی ·

اوراً کمین اُد کی شکل آپ رکھیین سے بھی تواتنی کمرکمها ونکا ہونا نہونا برابرسیے۔ ماحدو يوسن كدرابون، اوسكاتعلق حمانتك تعليه سفتها قره مير يجهاني اورعزیز ستید محموو صاحب آپ بڑاہت کر ہیکے ، بلکا وسکی سی تصویراو نھون نے آیکو دکھادی- اورچانگ سرکاری مازمت سے تعلق سے اوسکی حالت مجھے شنگے۔ منير التحدين وكاغلات آپ ديكھتے من ابنانتاب تاميندوستان كے صوبون كى ول سٹ کا ہے ، اوروہ بھی بابت اکتوبر تلا شاہ کے ،جس سے معلوم ہو سکتا ہے کہ ہرصوبہ کے ہڑدیا رِمُنٹ میں ' کتنے ہندو ملازم ہیں' ہور کتنے مسلمان۔ 'اکہ'ا کیومعلوم ہوکہ وم المان جبهندوستان کے باوشاہ تھے اورو بعدزوال سلطنبت کے اِسی اُگریزی حکمت مین تما مرمز زعه رون رمزه رشهه ۱ درجکی تعداد بموصب اوس زمانه کی سرکاری *درس*توک لارد کارنوانس کے عہدمین سرکاری مازمت مین فیصدی ۵ بھی اب کسقدر کم ہے ۔ ېرصوبېرى قىيىغەدا تفصيىل سىشنانا تەل^ىكىيىكىيىڭ دىياسىي-گراسوقت كىچ*ونخىقىرً*ا دىشكاھال میان کرتا ہون- آقل صوئه بنگال کو سیجئے وان گل عهدہ اے مندرهبگز شبین ایک سنرار سلمان-افين بجي بيرد مكھنے كے لايق سے كه ١٩ رمېندو کلکٹر اورمحبٹریٹ بن اورسلما جبرت ۲-۴۰ مهندوطریتی کلکٹر بہن اورسلمان ایک ۵۴ مِندونجِشرِطِ ہُنِ اور ۱۳۵۵مسلمان- ۲۸ ۴۰ مِندوننصفت ہِن اور پہلمان ملک ورکس مین ۱۱ مندو بین اور سلمان ندارد - ۱۸۰۰ مندو پوسٹ ماشے رمین اورایک لمان-۵۵ *مبندوسین جع بین*اور ۲ مسلان – ۱۵۵ مبندوسشنط سرحن بین اور

لمان ۹ - ۱۱ مندوانجنير من اورسلمان كوئى نهين مصيفةٌ تعمارت مين بحم١١٠ مِندومِن اورُسلان ۱۲ - بمبئی *بریس* فیونسی کا حال اوس ملمان- آسین بھی پیریفیت ہے سلمان- آوسین بھی پیریفیت ہ ہدہ اے مندرعبرگزٹ برمامور مین ، اور منٹ ر ۹۲ م کهم ۱۹ بهندوتحصیلاردین ا در۲ مسلمان – ۹ ۵ مینندود پیچی کلکترببین ^۱ اور **پ**سسمان q مہندواسٹسنٹ ککٹر بین اور ایک سلمان - کشنر کے دفتر مین ۹ مہندو ہیں ،مسلمان لوئى نبين - يوسط افس كے علاقه مين مال بهندو مين اور ماسلمان - علاقه عدالت مين ١٤٢٠ بندومين اورمم مسلمان - إسمين ولاس المروغورس ملاحظة فراسيك كد ١٢٥ ب آر و نبیط ج مهنده مین اور سلمان صف را یک - علاقهٔ طبیابت مین ۸ سهت و ول سهرجن بن بمسلمان کوئی نهین - اور معامهم مندو استشنط مسرحن بین اور ىلمان ايك - ١٧٩ ىزىدواسپتال استىنىڭ بىن ۋرسىلان ٩ - يولىككا ريارنىڭ مین سم ۲ مهندو بن کاورا یک سلمان- آب مراس کاحال مستنے کہ و دان گر جورہ کا مندره پرگزی پر ۵۹ سهندوین اور ۸۰۰ مسلمان – آب ادکی درآنفصیرا برلحاظ فوائيے 110 بهندو خصصت بین اور ایک مسلمان-۱۲۰ بهندوست روین جیبن لمان - ۸ بے مہندو دسی کٹر اورایک مسلمان-سوسهم هندو شخصیلدارا در ۹ م بین اور ۵مسلمان- عَلَاقهُ تعلیمات مین ۹۰ مندوبرو فیسراورانسیکه بین اور لمان صرف مم - أِس مسے ٹرھكرية امرقابل لحاظ كے سيخ كه علاقة بندولست، بیا*یش، پرست، طواکخانه، فنانس، عدانتهاسےخفیفه، جی*ایی اور *دہشریش کس*

ىمان بالكل خارج ہین - قالانكه إن صینعون مین ۸ ۴ مہندو ہیں - آسد كا ذكر كرنا ہى فضول ہے ، و ہائ بجرابینا عاہیئے كەسلمان با دجود كەڭغىلامىن زىأ د ہ ہين. گرمازمت سرکاری سے بانکل خارج - اسام مین ۱۹۸ مہندومازم بریا و و ا سلمان- حالا که سلمان بیقا با پرندگون کے فیصدی • میں مین- برجوا کا بھی یہ ہی مال لدہندو ۲۵ سم ملازم ہیں اور کیا ن صف ۱۸ حقالا کدیمقا بلیزند کون کے از روے دمشاری کے سلانونکی نسبت فیصدی **۷۵** ہے۔ نستدھ مین ۲۰۹ مہندو ہیں اور سم المسلمان - غالبًا آپ إسكوست كالبنة خوش فهوئے موسكے ، گراو ل وسلمان وان ہندگون سے بہت زیادہ ہن ، دوسرے بیکہ بیتر تی صرف زلیل طازمت میں ہے إسلئے کدوائی سول سٹ میں جیف کانتشبل بھی دافل ہیں، اور یہی اوکی ترقی ظاہر کررہے ہیں-اِسلنے کہ جین کانشیلی کے عہدہ پر پزندو صرف ۱۲ ہیں اور سلما ن ۹۱ - اگر يدالا ايكسلوبوره بين سيفارج كردية جادين، تواقى عهدون بيلمان صرف ١٠٠ ربیتے ہیں۔ اِنی عہدون کا بیرحال ہے کہ جڑو لیٹس علاقہ میں ۱۹ ہندو جھی وغیرہ کے عہدون پر بین افر سلمان صرف ایک - آلگذاری کے علاقہ مین ۱۱۸ مہندہ ہیں اور **۲۵** مسلمان -شتشریل برادنس کا حال لبتّها تیما ہے کدو بان ۹ ۹ م ہندو ہین اور ۷۵ م مسلمان بسعین سے اکسٹراسسٹنٹ کشنری کے عہدہ پر ۸ کا مہندوہین اور 4 مسلمان-تحصیلداری پر ۲۸ مهندورمین ادر ۱۵ مسلمان به آب بیجاب کا حال مشنئے کددان ۱۲ ۲۷ مهنده عهده واژبین ا ور ۱۹۳ مسلمان بجسین ۹۸ مهندومنصف بین اور که ا

لمان- اور ۲ مندوعلات خفيفكي جي بن اورايك سلمان - ٢٠ یکشتراکسنشنش کمشنرمین اور اس شعمان- اور ۲ به بندوتحصیداد *رمهن ا*ور ۹ مهسلگ 19 ہندوپوسٹ ماشیرمین اور میمسلمان - بے بہندوسپر ٹیننڈنٹ جبل ہیں اور سلمان کوئی نبین – آورعلا قد نعلیات مین مه_{ا ت}هندو مین اور ایک سلمان – الببتی ستنتط شنری مین (یک بهندوسی اور میم سلمان - اور ۹ بهندوا یک طهراستنت. مین اور درمسلان – گزبلحا ظ تعداد مردمشها ری سے مسلمان نیسبت مهندگون سے **۵۹** فیصدی بین _{ایسلن}ے پاس*ئے تھا کہ بہندو*ن سے اوکی تعدا دریا وہ **ہوتی** ۔ حالا نکہا و کی تعداد بمقابلة نرُون كيصن إيب تِها بُي سيح -آب ممالک مغربی وشمالی وا و ده کاحال شننئے - ۲۹۰ مندوعه دو اربین -اور ۹ میم بمسلمان جنمین سے % 4 میندونصفسٹین اور ۸میم سیمان اور ۱۹ مهندوسب آرخز بيط بج بن اورمه امسلمان-۴۰ مهندوعدالت خفيفه كے جج اورايك ىلمان مىم مېندوژوشىركىششن جى مېن اورا ماكىمسلمان يىگرجائىن مىجشىرىي مېندوسىم بىن- اور هسلمان- ۱۰۵ مندوً ديٹي کلکٹرېن ا ورم ۴ سمان -اور ۱۰ ۱۰ بندوتتصيلانېن اور ۱۸ مان سر چ بهندوسیز نمترشش اورانسیک و اکنی نون کے بہن اور ۸مسلمان- اور ۹ سر بهندوپوسٹ اسسٹرمین ا در ۱ مسلمان خسیفهٔ تعلیمات مین ۲ سا بهت دونین. اور ۵ مسلمان – ۲ بهندوسول سرجن بین سلمان کوئی نهین – ۹۵ بهت دو شنظ مرجن مین اور 4 مسلمان- اور میلاک وکس مین ۱**۵۰۰** مندوم بین- اور

۸ مسلمان –اگر حیر برخابا پرمیزرگون کے ۲۰۰۹ فیصدی سلمان اِس برلودنس مین لوکزمین مُرْجِبَ يه يو مکھا جاوے کہ ملازم مېشيه شراف خاندان کے شمان ۹ ما برس بیلے کتنے زیاده ملازم تھے۔ آوِر دیوانی عهدون بروسی امور تھے آور بہندو کاشتکاری بیشک سقد زیاوہ ا این - تومینسنت با وجود اس عدگی کے ہمشلمانو کی تر تی کی دلیل نہین ہے کما کھرسے کم مندؤن كے برام سمانون كا مازم جونا جا جيئے - چنانى سر إكليد اكا لوت صاحب نے اپنی اوں اسپیج مین جو افسارے مین مرستہ العلوم مین دی تھی نیہ فرما یا تھا کہ منجما ورنکت حیبنون سے جگزشتہ ۵ برس کے انتظام کی نسبت کیگئی ہیں۔ ایک یہ سپے لەسىمانون كوناواجب ترجیج دى سىم اور سيجىك «برس مك اندر 4 م طوشي كلكىشە مقرر کئے گئے ہین جنین سے ۱۹ ہندو تھے اور ۱۰ مسلمان – ۵ اشخص تھے سلال تقرکیے گئے بنیں سے ۹ مسلمان تھے اور ۹ مہندو۔ بیکھا جاسکتا سیے کہ چزنکہ اِ ن نىلاء مىن بېزىرۇنكى تعدا ئ^{ىسى}ما يۈن كى نسبت بېت زيادە سىپە- اس تعداد كے لىحاط سىھ چی_ے یاع بّت ریجا وے ۔ نیکن اگر ہم کاشتکارون کے گروہ کونظراندازکرین او**ر س**ے۔ أن تومون كالحاظ كرين يجنكاإن معاملات بين لإس كمياحا تاسيح توبيسب نامناسبت نور دور ہوجاتی ہے۔ صاحبو-اب اسوقت صیغهٔ ملازمت مین جوهالت مسلما نونکی ہے اوسکی بوری اور

سیچی صورت آپکے سامنے سے ، اوراپنی کھون سے آپ اوکاو کیھ رسیے ہیں – ۱۵ ۵ مندوعہ و اُسے مندرہ گڑٹ برامور ہیں ، اور اس ۱۲ مسلمان -آورج ک

معوبہ وارسیسنے بیان کی اُس سے غالباً آپ میں بھے گئے ہو لگنے کہ جن صوبون اور جن عهدون مین مقابلهٔ کا امتحان موزناهی یاجنین فا نونی اور انگرنزی کی لیا قت زیاد و صروری سیے، ا ونعين عدون برسلان كم اورنهايت كم بين اورجوعهديك كوزمنت كما فتيارى بين وان ان بنصيب سلانونكوالبته كمجرملجا تا سيح بتآنجداسكا نبوت جوفونيل و ديارهمنك سيجولي ہوتا ہے کہ اِن عمدون مین قانونی لیا قت اور استحان شرط سیحا وسی مین ہمار سے بھا کی بهت کم نظرات نیم بن خیراننج کل جندوستان مین عدالت کیجمدون بر ۷ ۵ ۸ جندومقر ا بین اور ۱۰۹ مسلمان - اِنمین سے اگر مالک مغربی کے ۵۵ اور پنجاب اور شعر لی برافیر کے 16 بکالدیئےجاون آتی با تی صوبون مین مسلما نون کا ہونا نہونا برا برسیج - کیا اِس سے زباده کوئی مشه مناک اور دل کو صدمه وینے والی کوئی چیز ہوگی ، کدبٹگال مین ۳۳۹ بندو إس ميغهمين بين اورصن مسلمان - اور مکنچي مين ۱۷۲ بهندو اورمن تنم سلمان-اور مررأس مين ١٣٢ د مندو اورصرت ٢مسلمان-تخرصنكه سلمانه كل معاش کاطرا ذرید بینی لازمت سرکاری با تی نه را اورادسین آئی تعدا داسقد رکم ہے کہ اور سكا بونا نهونا برابر سي- باقى رہى تجارت مۇسسىت تىرلىينە سىلانون كوپىلىرىجى عارتما ورأَبْ بھی آس کوعیدمین ندارٌ ل ونکا گذر ہوا تھا ' نداَب کمین نظرا تنے ہیں۔ اور بحب ہندی النّسل مسلانون کے کسی شہر یا کسی منّدی یا کسی گا وُن مین سلمان تا حرنہ وکھا آجی میجا . الآزمت ا ورتجارت کے بعد اگر نرمینداری برنظ کیجئے ، توا دسکاحال میسن*ے ،* کربمبئی اور مراس من رعیت واری بندوبست سے کا وان سواسے ننگوٹ بندیا شتکا رون کے

لُوئى زمين ارنظر بى ننين طرتا إلا وه لوكسجو عباكيروارا ورسستان والله كملات بن ا یمین مراس کے زمیندار بھی۔ گر قریباً وہ کُل کے مہندون سبتگال کے صوب ، ملحاظ زمنداری کے ہندگون کے مقابلہ من کونسبت نہین رکھتے ، باتی یا حیوا ورینجاپ، اگر ۹ سربرس پیلے کی حالت برنظ کیجا و سے توبلا شبہہوہی تنترل یا سکیے گا ج بغون مین ہوا ہے۔سینگرون سلمان ایسے ہی*ن کیصاحب عاکداد تھے ، اورزمنداریا* یکھتے تھے، گرفضول خرچی او رغفلت سے قرضدار ہوئے'اورا منی ھا کدا دین مہا جنوں کے لمان يسى دنىلى حالت مين *بين كاڭرىخىدروز*ا وكى خ*ب* نەلىگئى تو 1 يندە كى بمارى لاعلاج جوجا دے گى ئىخ ضكە يىلىلەم تصفىيطلىب كامىن تىھىلە نەلىگئى تو 1 يندە كى بمارى لاعلاج جوجا دے گى ئىخ ضكە يىلىلەم تصفىيطلىب كامىن تىھىلە رتا ہون، کہ ہم صف توم کے قابر سنے پڑھا نع نہیں ہن، بلکہ ہراوسکا معزر قوم ہو^{تا جاہم} مین / اوراسوقت اوسکانام مغزز قومو کی فهرست سے فارچ ہے -اب باووسالمرکه ترقی سے کیا مرا دسیے، اورکس عالت پر سمیح ملتی ہی کا اوسکی نسبت میں ریکتنا ہون کو ترقی سے جاری ال وأسكرته فيهججيها ہے، یعنی اس درصہ سر بہوسنچا ہو اور کیے لوگون ا و رعیسا کی نومون کوحال ہے ، اِسکا تو دہی خیال کرے ، جسے قوم کی محبّت نے مجنون بنا دیا ہو ، استئے مین اپنے بزرگ سیسے ریپر قبلہ کیطرح بینہین کہتا / کدمین اپنی قوم کو آسمان کی انند کزیا چا ہتنا ہون او آن سستار دَنکو دکھینا چا ہتا ہون ، جو ارنیمین چیک رہیے ہین 🗸 اور شوقاندا دا کی جیاسے مکوا بنی طن رکھینجتے ہیں۔ بلکمین اسی برقانع ہون کروہ زمین ہی بر

رہین، گروہ تاری جسنے آسے گھیر لیاسے وور مہوجاوے ، اور سکی صورت نظا آنے بگے، اوراینی موجود ه عالت بسین کلکراوسی حالت برمهونیج عباوسے ، جو مهندوستان کی اور عسنه ز قومون کی ہے تاکہ آبا دی کی مناسبت سے وہ ہر عزّت مین _اینا واجی *حصّہ حال کرسکے ا* وراعط ورون رجان مندو- یا رسی - بنگالی - مدراسی میونیک بن ده بھی ہیو شیخ حاو آبُ را تبسالا مركه السلط تعليم وتربيت سيكيا ما دسي، اورنفارسك وہ حالت جبکوتر تی کہا حاونے کا سے جاتھاں ہوسکتی ہے یانہیں۔ صاحبو- اعلى تعليم سے مراوبيد سے، كدوہ نه صرف أن اعلى ورصر كى و گراون كوها ل ارسکین و بہندوستان کی نونیور شیون نے مقرر کی بن ، بلکہ وہ علم کی حقیقت سے واقعف اورا سکے عمدہ تناہیج سے تتمتّع ہون۔ جولوگ صف ٹرگری کا کارنے برقناعت تِے اور نقط کیا ! تعلیم اِ تے ہیں / وہ کیا کھے کیڑے ہوتے ہیں نہ عالم ' وَہ کیا بون کے لادنى التسموت مين نرتعليم فانترانسان – اصل اعلى تعليمة سيح كدانسان أن توتون كو اجَّی طبح کامرمن لاسکے ، جونداوندتعالیٰ نے اسے اوراک حقایق اورمعرفت اشیا رکے لیئے دی من آلکوہ فادر طلق کے عجیب اور میں الگیز قدرت کے کارغانون کو دکھر سکے ؛ اور صالع حقیقی کے عجیب وغریب صنعتون کو بقد لانسانی طاقت کے سمجھ سکے ، وہ حقایق اشیار کے علینے كاشائق مرور اورقا ومطلق كى معزفت كاجويا - على تعليم كالمقصو وطلب ما انهين ہے، بلكشون حق اور دوق علم ہے ، تاکہ انسان اپنا وقت اورا بنی عقل اورا ہینے بھاکو کا کنات عالم سے

عالات دریا فت کرنے، اور پنی نوع إنسان کے فائدہ بہونجانے مین ُصرِت کرسے، اور وعلم کے خزانے زما نہ کے وانشمند جمع کرگئے ہیں ، اور جبیش ہما ترکہ اُسکے بزرگ جے طرکھے ہیں اوکو کا دمین لاوسے تاکہ اِس دنیامین اوسے وہ وشی اور فراغ خاط نصیب موکہ ہے۔ کوئی چیین نه سکے ، آورعا قبت مین فدا کی نوسٹنوری اور دوا می راحت حال ہو-اور بنی و تعلیم میرا بوتهار سے بزرگون نیے جال کی تھی، اور شکے جال کرنیسے وہ دینا لے اعلیٰ اور معزز ترین لوگون مین شمار کیئے جاتیے شھے ، اور جنگے نام ابتک عزت اور زرگی ماری دنیامین کئے جاتے ہیں آ و جسکے سبسے آج لورپ کے لوگ شام دنیا کے انسانون کے خیالات کی رہنمائی کررہے ہیں آور شکے او نی نتیجون مین سے وہ فائدے ہیں جو بنی نوع اِنسان کواونکی عجبیب وغریب ایجا و ون اورصنعتون سے پہونچے رہے ہیں[۔] وريهى وقعلىم سيحس سسے إنسان ندصرف بلحا ظفيالات كى عدگى اورا فلا قى خوببون كيے مکیمانه زندگی اورفلسفیانه طرزاختیار کرتاس*یے ،* بلک_هعاشرت اورونیا وا رانه زندگی *بسکریت ب*ین ہی او*س سے بیری مدوملتی سے - اوس سے بوہنت بیر هتی سے ،* اولوال مغرمی بیدا ہوتی ہے ، نانوری کا شوق ہوتا ہے ، دولت اورعزت کے قال کرنے مین تمام شکلیں ہسا ہفلوم وتی ہیں کے انسان محنت کا عادی اور صیبت کے ارشما نے میں مشاق ہوتا ہے ایہا تک راد کی گفت کی کتاب مین نامکن کا لفظ نظر ہی نہیں ٹرتا۔ یہی وہ تعلیم ہے، جسکے پیر یتیجے بہرانبی انکھون سے دمکی رسے ہیں [،] کدوہ اپنی ہمٹٹ اوِ را ولوالعزمی سے کسی حیب نگ شكل ندين سيحت - بذكسى فاص چنرك بإبندريت بين -الرايك چنرمين نا كامياب موك

تو فورًا دوسسرى فينربها كرسيت بين- اوراً والكياب بيشه مين كُّز ركى معورت ننه و كيم، ٢٠ دوسار کا مرکرنے ملکتے ہیں - ندکسی فاص ملازست کے بابند ہیں ندکسی فاص بیشا ورحرفہ کے اونکی جنرمندی اورستندی اور جالاکی اسلے تعلیے کے سبسے ایسی شرکیمی ہے اسکے وہ ناكاميانى كانام تكبنين جانتة توريقول آنييل ارشهروكسن ونس جانر يوندورسطي كلكتدك وكلى تعلير نعتام تختيون كواكرو ورندين كياء تاميم إتنا خفيصت كرديا يبيح كدو يبختى قابل مرو اشت موكئي سبح اور او ككويس بات برقالغ نهين ركهاكد صِين أن ببينون كے بابندر بين جوا كے باب وا واكباكرتے تھے - اسمون نے وہ نئی شاخین تجارت اور حرفہ کی اختیار کین جنگوا کئے بزرگ بیند نکرتے ۔ اگراوکوشکی مین جگهه نه بی او نھون نے سمندر کی نوکری اختیار کی ۔ اگراونکو گھرمین کا مرنہ ملا اقطب شمالیا د تطب جنوبی نک معاش کی ملاش مین چلے گئے۔ تیزارون نوحوا^{ن ما} اینجاندا پهارون برچاء اور قهوه کی زراعت کرتے بین- کنیدا کے دیگا صاف کررہے بین-سٹے میلیا مین کریان آو رمغر بی امریکہ کے میدانون مین مویشی چار سے ہین ہیں کے ے تجارت مین کا مرکہ تے ہیں ، اورآسا م کے باغون مین کا شدکاری سے معاش إبداكررسي بن -صاحبوب گرچکواس مرکی اعلی تعلیمانعیال کرنا ، اوراینی توم کی موجو ذه حالت اوسی امیررکھنی ناوانی ہے، اور پر دیکھتے میں کسواے اور کے مہندوستان کی آورونو نے بی ابھی یتعلیم حال نہین کی معے - بری سے ٹری خوامش اِسونت ہماری برہے ؟

لہ وہاوت ممکی اعسلے تعلیم کا کرلین جس سے وہٹل اورا بنی ہموطن قومون کے ا آنع بنتون کے متنی مرون عم^ا نھون نے صال کر ٹی ہیں۔ وہ انگر ٹری کے لٹر سے میں ما بردوها دین ، که اسینے خیالات عمد گی سیسے آس زبان مین ا داکسکین ، فصاحت ادر _{ال}اغت ہے تقریر کرنے لگین-عمدہ اخبار کے لابق اڈٹیر پرسکین- قانون مین اعلیٰ دھی کیلیا قت میل کریین مغززعهدون کے قابل جوجاوین گرزشت کو ملی معاملون مین ملاح دیسکیں، اپنی قومی حاجتین گوزمنٹ کے سامنے عمد گی سے میش کرسکییں، زمانہ کے عالات او^ر ملکی انقلابات سیحنے کے لایق مہوجا وین ' اوْروہ حقوق جو دوسری قومو کمو حال ہیں او کو بھی جال ہون - قرم بھی علمی حلسون میں شرکیب ہو کمیں ، توہ بھی عزّت کے مقاما مین دکھا ئی دین ، وہ بھی حکو*ت کی کرسیون پرنیٹھے ہو کے نظر* وین ۔ وسيكسوا سيحيثيت سلمان بونبيك اونكوايسي تربيت بهواكها بيني ندبرب بيثابت قام ہون - اپنی قوم کے ساتھ محبّت رکھین -اینے خاندان اور وطن کی آنکھوں مین معزر ہو ن[،] ؤی ہمدردی اور قومی ترقی کا خیال ہو-اسپنے بھائیون کے فائدہ یہونیانے کے شایق اور ابنى قوم كى عزت الرانب مين سركرم مون الخوضك على تعليد اورتربيت ياف كا فلاصديم که ایسے لوگ ہم سلیا نون مین طیا رہو حاوین کہ وہ اِنسان بھی مون اور سلمان بھی -آ سکھے د واغ مین علی خیالات مون ، اورا کے دلمین عمدہ افلاق ، ترہ بسندیدہ عارتون کے عادی مون انتحل ا بردباری امتانت استجدایی مدوح خور داری است. بفانهٔ زادی اوربها داندستقل مزاجي كيصنفتين اونمين موجو ديهون تآكهجب وه دنباكے سامنے آوين أ

وراینی ذات اورامنینے فاندان اور اپنی گوئرسنٹ کے کا مرکز نیکے لایق ہون ، تو وہ اوسی کیا یکھتے ہون اوروہ اسپنے نامور بزرگو نکی لایق اولاو- اورا پنی شہور توم کے معزز ممبر کا ورانبی آزادگوننٹ کے معتد شیر ہون-اگر سیانونکو اس سم کی تعلیم و ترسیت نہ كي وكري يالينا / اور بني است اوراتيم إست مهوما نا كافئ نهين جوْنه وه تقصوو جواعلي تعليم وتربیت سے ہے ، ھال ہوسکتا ہے - کیاآپ ایسے سینکڑون اور نیزرون آدی نہیں دکیتے جوی*نمورسٹی کے الیٰ درمجے تمفع سینہ بر*لگائے ہوتے ہیں ، اورجو کالج کی تعلی*م کے س*ب درجے بطے کرسےکے ہیں گر کو زئی اثر تعلیہ کا او سکے دِل دوماغ نیرمعلوم نہیں ہوتا آوسکا سب^ا رسن یدسے کہ مندوستان مین سوائے کتا بون کے ٹیرا دسینے، اورطالبعلی کے حافظہ مین وا قعات کا ایک کا فی ذخیرہ امتحان پا*س کرنیکے لیئے جمع کردینے کے ،* کوئی و *وسرا*لیہ تنظام نہین ہے،جس سے علم کا اٹرا و کیے دِل مرجو، اورجس سے طالبغلمون کے خیالاً وخصلتون اورزوام شون اورادا ورئا وركامون سيع كجيريمى نشانى آتن عليم كي يا ت<u>رس</u> جواونکوانسان بنا نیکے لیئے دیجاتی ہے۔ بلایسی کتابی تعلیم اخلاق ، نمر*س* نصلتون کواورخراب کردیتی ہے - ہی زران تقریر و نکو دیکھیے حوسال بسال بونہوسٹی کے چانسارسالانہ جلسوں مین کہار تے ہن کا اور یہ اختلاف انفاظ کا س نا تص تعلیم کی برائیا ا ورکمیا عالم نصیحت /اور اِس بات پرافسوں کرتے رہتے ہیں [،] کہ یوندپورسٹی کی تعلیم^ا مین *مو*ن ایک نیرتدا دایسی تم تعلیم یا فته نوجوانو کی پھیلا دی ہے ، جنگا علم الافی ہے جنى خوربىني بىچەسىچى، جوتقرىريىن ئاڭان ئېين ، ئىكىن اونكوان الفاظ كىيەمىنى جىڭودە تىمال

رتبے ہین ، یاجن فقرات کو دہ تو ہراتے ہین ، او نیامطلب تھی تھیک ٹھیک ہے ، اور وتعلیہ سے سواے معاش حال کرنیکے کوئی دوسار فاکرہ نہین سیجیتے ، او رُحاش کو بھی ہجز سرکاری ملازمت کے اور کسی عگہ تلاش نہیں کرتے ، آور اِسی علم کی کمیل كيصيحت كمصاتمروه أسكامجي لتزارك تتيهن اكدكالج اورسسركاري يونبورسشيان اليسي کا ما تعلیم دسینے مین قاصر ہیں۔ جنانحیہ ایک۔سالانہ علسمین بیز میورسٹی کے مزاکسلنسٹی میسرا وگورز جنرل مند نے اوّل آئی تعلیم کا مقصد بیان فرایا / اور پیکهاکد میرشنے نرویک آئی تعلیم کا تقصیصن ہی نمین کو کہ طالبعل کے دمانع میں ہشت سی باتین جمع مہرجا دیں ، اور وہات علوم کی نبت نساً نی کے ساتھ گفتگو کرنیکے لایق ہوریا وے 'یا بید کہ وہ اپنی یونیورشی کے تمام متحانات کوبھی پاس کرے۔ بلکراسکا مقصال مختلف تو تون کو ترقی اوراستحکام دمّا ہے۔ واوسکوعطاکیگئی ہین -اگراِس بات مین میری داسے چیجے سے / توجس جیسنر کی بے پیلے تعلیم مین ضرورت ہے، وہ علم کا کائل ہونا سے، اوراسی موقع سر فرا کسلینسی نے پیچی صاف فرا دیا ، کہ کا ال تعلیم کے وسٹیادن کے مسٹاکر نے بین گوٹرنٹ قاصرہے ، اوراوکی وجہ بیبیان فرما کی کہ بغیر زرجہی تعلیم کے کوئی تعلیم کا مل نہیں ہوسکتی۔ پینانحیر وہ رائے ہین ک^{ود} گوئنٹ مندبریہ بات واجب اور لازم سے ، کدوہ کو ائی ایسی بات نہ کرسے جست ہندوستان کے باشندون کے ندر ہب یا ندر ہی خیالات مین ، علانیہ یا وربروہ دست اندازی کا ہونا متصور میر البیکن جو قبد اسطرح برہاری تعلیم کے متفاصد کی نسبت قرار در گیئی ہے ، ۔ سکنقص ظار کرنیسے میں بازنہیں روسکتا) کیونکہ میا ایک میرے دِلی اعتقادات میں ہے۔

جِس اتبطا وتعلیم، مین *زرهی تعلیم ورتربیت کاکچر بند دبست نهو*، و دیقینًا ناقص اور اسم - ادر بريافواياكم من فركو ما المحاسك زاندين فالص دنيوي تعليم كنت بن وه لفظ کے مبسے ٹرسے اور عمرہ ترین عنون میں کا مل ترین نبین ہے ؟ صاحبو- بولچر نراكسلينسي في إج تام اعط ورفيك الكونكاوي نہ پور مین لوگو بکا ملکہ ہاری قوم کے آدمیونکا بھی مبضون نے تعلیم كے مشار پرت غوركيا ہے، اور چنھون نے دلات كى تعلیكو د كھا ہے، اُرْآپ انگاستان جادین، اورومانکی تعلیم کمیسین، آوراً سیکے اصول اور نتائیج ^اینخورکرین، توآیکواس امر^ک خیال کرنے مین درا تا تل ہوگا کہ جو تعلیم ہندوستان مین دیجا تی ہے وہ تعلیم ہمین سے ملکہ انسان كوكتا ديكالاد بيوالابنا باجا تاسيخ آولوسكا حبب جيسا سرحل لرس كراسوط فصا نے زمایا ہے بیسے 'کہ پورانے ملکون میں جہا 'کہ سوسٹی نے' قدر تی بالبدگی کے ساتھ نرقی کی ہے؛ اوریسیرخارجی اثرون کا زور نہین ٹرالا گیا ہے) ایسے انسٹیٹیوشن ایم *پرور*ت کے پوراکرنیکے لیئے قایم کئے گئے ہیں اکھ کوصف رسکاری طازمت کیوا <u>سطے نہیں ا</u>لکہ عالما نەيىنيون من يىلاك كى خدرت كەنىكە كىئے تعلىم يا فىتە آدى بىم بېونىخ جاوين، ئىلآدە بېن یشیخصدن نےصرن علمہ کی فاط اسکی جستجو کی ہے ؟ و رہدت شخصون نے عمدہ تعلی*ے حصول کی کوشش بطور جزو*ایک ایسے سامان کے کی ہے، جو سرایک شخص کو گرواو کا بِيشْكِي رهى كيون نهو، استضفر زند كى مين اسينا إس مهيّا كزا لازمرسي ، تميكن اس مك نين جهان که تیجه یک فاصکرفادجی ذریسے دوتی ہے، جانکہ اعلیٰ در مبرکی تعلیم لوگو نکو قریبًا

فت دمگئی سیے ، جھانکەروزگار کامیدان لوگو نکی بیت حالت کی وحبہ سے نہایت محدود ورهها کا علاینے خاص فائدہ کی خرص سے تلاش بھی کیا جا تاسیے ، تووٰ ہواش سرک^و علم بین ہے حسکے کی انے کا ہارے کا ہجے نے وکھ لباسے آترہے کے متناج طالبعلہ دن کی جامت کے پاک<u>رن</u>یمین صاحت صاحت از خط_{اع} سے جنگی تعلوبا وجود اسکے کدوہ دنیا میں اپنی و حیمعاش يرداكنيك واسط كافى تعليم إفتهندين بين -. تيس استصاحبوا عطي تعليم سيمراد سي كهمركما بون كي بوجه اوهما نبواك تبنين ماتھ شان رہین ، اورعلوکو علم کے مینے حال کرین ، اور اسکے موفتیجن سے تمتّع ہون ، اورا ہے میرے بزرگو بغیابی تعلیم کے قوم کی ترقی کی ر صاحبو- اب رايوتهاا مرصفيطلب كه مررسته العلوم على تعليم نربیت کے حال کرنے کامیلوریعہ، اوردیگسلانی کالجون ﷺ لیے علیا وندهیج بانهین، آسکنست میرنی بداس سے کدرست العلوم اعلی تعلیا فررست ح الرسف كايسامسا ذربيد سيح كرجس سيح تبرحك مهندوستان مين مونا درحقيقت نام كمريبج باعرونمونه سيجس سيبهتر رونا قياس من نهديب سكتا الُّقِهِ مِن ترق سے مروبیہ سے کہ اسے اعلیٰ ورعبری تعلیم کا شوق ہو، اعسلے ورعبری تعلیم قال کے ایک اٹرکے یونیورٹنی کی اعسانے ڈاگریان یا دین کا اورینے صف رہندوستان میں ماکہ ولایت جاکرابنی تعلیم کی کمیل کرین، و با کی یوند پرسٹیون کے درجے حال کرین، و بان جاکر قانون

یکھیں؛ اور بعبرگامیا بی کے گوٹرمنٹ کی نظرین معزز سیجھے جا دیں ،سرکا کیوار کی وفاداری پر بحورسه مود ، اوراً سکے ساتھ فرسب اور تومیت کا خیال سعی او بین ب<u>ا یا جا ہے</u> ؟ تومن کہ کہا ہون کہ مہارایہ کالج بلاشک۔ قومی تر نی کامسازدریعہہ ، اورنیزاً دُقومی ے بیقصورہے، کہ عاص فرمرکا کوئی ایسا انسٹیوشن موجو د موجو آن اصول تر قائم کیا گیا رو، جنیانگلستان کے انٹیٹیوٹن قایم ہیں، اور نیزوہ ان حیالات بربنی موجز یسے بے انسٹیٹوش انگلینٹر میں منائے جاتے ہن اور نیزاد سکا قایم کرنا فی نفسہ قوم کی ترت او تیرت کامب جو، او گس ہے قوم کی عالی دماغی ، فیاضی، علم کا نشوق ، اور سنگی پیدانے کی بخبت ، خاہر مو آور نیراس سے آن نتائج کے حال مونے کی امید مو منصبے الجرفعلم پانیوالے اپنی سوئٹی کے عدہ ممبر، اورانٹی گوزمنٹ کے معتمد مشیر اوراپنی _ کارکے پورٹے و فادار ہون نے تومین ہا واز بلند کہتا ہون کہ اِن تما مرا تون کے لحاظ یه کالیج قرمی تر تی کا دربیعسیے ، اوررویت ، اورشهادت ، وونون سے اِسکا کا اُنہوت ېخ اور پېائپ اورگوزمنٹ دونون إس اِت كے مقرون جِقبقت مين اِس كالبج نے اِن باتون کے لیجا ظرسے وہ وقعت پیاک۔ اورگو زمنٹ کے دیون میں پیلے کی سے کہ اوسکی لطبر ملنی شکل ہے۔ پیلک کابھردسدا وراعتما داستونت آپکی انکھون کے سامنے ہے۔ اور میر بولتی مونئ سندین بیلاکے اعتماد کی اسیکے ساسنے ہن اور و ہجی نہ وس مبیں ، کمکہ نیکڑون اوروہ بھی نہ فقطا ایک ضلع یا قسمت یا ایک صوبہ کی بلکہ تمام مہندوستان کے صولون کے طالب على إسونت ٢ كي سامن بن - آورگوزست كابعروسه وكيراس كالبح برسب اوسكا

ظها مختلف وبيداؤن اورتنعد دلفشنث گو نهرون نے اِسطور بیرطا مرکبیا ہے کہ دیکھے دیکھیے علوم ہوتا ہے، کہ وہ اِس کالیج کے اعاطبین اکر تحوری درکے لیے ایشیائی شاع بنگئے تھے۔ إسكيُّ كهوخيالات معمد لي بوريمن مثلمين كيمسلم انون اورُاسكے كاموني نسبت بين[،] اور جنكو مے وقع مراتفون نے ظاہر کیا ہے ، اوس سے ساوم زدا سے ککسی کا مرکوسلانون کے بِّرَا مٰهُنا گُویا ہت بری تعریفے ، نہ یہ کہ ایسی تعربیٹ کرنی سکے دیکھنے سے خلموری *ا*ن ا انوری یا داکشتے ہیں۔ صاحبو _ إس كالبح كاجونتيحبرا بمك خلام رمبون اورجس مساس بات كاثبوت بهوكه او<u>سے</u> کہانتک ترتی کی۔اویین کتنے طالبعلم واخل موسلے ، اوسین سے کتنے طالبعلمونے وگریان یا ^نمین ،اورکتنے ولایت گئے - علاوہ اِسکے اِس کالج کے مسلمان طالبعلمہ کو د وسرے كابون كسات واس صوبين بن كيانسبت سے -ايك ايساامرسى جسكے ليے جمين المفان برس تيجيع جانا، اورو إنسے بحرولنا پُريگا اکە معلوم درا كەشتىلىغ سے ابتك إس كالج في كيا في وكلا ئے اوس كا مختصر عال يہ ہے -مم مئی هندای کو کالبح کھولاگیا۔ اور کوجن هندار عندان سے اسکول کی ٹیا کی شروع ہوا اور مرجنوري شكاليا عسكالج كلاس قايم موئي-اور كم جنوري كثاناء سے فرسط آرتيكے امتحان ں آفریکی خور میں لاداع سے بی اے کلاس کے امتحا^ن تک اور مکم چنورین شاہ اسے فالو فی امتحان بین افیلیٹ بوگیا اور شفاع بین لاکلاس کی ایل ایل بی ٹوگری کے امتحان کک الدآبا دوسٹی من على مواره من المان المان السكول كلاس بين وأهل تنصاور خوار مسلك المارع الماري الماريج

مِن کُل تدارطالبعلوی ٩ هستهی جبین سے ٠٠ مسلمان تعلیم اِنتے تھے - . 199 امکول کلاس مین 101 کالیج کلاس مین منجمان طالبعلمون کسے ۲۱۸ مالک مغربی و شالی کے رہنے والے بہن جریا ساختلف اضلاع سے آئے ہیں۔ اِنہین سے ٠٠ کالے کلاس مین طرحض مین ۸ ۱۵- اسکول مین آور یه ۸ پنجا کیے رنمنے والے ہمین جوا - ۱ بنی ضلعون سے اسکے بین انہین ہم ۵ کالبے کلاس بین ٹیر ہے جین ۱۹۰۰-اسکول میں اور اور ۸ اسکول کاس کے طالبعا مِنگال کے رہنے والے بین - اور ۵ راجوتیا نہ کے اور ۲ اورلاکلاس مین ۹۹ طالبعار از کیجے۔ ۳۲ مسلمان اور پس مہندو منجلان طالبعلمون کے ہم مسلمان اور ہو بہندوبور در استھے باقی ڈی اسکار اِس کا لیج کیے طالبعلم نیین سے ۱۲۰ طابعلم ہی خبون نے انگلیٹر میں فعلیٹر سے کرلی سے اور ۹ طالبعام ہن جولندن میں بعالیم ہاتے ہیں ۔ جسطر طالبعلمونی تعاد فابل طبینان سے ویسے ہی امتی ات کانتیجہ بھی شفی جش سے ری ۱۶ سے سا ۱۹ شام کا کا ۱۳۰۹ و کون نے اشان پاس کیا جسمیں سے سات لمان مِن -اور الهِث اسب كلاس مِن عه ١٣٧ -طالبعلا بمك ياس بو جنین سے ۳۸ بہندو، اور ۹ ومسلمان ہیں- اور بی اسے بین ا ۵ طالبعار پاس سے ارسین سے ۱۷ وہندہ اور سم ۱۲ سلمان بن -ایم اسے کی ڈگری دطالبعلم ان نے صل کی جنین سے ایک مندواور سم المان من البقدلا کلاس مین اسمی المان لا ہیں۔ ایں ایل بی کی ڈر کری مین صرف ۲ مہندو اور ا ٹی کورٹ کی دکالت مین صرف ایک

د نے ڈری انی او عالتها سے ضلع کی و کالت مین ۵ نے ڈولموا^{*}یا ہاجشمین -اگرمرستدالعام كے كاليم كاسك طالبعلم يجا دوك كالبي كے طالب مان نظراً تی ہے-اِسلئے کہ بھتنے ے تواس کانچ کی کامیا بی اورزر كلّ كالبحون مِن مالك غزني وشالي كيتريه حقيمين الكوروسب بلاكدر شدالعلوم سے مقابلہ كيُّ جاوين قديميت الكيركاميا بي مرسسته العلوم كي معلوم جوتي سع اسي سال مين ايما بالمُ سلمان دوسے کا بچون میں ٹریسے میں۔ کیننگ کا بچالھ تومین ۶۱۔ اورسو کالیج - اوراً كُوهِ كَانِعِ بِن ٢٠ - اوربنارس كالبح مِن ١٠٠ - اوربر إلى كالبح مين اا-اور مت بدال ومن كاليج كلاس مين الماط لبعلمة ہے۔آب اُڑخیال کیا عاوے کہ کینٹاک کالبج لکھنٹوکتنے ونون سے ٹابح ہے فنوخو کتنا الشهرہ اوراو در کے اضاباع کے رہنے دانو کوران جانا کستعدر قریب او ہے اور وی اسکار ہونے سے کسقدراو کوا لام لِسکنا۔ خراجات کے کتقد فالدوسی - گرمسلمان طالبعلم کی تعداد اوسمین صرب ے نصعت ہارے کا ہے کے طالبعلم کی - اورالہ آبا دھرکہ گوٹرسٹے کا سنتھر سے اورجمان ميوركار بيرسامشهوركابي سيجا ورجبان بهت سي جنيرين ايسي بهين كه عضي طالبعلم في كازياده وال مان بن بعنی مهارے کالبر کے طالبعلمون سے ایک بونا بياس*ريئيه گرنه* ان صر*ت* ٠ لام تضفے: در پھیے جب بہ خیال کیا جا وے کنو و ان جہون کے رہنے والے جمان کالج قایم ہے ابنے گرچپوٹرکر یہ ان جسے تواس بات کا اندازہ موسکتا سے کہ آ کیے اِس کا بح کی

على وزربيت كي نسبت عام خيالات كيسے عرق بين اوراوسكي وقعت اوعظمت نے كيسقدر وگون کسے ولون پرزترکیاف ہے کہ پتانچ مین دیجتنا مون کہ سم طالبعا خو والہ آبا دیکے اور المُصنُو کے اور ۱۹ میر طحد کے اور ۷ بریلی کے اور ۱۹ دو بل کے بہا آفیلیم! رسیع بین -آورتھ به بات بھی لحاظ کے قابل ہے کہ اعسلے درہہ کی تعلیم و تربیت جو اِس کا لیے کا غود مقبصو دہے بلا جسكے ليے بيركالج قام كيا گيا ہے روزا فزون ترقى برہے - جنانخ يست الناء مين اسلمان كارچ كلاس مين تنصے اورانسلال ١٠١ - إس سے سيمجينا حاسيئے كد بجا سے الك & موجود اور میترقی *اگرسال دار دکھی ج*او ہے تومعلوم ہوتا ہے کہ ترقی کی رفتار کا بچ کلاس مین ^{نہا}یت میز ير إسلاك كم من عنداع سه كالي كل قال ما يم مواجسكوا بنك ١٥ برس بوسي الربي إنني الني بیں کی اوسطیرخیال کیا جادے تو معلوم ہوتا ہے کہ اعتادہ سے سنٹ شایح تک اوسط مالانه حاضری طالبعلم نی کالبح کلاس مین «شعار و ومیرے پنجسانیسن بینی سنن ^{۱۹} مام ع ۱۹۵۰ نک در مطاسالانه ۲ تو ۳ ۲ تھا - آو زمیسر سے پنجها لمین بعنی ۱۹۸۵ کا سینا ۱۹۸ کا نک مہ م ۳۷ شھالیقنی پہلے ہ برس کی نبت دوسے کہ برس من سجاہے ۸ کے ۲۲۷ آورتمیرے ۵ برس مین ۱۲۷ میوگئے - اِس ترتی کی نسبت مجھے کچھ کھنے کی ضرورت نہین ہے۔ یہ جندسےاو کی خور تنہا دت دے رہیے ہیں اوروہ لقشہ (ڈا گرام) جو اِسوقت آکےسامنے ہے نور ترقی کی اصلی تصویر سے جھے آپ اسوقت اپنی آ 'کھون'' مه وان گرام سر کا ذکر اس سیج من معلی می کاغذیر حمیا بردا بیان لگادیا سیع -

ريد كانبع قام كميا كياسيح يانهين- اوركيون اس اصول بزفا سركت كي خورة مال یہ بیرکہ ٹرااصول ایسے انسٹیٹوش کے قام کرنے کا ہے بینی اسینے خرج سے آپ کا حرکرنا ، اِس سے یہ مراد نہی^ان ہے کہ ایک شیخص ہ بلکہ وہ مگاک یا تومزمبکواوس سے اپنا فاکرہ حال کرنا ہوآس کا مرکبے کرنے مین اِسطور پر نفق ہوگویا وہ ایک شخص وا حد سے - کیونکہ جبطے ان ن باغتیار روح وجبم کے ایک ہے الْمُ استكه اعضامختلف بین اورگوسرایک كاكا مرجداگا نهسی اوراگرفودًا فرداً نظر كیجا و س توسرایک کیبناوٹ، اوسکی صورت، اوسکی غرض، حبا حبالسہے۔ پھراونتین کوئی از کھیے لوئی سخت / کوئی اع<u>سلے</u> ہے کوئی اونی^{ا ،} کوئی بننرلہ با دشا ہ کے سے ، کوئی ہجا ہے پیا_د ہ ہے، کوئی لطور آقاء کے سیصاورکوئی مثل نمایت گزار کے، گراہے کا مجسوعہ انسان سیے، ورانسان کی زندگی اعلیٰ درجیه کی لعنی بنیایت نندرستها درسحت کے ساتھ اوسیوقت سوکتی ہوئ لەسراپىسە يىنىدا ينى اپنى خەرت كواچىمى طرح بىجالا و سے تېرىپى مال **ۋەمۇا سىچ** كە^ماسىكە افرا د فيحجموعه كانامة ومهسج اوراتيين مختلف اقسام منخلف درحه انتحتاه نخلفْت دریات ،مختلف خیالات ،مختلف نوام شون بمنجتلف ارادون ، اومنحتلف طبیعتون لے لوگ ہونے ہیں۔ اگر سبر ملکا یکدو مرسے کے شریک اور پنی اپنی حالت کے موافق قومی مقاصدین دوکرتے ہیں، توم کی زندگی وراوسکی صحت قایم رہتی سے ^{بم ا}گراونیں اتفاق ہوا اورایکسنے دومہ سے کی مرونہ کی، اوراس فعلی مین پر سکتے کہ برایک کو اپنا کام کرنا جا ہیئے تو

قوم كى زندگى مين ويسا ہى خلل آ جا تا سيےجبيداكدانسان كى صحت مين آسو*قت فرق اتجا تا ا* لىبيارى *غيرۋ سىيغض*اعضا ميكارا ۋراپىنے كامركرنسىيىنى يجبور موجاتىے ہن^{-ت}ېچىز سطح كە ہ رئیسہ کے میکار رد جانے اور اسکے کا مرند ک^انبیسے زندگی تما مرموعاتی ہے ، اسلے . قوم کے رئیس اورامیراور دولتمندا ورعال اور ودلوگ جنکالوگون برغ^{یب} وواب موتا، مروجات بن ورايية قوى وض كوا دانهين كرت واربي سيحف لكت من كداينا كاحركا مِيعُه ندوومه دِنكا، دوراس بات كوبھول جا تے مین، كه قوم كا كام در حقیقت اینا می كام ہے / تو قرض عیمف ہوماتی ہے / او کی توت و آلت عزت من خلا ہم ما تاسے اور مرنے الع ويب موجاتي سيا ورا كسي نع خبرنه لي اورعلاج نه كيا تومرها تي سيح - نيس بيروه قانونِ فدرت ہے دسکے اصول کو جاہل سے لیکر حکیم کی شخص محقتا ہے ، گرزوش نصیب مین وہ بيم كرتيبن، جيساككسي داندمين جارى توم اسپركاربندتهي، اوراب يورپ مين اسپر یا ہے، اوراوسی کے سبسے شفا خالون او^ارتیبیم خانون ا ورمتحاج خالون اور کالیج وروريسون كانتمام بورب مين جال بحجها مواسع اوربر سروديم سرتوم كى زندگى اور بورسحت عِ صَ كرتا مون كدو } ن كيونكر تعليم كا ايسام إكا رخا نه قايم ہے- اورا ہے ق ۔ تعلیم ٹیر تی سم کی ہے ایا ہے اونی درجہ کی جیسے جار سے یہا <u>ک</u>ے دیہا تی بارس، ووسری اوسطوره کی خیسے جارے بیا محصیل و صلع کے اسکول میسری

ملے درصہ کی نیسے جارے یہا مکے کا ہے- ابتلاء تعلیمی اماد من گونسنٹ بہت کے وہر يكن اعلى ورصاورا وسط ورصه كي تعليم كبوا سط وه كيج نبين وليتي - شبري شري كونموس عیسے اد کسفورٹو اور کیممبرج و ہان قایم ہیں[،] وہ صرت بر بوشنحصو بکی فیاضی سے قایم لئی ہن، اور عنِ ال کہ یونیور سٹیونگا ہے وہی حال محکتان کے کالبحون اور سِلک اسکولون کا ہے ایعنی پر اوٹ خصون کے فائم کئے موٹ مین آوروہ اس را نہسے عالم آت ہیں جبکہ انگلت ان ایسا ولتمنڈ ٹاکس نیرتھا جدیساکہ وہ آ جکل ہے ' اور جبکہ انگلتان کے ے ٹبرے سردا رہندوستان کے زمانہ عال کبے ٹبرے ٹریے سرزارون اور زمبندارو کے مقابلہ میں نہایت غریب آدمی ہونے تھے۔ ا ــــــــميرسے بمائيو-يە دەرااصول ہے جسپردان كالبحادر درسے فايم ديم جنِمین سوا سے چندہ کے اور بحبز برا لوٹ خصو کی مرد کے گوٹرمنٹ کیجہ نہیں دیتی، اور بھ بيسي كحوا سيكيمصارف بين اورجيسه ومتحكم بنيا دبرفائ بهن امپ بين سے سرايات خفاسکا جانتا ہے۔ کروَرون اور لا کھون رومیکے سوالنزارون سے تود ان کیچھ کا نہیں جلتا تیھ آئی ٹری ٹری قبین کھا نسے آئین- ن*ہرسرکار، نہ صر*ف امیرون سے ، بلکہ ہر رحبہ اور سرعالت ے آومیون سے ، ولوک سے لیکر گھاس کھوونیوالے کے بیندہ سے ، اوروس لا کھر ويستي بيكرايك آنه تك - اوماس الك مين إست مرك كاموكى اب ايسى عادت موكى سب، کههرایک آدمی امبر مرمو یا فقیر، با دشاه دهو یا سیابهی، اینی عزّت اورا مینی انسانیت آسمبن بجهتا ، وہ قوم کائچے کام کرے ۔ اے میرے بھائیو۔ اسطح ٹرکِام کرنے کوسیلف ہیلپ، کہتے ہیں

	<u> </u>
11 ,	ينى اپنى آپ مرد كزنا آورىيەدە أصول سېرجىيا
السي المراب المسامة	مارے سرمیر ہارے لیے لمدن -
/ / "	کے جی کو گئے تھے۔ ریف ری
وانتحلتان کو دکیقتا ہے اور طرب طرب ا درجی	آب مانتے ہین کہ جونص پورپ کوجا تا ہے او
ا وزوسشنماا وزولصوت ا ورحبکدارا وزوستر . پر سرسر	شاپادرکارغانون مین جا تا ہے تووہان بطیف میہ
نے لگتا ہے اور یقدرا بنی استطاعت کے بلکہ سر	دِلْ تَبِهانے والی چِندِن دکی فاوی کا دِل للجا-
پنے کئے کچواپنے عزیزون اور دوستون سے میں سے میں	او <i>س سے ٹرھار و من لیا آن چنر و نین سے کچھا</i> ۔
کئے حضرت کے ہاتھ میں ندرو سپیر تھا ندواع	۔ سے لیتا ہے۔ تھارے قبلہ دکھیوجب ولایت ر
ہ کی دولت سے بھار ہوا۔ اوس سے نہ فریننچر ر سر سر	ین جوانا نه خیال-صرف ایک وِلْ تحا قومی مجتّ برید در برید
رسیلف ہیل <i>پ حربیر کریسے لاستے</i> اور بیان کر • •	خرید سکتے تھے نہ شیشائہ آلات، وِل کی دولت ور ہ
	اسے اینے عزیزون اور دوستون میں تیے مکیا م
تهی دست رفتن شوے دوستان	دريني آرش زان جمه بوسستان
برِدوستان ارمغانے بزید	بدِ لگفت از مصر قت د آ ورند
اسخنها مشيرين تراز قندبرست	ولأگرتهی بود زان قندوست
كداربابٍ مسنى بكا غد برند	نه قندے کہ مردم بھورت نورند
ئى گېرى نوبى اورېرىء د گىيەسىچە كەن رايىسى ئىسىرى ئىسىرىي	
راوسکی ضرورت مطع نظران با تون کے جوئیے: 	اسیلف بهیلیکی اصول پرفایر کیا گیا سعواد

ربهان كبن مندورشان كئمسلما نوتكي نسبت ثهرت زياده قوئ تحى إسسلئے كەگوزمنسة المانونكواليس كامون من مروائكني وسيى بى تمرمناك بير جيس كدكون تخص البيخ بي كي پیرزنه خو رک اور شا ۱ نه رباس کا خواج شمند مو گریمیک ما نگ کراینی خواس بیری کرنی جامها آن ليكن جها حبوب بعيك لوك لنكريس ايابيج بيارو كولمسكتي يوندكه بيش كيظم شنظ ونكو یسے الله والوکو بھیا کے برائے گالی اور جونی الارتی ہے۔ جنائحیر میکہ جارے بھائیوں بحبوری یاحب عادت سرکارسےایسی بھیک اُنگی ایسا ہی خشجاب یا یا ، اورالصا منہ لیسخ که بنب وه قوم جملی هکومت مهندوستان مرسیح اسینے ماک مین ایسے کا مون سکے لیئے رومیا خرچ نهین کرتی و رنه خرچ کرسکتی ہے توکمیا سبسیے کمدوہ مہندوستان مین ایساکرے اورتا مسندر صحیالجمیروٹے تا رہے جوانونکو بھیا کے کارے دیارے آور بھی دیکھنا چاہیے کہ وہ لمان سے لائے ہے، گوزمنٹ کا خزا نہ **ساک** طریزری ہوتا ہے اور وہ ماکھے لوگون سے ماکے کا رکے لیئے روسیہ وصول کرتے اوراؤھین کے کا مونین لگاتے ہیں۔ بہت ^اہر _تی قم -رکارکودصول ہوئی ہے وہ آن راعت بینے اوگون سے جوشکل سے اپنی گذرکر سکتے مِن اورجنكاتراحظة قوميت اورزرب بن إلك مصحبابين بب كياسب كيغ يون كا روبيداميرون كے كاممين صف كيا جاو سے اور بہندة كاشتكارون سي كيس كيرسلانون کے لیئے درسے فانقامین اورسے دین بنائی حاوین -ہزانصان کرنا چاہیے کہ ایسامسلانونکا کیا ت*ی سیجیں سے گوٹرنٹ سے ایسی فوہش* رین-بهرها _بارتسم کی نمرمناک چ*واهش کوسه رسیز نے جعیک الگفے سے برترخ*یاا کہ

وراینی قوم کی عرِّت أورشان اوراسپیند قصو و اُورغِ ص کے بھی خلات یا یا اور سانے نثر مراور بالهون في يربحي أيمك طن كي المدينه وكيمي أسلك وه التجاح لوك كونسنط سع كران تھے دہ اوسے قوم سے کی۔ وہ بھیک جولوگ گونسنٹ سے مانگا کرتے تھے اوسنے اینی قوم سے الی- وہ اتحقاق جو لوگ گوئرسٹ پرجتاتے تھے اوسنے قوم برجتا یا، وہ وعوی جولول گوزمنٹ برکرتے تھے اوسنے قوم سے کئے ، وہ گالیان جولوگ گوزمنٹ کو یتے تھے اوسنے قوم کو دین ، بهرحال مردانہ وار توم کا کا م قوم سے لینے پڑیئٹ کی کم انھى اوراسىخاربوه مين ضبوط مور قوم كے سامنے كيا۔ قوم نے اگرمیاس بات کواپنی عادت اور زاق اور تریم کے خلات مجھ رتعجب کہا اور کچھ توحه نه کی-بلکرمخالفت -گره نیکه آخر توم مرنه گئی تھی ، حیاا ور شسه مرکعتی تھی ، نیک اور لوپیجانتی تھی اوار تبین بہت لوگ **بڑت** والے بجی تھے اور بخادت اور فعاضی کے عادی ً رعلم کے قدر دان اوز قومی تربیت کے خواہان۔ او تھون نے اوسکی اِٹ شنی اوراوسکی ، د کی كانتيحة آب إسقت وكميمر رسيح مين اورجسوحيه سيصيد كهاجا تاسيح كداس كالمج كي بنب و صاجبوب إس مضول تفايم ونيس نه مون يه كالج إس درمه تك بهونجگيا بلكة وعرت قوم کوچال ہوئی اور چی عظمت کی تھا ہ سے گوزسنٹ نیمسلمانون کے اِس کا مرکو د کیمیا وہ خود ايسى چيز هے كه جنفدرسلان او سپر فخر كرين اور خوش بون وه كم سي -صاحبو- واِٱن ٱبييحِ كولاخط كروج ديباريون اورگورنرون سنواسي مق

دی مین او خیمین _اسی اصول عمل کرسنے کی آیکو مبا رکبا و دی سنے اور جسیم ا کرنسیسے تنی شرک ر دکالج کی ہے۔ سزاکسلینہ کلا ٹولیٹن سنے کالج کے نوٹریشن کے جلسین فرمایا تھا۔ ، صاحبو- مين آيكواشخص كے ميراسنے قصّه كاياد دلانا نضول سجمتا مورہ، جسنے ہر قلوس دیوتا ہے بیروعا ما گی تھے کہ وہ او کی گاڑی کی لیک بین و<u>نصبے ہو</u>ئے يّدكونكارنيي - گراوكي دعاكمة قوت تك قبول نهين جو ئي حبتك كأستف فودايتا كندا بهتيدكونه لگايا. استصاحبوين آيكواس تعدى يرمياركبا وديتا بزن بستايا بناكند با بهيّه كونكارسيه بن- آنريل دّنليغ شرير بيشة نشا يجيش كميشن جب أكبت ستث ثلة من بهان ایسے تداونحون نے بیرکهااگرسیل*عت جیلپ کی اوس قسم کی مثالین اورموج*و دہور نہو ستان من ایجویشن کمیشن کی کیچه خررت نهوگی اور بدکالیج تمام مهندوستان کیواسطے نہ پر پیلفت ہیلیے کے بلکوس اثر کی بھی ایک عمدہ نظیر ہے جوایک عمدہ کامرسے عتقا در کھنے سے لوگون کے دِلون مین پیلے ہونا ہے اور پنرا کسلینسے لارڈ لکڑے يبفرايا تفاكيمين إس كاميا بي كوايك ثبوت آس كامركا بمجسّا مون حواس ملك مي تعليم بالم*رین بالوش شخصو کی اولواالعزی اور* ذاتی رعب دواب کی قوت ہے م_وسکتا ہے ر بونگر مجمکولقین واثق ہے کہ مہندوستان بن فیلیم کے دقیق اور جمے سُلہ کے کا ال طور پرحل كرنے كى توقع صرف اوسى عالت مين وہوسكتى سيے جبكه يا يوشنخصون كى فياضى اور يا يوٹ تنحيون كانتظام سے كوزمنك كى كوششونكوروسلى -مے صاحبو - اپنے ایریس مین بیان کیا ہے کہ سیلفٹ ہیلی انبک آپ کی

ين زنده ميچونس اس سيځېره کاورکو ئي عمره دليال س کامياني کې نهين پرسکتنې. سسرا لمفطولاكل بخان ب کواپنی کوسٹ شون مین جال ہو گی ہے كالجكود مكيكريه كهاكديه كالبح جبيها كداسي بيان كياستي سبي بهلايدين كالج وه آصول شائل ہرج سکا ذکرا کیے اوریس مین کیا گیا ہے بنی تعلیم کے معاملہ میں یاف ہیل ہوتی ہے۔مجھکو بنی قین ہے کہ بیہ ہی وہ آصول ہن جبی بنا برگونمنٹ ہندوستا کے تما مرحصّدن مین ماکنے اعلیٰ و رصبر کی تعلیع کو مدد دینا ا ورا وسکی کمپیا کرنا چاہتی ہے۔ اِن اُسلاع ی محرن اینگا و رنیٹل کالج علیگر سب سے ہلا کالج ہے جینے اِس ابمین تقدمیٰ کی ہے اور تنایا ہے کدان اصولو کی کسطے رکا میابی کے ساتھ علا آلد موسکتا سے ن لطیکے قابر کرنیسے اِس کالج کے اِندون نے گوٹرنٹ اور رعا یا اورعلی العموم ہندوستا لی تعلیم کے حق مین اکسے عمرہ خدمت کی سے کیونکہ چکووہ ایک ایسے متعلہ کے حل کرنے بین ے رہے ہن جوا تبک شایر ہی دنیا کے *کسی حصّہ می*ن فاطرخواہ طور پر عل **جواس**یے۔ ت اواکسکی رعایا کی ترسیت یا فتہ تومون کے ہاہمی اتفاق کے ذریعہ سے ایک ایسے غة مرتبعليم كسمز انجام دينے كامسكار ولوگون كي ميلان طبع كيدوا فق مواورجس سيضور فليك بابين رنعه مون او تعليم رعاياكي صلى حيالات كيموافق موحا وسيجوم قصافية ر رنظرے وہ بالکا عبل اور بغیر کے سے سینے ہم میر جا ہے ہیں کہ تما زقه کےلوگو کواونکی شیت اور لیاقت اور ضرور تون اور حرموت نع او کی تعلیم و ترہ

نفع الجما نيكه داسط قال بوا بكيموا في نعليه ديجا وتيمرا سيصعا حبو-إس زياده وت اس اصول کی عمر گیا و رخو بی کا کیا مرسکتا مصحیحان را نون سے نکلاج دہندوشان کی سلطنت کے فرہا زواا ورتعلہ کے دبوتا اور رعا ما کی ہبو دی کے نبوا ہان ہیں - اب بمقابلہ كے اُں خواہشو کا نسبت جوسر کارسے خاص مروسلنے کیوا سطے سلمانون سنے کمین - کیا حواب بلا-اوراوسکانسبت کیا راسے ظاہر کیگئی سٹاھھاء مین میسنل مجھد ن ایسوسی ایش نے ایک عرضداشت لارگورین کے حضو مین بیش کی اوراؤسین به درخواست کی کیسلانو مے ساتھہ فاص رعایت کیجا و سے اور نوکری دیتے دقت صف یونو پورسٹی کی ڈرگریون یر بی لحاظ نهواور عِروش عدون کے واسط بغیراسکے کدامیدوارون سے یونہورسٹی ۔ گلتہ کے امتحان بیجارہ نے ارٹس کے ماس کرنے کی ابتدائی شرط کی معین کرائی ہاوے علىجدة امتحانات مفرركيُّه جادن ا و ربى ايل كانهونا انع تقررنهو- سيحربه درزواست يجي آوين لیگئی تھی کہ سلمان لڑکون کے والدین زبا و تعلیم دینے کا مقدور نہیں رکھتے ہن اوزھاندا ی ضروریات اوززرگی کی روزا نه حاجتون کے موتیا کرنیکے وستہ سے اکثرطا لبعارا بتدا عمر مین اپنی تحصیر علم کے چیٹورنے پرمجبور ہوتے ہن اِسلیے مُسلمانو نکی تعلیم کیواسطے کو اُک فاص بندوبست کیا جاوے۔ ص حبوین نهین ما تاکدگونرشٹ نے اسکاکیا جاب دیا گرایک انگریزی اخبار مین اوسکی نسبت به راسے ظاہر کی تھی کہ ہمارے نزویک جوعلاج سیلمانون نے اپنی عرضی مین بیان کیاہے نہوہ واج<u>سے</u> نہ سناسب نہ قابل علد لآبد گوئرسنٹ نے ایک مضفانہ او ر

۔ارا دہ سے تمام ملک مین تما مرفر قون اور قومون کے لوگون کیواسطے مرسے فانک يئة بن -اورگونزمنىشە كالىمىن كىچ قىصەرنىئىن سىپەكەلوگون كالىك فرقەتغلىركى جانب زيارة الثقات کے سے اور کیسے اینے تئین *سرکاری نوکری کیواسطے دوس*ے فرقہ کی ىبت زيادە ترلايق بنائين-گوزمنىڭ نے مندۇن كوكو ئى ايسا فائدەنىيىن بهونيا يا<u>س</u>ے سلمانون کونه بهونیا یا مو-اگرسسه کاری عهدون مربشته مهندوا مورمین تواویکی کچے به وجہنین ہے که گونرسنٹ ہنے اوئی کو ئی طرفداری کی عوبلکہ وسکی بیروجہہے کہ اونقوان ین تنزیسلهان بروننوکی نسبت آن عهدون کیواستطے زیا وہ ترلایت بنا یاسیے - ایک شایست وزمنط كيتحت مين سركاري نوكري كى قالميت كى فاص شرط بهيشة تعليم بونى هاميئے در ونکه یونمورسشیونی وگریون کی نبسیت کوئی اور زیا و ه ترعرو کفالت آس تعلیم کی نمبین <u>سلئے</u>گونمنٹ اسباب مین صرف اپنا فرض اداکر تی ہے کہ وہ سرکاری عہدون برگوگو کے اموركرسنيين ان خصونكة ترجيح ديتي سيح بنصون سنه يونبورستي كي نعليم حال كي مووسيم للاطوم كالأكح ساتحداس تعين من تفق بن كه ذاتي ماتوه او روبر ترجي وهفتين بريج بنكاسي يونمورسطى كےامتحانات كے زئع سے مينسبت كسى اورط لقدامتحان كے جوئل العمع قابل عملد آر زیا دہ ترعمدہ طور سے خوسکتا ہے جس نوجوان آدمی نے ایک یونیورٹی کے تنا مامتیا نات ک طرگری امتی نات نک کامیا بی کے ساتھ ماس کرلیا مواد سکنسبت واجبًا برگران کیا **جاسکتا آ**ک لەرە دورىسىتىغىپ كىنىپت جىيىنے ات*ى سىم كا*امتحان باس نىكيا مۇريادە ماقە اورجوبېر**رك**ىتا **؟-**ما حبو- غالبًا قريب قريب اوَى كَصِيُّورُنت سنے جواب دیا ہوگا كيونكه دوسر-

ارزی اخبار نے ایسی رعایتونی و اسٹرینهایت سیجا ورواجب به راسے دی تھی کہ سلمانونا پاہتیے کہو، فاص حقوق کیواسطے سرگز ورخواست نکرین بلکہ او نکومہند کون کے ساتھ شر <u>ب</u>کہ ر موکررعا یا کے قومی حقوق کی ورزوانست کرنی چاہیئے۔سرکاری نوکری کے معاملہ کی نسبت بهونهایت افسو*ست که سرکاری نوکری مین سل*انونکی تعدا دبهت کم سی*سیسکن او ک*وها سیسیے که جونفرت و منز بی علم اور شایستگی سے رکھتے ہن اوسکووہ ترک کردین <u>جیسے</u> کہ ہندُون سنے رک کر دی ہے۔ اور کیوبیہ بات بہت جار جاتی رہے گی کہ سرکاری نوکر بی خاص مہند^{کو} ن کی ہی ت معل*م ہو۔صاحبو۔اسیطی سندھ سے س*ان بھی لاڑ ہری*یں گوزسنے ب*بئی کے ا شفا پنارونارو کے تھے۔ اور اس الورس مین جرگور نرمدوح کی خدمت میں میں کیا تھا اِسْنِيم *لَ جِي*ك انْكَ تَعي - او*ر* لمانونكو نوكر*ي ك*رامنا گونشنٹ كى كۆرۈچى كانتيجە بىيان كىياتھا نداین عفلت اور کابلی کا-اسین کلها تھا کہ سرکار انگریزی انصاف کیواسطے شہور ہواوتا مرعایا لى طات سنے تعصبانداورمساوات كا بڑا كو ركھتى سبے-إسليكے ہم حضورسے درخواست كرت ن كەنماص لىحاظ نوادىن تاكەمھارىپ لىكے لازمەت كاور دارقى جوجند كون نے بندكرديا ہے ۔ کیاوے۔ بچر درسہ کے لیئے میر درخواست کی تھی کہ ہماری قومرلوحیہ نہ ٹر<u>ر ھن</u>ے انگر نری کے ں ماندہ قوم کے نقب بزام ہے اِس ذلت آمیز لق کے ورکزنیکے لیئے ہونے ایک مرسہ قائد کمیاسیم محضورهاری کمزور کوششون مین مردکرین اوراس وفرهاست برجوها ص المطيح واسطهم بيش كرنيوا مصبين لحاظ فراوين-المستصرابين گورزصا حب نے بدوایا کہ آئی پشکایت کدرمان اگرزی کے اوا

المانون ترختی ہوتی ہے اور یہ کہ نوحان ہندوجنھون نے مشنری اسکولوں میں تعلیم یا بی تھی۔ اونيزازي نيگئے بن-البَتَّه بياكيسنى بوتى اگر حكمان ومنى زبان دنيا مين على العموله تعال نرکیجاتی ہوتی اورسرکاری مازمت کے امیدوارون پرزبروستی قایرکردمگئی ہوتی ہے ہم یہ کے پھتے ہن کہ انگر نری کا جا ننامعنی رکھتا سے تجارتی زبان کے جانبے کے ۔او نیزا یک ایسی زبان کے جاننے کے جوتما ما قوام میں تبدیل خیالات کے لیئے سیسے زیارہ ہر وج زبارہ و تی جاتی ہے تومین قبول کرتا ہوں کمین شکایت کی کوئی وجیمعقول نہین یا تا۔ ریان انگر ٹری کے جلنے کی پابندی اِس ملک کے تمام اتوا مرتے امید وارون کے لیئے شترکھے اور میں ہمین خيال كتامون كه اواكل مين جاسب حج كجيرهالت بهواب كو أي شكابيت إس معا مله كي تتعلق باقى ہے سپھرگورنرمېروم نے اِس شکايت برکه مقابله کا امتحان نه لبا حا و سے اوراس طور ر مرکاری عهدون کے لئے انتخاب نہواکرے یہ فرما یا کہ اور اصفال کے تعلق جسگر کرنٹ مکاری وُری کے لیے ملازمونکا انتخاب کرتی ہے ۔ یہ واضح ہوکہ اگر میگوئرشٹ تما مرتومون کے ساتھ نغیری جانب داری کے ساول رنے کی ة ابيمادسيرية فرض سے كه وہ اينا ملازمرسے نيا دہ لات خصو كو بتقرركر-ز ہولیسے لوگون کو امورکزین جوامنی نون بین کامیاب ہونے کی قابلیت نہیں رکھتے وهماميدوار وكلى لياقت كيعانيج كير ليصنروري فيال كرشيرين توجميرالزا مرهانب داري کالگانا ما *سکے گا۔* ایسا ہی حال تمام دنیا مین ہے کہ جیسے جیسے تعلیم نے ترقی کی ہے امتحاما میٹیٹیوم و تے گئے ہیں۔ اورگویہ انتحان اُن لوگون کوج سرکاری میلکری کی خواہش کھی جی

تبهه فالكواريء كمرمجه كوني او اصول لطرنهين آناي سيجسير كونرسنط عمل كري جب اكم من ورت یا اِسی ریط دسی کے دوسرے مقامات مین کهدا یا بون بیضرور سے کهسسرکار حتیالامکان عمرہ سنے عمرہ نوکر ونکو حال کرے اور سرکا ری خدات کی اوسی مناسبت کے حال کرنے کا جسکا آکیوی شعبے میرسی ایک طریقیہ ہے کہ آپ تعلیم کی دل سے سرپرستی کرمین اور ا پیے نوجوانو کواوسکی طرف۔ ایسی رغبت دین کہ آئیے۔ سب خواہش نوکر یون کے قاسل ا نے کی دہ قابلیت پیداکرین- اِسکے بعدگورنر *مروح نے کہا کہ آپ حاشتے ہ*ن کہان نوجان آدمیونکواگروه الل درحه کی نوکریون کی*تناکرنتی*ریناً علیٰ درحه کی تعلیم^{حا} مل کرنی ص*رور پ*وگی علمزني تعدار فهالسحال عجبيه يسيح إن طالبعلم وكالكر تهدا دمين سنسيجو مدارس مين ثمول ساجەرەنلارس لۇل بورۇتىلىم باستىين-ابتلائى طالىعلىرىكى تىداد **99** فىصىدىيسىي نگریری در حرن مین شریسصنے والونکی تعدا و صرب ۹ فیصدی سے اور و کالبح میں تعلیم یا <u>ت</u> مِن اوکی تعداد صرف ایک فیصدی سے۔ بهمرگورزمدده تےاپنی مجوری کااخلا راوراس اعانت کا بیان کیا حرگوزمنت بمئی نیے سلمانو لےساتھ کی ہے اوراوسے ان لفظون مین وہایا کا اسے صماحبو ہا کی قوم کے ساتھ۔ نصفانہ سلوک کرنے کی ہزوائش کے ساتھ بنی ہے خیال را ہون کہ آپ خود غور فرماو ہیگئے ليعنتك اعلى ورصه كى تعليم كى طومت بنسبت عال كنه ريا وه نهين توحبه كيجا تى سے تهت كل ہے کہ کیے نوجون اونجی نوکریون پر پہونج سکین۔ اونکو نیسبت عال کے کہیں ریا و ہسکیا با تا جاسبيے - ته کیو بنجی یا در کھنا جا ہوئیے کہ جہائتک گوزسنٹ کو اسکا ارشیو ن سے تعلق۔

لما نون کے لڑکو نکو ہاڑا وسال کی عمر تک اسکا رشب مگال کرنے کی اجازت ہے جبکے بندُون كے لاکو نكوصنت دونل سال في عرب بلسكتى ہے إسليما كيواہينے لركو نكوچند وكرك الاکون بروارسال کا فائدہ حال ہے۔ مجھے امید ہے کہ آپ او سے بہت زوار جسکا ذکر میسنے اور کیا ہے ٹر انیک کوسٹسٹ کرنگئے۔ گر ہور میٹدنسی کے تمام حصّون کے ما تقریکسان سلوک کرناخ ورسے - اورمیا پینچیال ہے کہ بحیثیت مجموعی پریٹے یوننی سکے دوم عقّونی مبت سنده کے ساتھ زیادہ رعایت کیگئی ہے۔ صاحبو-اسسے کیوگورنٹٹ کی اے اورگورنرصاحب کاجواب سلانون کی ستون برمعلوم ہوگیا اب بطور نمونہ کے میں سریس کی راسے بیان کرتا ہوں کہ ارتحون ف اليسي فوام شوني نبت كيا راسي ظاهري-صاحبو بمبئی گزش فر برگا دارسنده کے سلانون کی تعلیمی حالت ادراؤ کی اس رکی درخواستون برینهایت افسوس کمیااورا د کمی خواهشون کی تتحقه کرکے ب**د لکم**اکہ ست چھ انو کی تعلیم کی کوششین دیسی ہی پورے طورسے ضعیصت بہن اور تنام م اسک رہیے ہی حقیرین کیسے کہ بڑگا ہے مین ۰۰۰۰ کمٹیشن کے نقصانات سرسلمانون۔ اسینے اڈریس من و شکایت کی ہے وہ کھر کم بنصیبی کی ات نہین ہے۔ یہ سبت زیارہ خت لفظ ہوگا اگر ہم اُن شکایتونکو میراز حماقت کہیں ۔ کراحی کے عرضی گزار ون نے سینے الدريس كاوس صفك فالتمريز للروبهريس كويه ياودلائي مع كدانكرين عكومت كا نصاب قومون د دا تون و ندا مب نین کسی مسالگیز تمیزو کو روانهین رکه تا ہے ہرکو تعجب

مِوْبا بِهِ كُداً يا لَكِصْنِهِ وَالْوَكُواْنِ الفاط كَيْمَنَيْ مِينَ مِعلوم شَصِيرُو وه لكيم ريسنِ شھے۔ التقسم كحاظ ربيون كاسال نشاء و رعامه سركار كولاس ات برراغب كرنيكا موقاسه كه مير وہی حسلائلیز تمیز قایم کرہے جبکووہ اسینے اوریس مین نایسند کرتے م^ین حقیقت تو ہی_{ر س}یسے ک اِس ملک کی گوئمنیٹ کے ایسے فرق اورات سم کی قومی تمیزکوروا رکھاہے مثلاً لاڑوہرکتر^ں . زاجی کصنمانون کو به یا د ولا تسه بن که جهانتک مسسسه کاری اسکا رشیون سے تعلق ہے۔ ہے۔ سلما تون کے ڈکونکو ہالاہ سال کی عمر تک او سکے حال کرنسکی اھازت ہے جبکہ پہندوں کے ڑکو کو**صنے د**ین سال لمسکتی ہے اپیطرے اور بھی تمی_شین مین گراد نیے سلمانون کے ہی لیے اسانی ہوتی ہے۔ اگر کھین حسالگیز تمنیر موجود ہے تواد کی نسبت مسلمانون کوسے انٹرین اعتراض کرنا جاہئیے -کیونکہ میٹمنرا دُھین کے حق مین اِس سیٹے عقیدہ ہے روارکھی گئی ہے لہ او نکے ساتھ رعایت واچسی ہے دیکن اب ا و رزیا و ہ رعایتون کے لیئے زمانہ نہین رہا ہی۔ اب ميرسي بزرگو- ير جو كيرمين عن كيانهايت كم ينج اور صن بطور نمونه لے بیان کیا ہے اُگین است*یفصیر کرون تو غ*الیاً کا نفرنس *کے سٹ* دِن ا دس*ی کے بی*ان لر<u>نعین گزرماوین -اب آپ این مالت کا بنگاس</u>ے اور سندہ سے مقابلہ کینجئے اور جو جاب اونکود کے گئے اور ح کھرا کی کارروائی کی سبت کہاگ، رونو کھ بلا کیے -کیاآ یکا دِل بنی کارروائیونکو دیکھکر فیخا درزوشی سے نہ بچو سے گا۔ اورکیا آپ اینے کا مرکی سبت عمده خيالات خلابر موب نيه اورعره جوايات كے پانسے اورعرہ نتائيج كے ديكھنے ہے نازان اسے صابعو-اگر قومی عربت کوئی جیسے زاوراگر فرانروایان مندا ورگور زویجا - کزنا ورمبارکیا دوینا کوئی خوشع اور فیز کی بات ہے اوراگر عرہ کا مون کی کامیا بی ح ا ورکلیفنکا کا فی صلیسے اوراگر اون اصول کا جو ایسے اختیا ر-ت موجسارنگستان کی یونیورشیان اور کالیج قاسر بین- نوین تیجیمتالخ ں سے ٹر بھر کا بنتک کوئی بات مسلمانون کے فخر اور خوشی کی ابتداء عمارات ہر کا رہے۔ مولی سے اور بھی کوئی موقع ہاری قوم کا پنی کارزوا نی برنازان ہونیکا لاسہے۔ **ٺ**ائصول ٻان کراہون-جواس کالج لے قام کرنے بین کمحوظ رکھا گیا ہے وہ کیا ہے۔ م*زیب لعلیم*۔ بقول ے اِس کا تج مین ایک ه حالات او رعلم او رخما لات کے لیے ت کیاہے بلکھبنیا کہ سرجان اسٹریجی ضاحے نے فرایا ہے کہ ہے بےمقرر رئیسے گویا ایضاع تقاد کا علان کر یا کہ اَسب بھی میریات ایسی ہی سیج نسیخہ كەسلانونكو دېڭى قرطىيە يا <u>غوناط</u>ە مىن عروج تھاكە مەرسىبال**ا** خەدنيارلاكك عبرلانزكياسىچ زانەعال مىن تھى جىكداد كى تعمير مىجىچ طوررپۇرنى اق

ے آنسان کی ترقی اور روشہ خیمیری کا دوست ہے اورا کے عمدہ مسلمان حادی کے تشخص مو – گونمنط اگر مزی کی مبینزوا ه عبیّت صماحبو- دراه نکه کھولکر برندوستان کے جمارط من دیکھئے۔اور دہسلمان دوسر گالجون مین ٹر<u>سطن</u>ے بین اد ک*ی نرمہی ح*الت کو بھان کے طالبعلمون سیسے مقابلہ کیجئے۔ ار بنصیبی سے اور ایون کے اسکول میں تعلیم صل کرنیکے کیے جاتے ہن تو وہات وہ ما رىين اواكرنى شرتى بىن جىكوكو ئى سلمان حقيقىسەت بىن گوا رانىين كرسكتا- اوراگرسىركارى مربون مین ٹرسھتے ہن تووہ ن نہ ندہی تعلیم کا کھے انتظام سے نہ ندمہی فرایفن کے اد کرنیکا بندويست ادرنداوسكى فرصت اورندغالبًا اها زت -كياكو بى لايكا إسكول مين قرآن تمليب پڑھ سکتا ہے کسی زہری کتاب کو کھول سکتا ہے ۔ کمیا جا نماز بچھا سے ساہے۔ بِالْفَانِ مُسِينِكُ مِسِيءِين جاسكتا سب -آب بمقابلها وسكے ذرا بها كلي حالت ويكھيے كەصبىح كو کالج کلاس کے کمرے قرآن مجید کی تلاوت سے گونج رہے ہیں۔ باُنچ وقت اللہ اکبر کی آذازسے کالج دال جاتا سے مسی رہمیشہ طالبعلمون سے آبادرہتی سے - موزن خطیب وروآعظسب سامان موجود مي جيد وكيفكرشيهد بوقام محكة يابيكالج مصراي روم كي مِن رَبِنا سب اور فديوياسلطان اسك عامى اورسر رست من من مي جيمه كروزم جدين شربي لائيا ومولوي عبالله صاحب كا وعظ فرايًا ا وراركو كا أوين حاضر بهذا بجشم خود دیکھئے کا کہا کی تعجب موکہ انگریزی ٹرسطنے کے ساتھ اس سم کی اخلاق تعلیم اوراسطرے کا

وعظاكيونكر لاياكيا اورمغربى علوم كساتكومشرقى تهذيب كاكيونكر ببونا سينجنان بمولوي عبدا للترصاحب ناظم امور دينيد سيندم تعليم وتقين كرست فت كياتها كموجووه حالت اركى كياسيحا ورعملا كياجوتاسيح اوتعون چاپیمن حکیم کھا ہے وہ بن آپکوسٹنا تا ہون س جن او قات مین که عاضری محضرصاحب <u>سیستے ہیں</u> آن نیا زونگی جماعت میں اکثر طلب _؟ تخيناً قريب ببس طلباء كے ایسے ہن جوجہا ہین- دو حباعتو نکو ترجمہ قرآن شرلین۔ ٹیرھا یا جا تا سے جو کالبے کے طلبا رہن اون کوربط اتفسيرهمانى سے اوتر حقیقات بیضا وی شرافیسے اور کات برکت کفش بر داری اساتدہ املير بكملين نسسع بتاسئع جاتنے ہين اور حيو شيطلبه كى حاعت كوصرت خالى ترحب يبي نلقين كياجا تاسيح -مشكوة المصابيح- جلالين شركينه ومشارق الانوار وترحيه كلام للله لیٹ کے اساق ہوتے ہیں- چارہ نیج طلبہ کو فضائل تیجہ شنکر نیاز تہ جہ کا بفضا آنوا سلط ن ہوگیاہے بعض طلب نماز قضائی وعید سنز قضاعہ ہی کو التیزام کیا۔ چند طلب عنه كلصلوة الادابين وصلوة التسبيح سيعمستفدير كمصلوة الادابين وصلوة التسبيج كے حريص ہوگئے۔ طلب وإحقركوعقدانال سع وغليفه رسيصة ومكهاا وراوسي سنية شني بعض في اوسكورها ئبکه طلبه کو بیمعلوم ہوا کہ احقر کو ولائل کنجارت و سزب الاعظم کی شیخ افزلائل کی سے س

صل ہے ایک طالبعلہ کالج کے بغرض تحصیل سندسنا رہے ہیں اور حزب الاعظم البحري بحيانثاءالة سندعال كرينك -البحديثة في زانه بإنجون وقست- كي نماز وَّل وَقت ہوتی سے-اِس سے آپ آن فا^ہدوئیا انداز ہکر <u>سکتے ہیں جو بل</u>حا ظ^اندہهی تعلم رمِیت کیمسلمان طالبعلم حاصل کر رہے ہیں۔ یہ کہنا کداستونت کسی اور عگہہ ایسی نہ طے گی کا فی نہیں ہے بلکہ تقیقت ^امین کسی دوسری حگورا نگر نری کی اع<u>لے</u> تعلیہ کے ساتھ عرکے مہی امور کا ملا ناکوئی جاہے توا گریا مکن نہیں۔ تا ہم ملا شببہ نہا ہے شکل ہوگا یا یات سے سے اور میرعزّت اِس مدرسہ کے قابرکرنے والو کا تیسمت میں کھی تھ د الك فضل الله يؤتيه صريبياع میسلاصول جان زواَصولون <u>سے جنامین</u> ذکہ کے کسی قب م پر مل نہیں کتی **صاحبو** ـ- ورابوره بگسموس كيطرت تشرلين يبجاكيما ورطالبعلمون -أيكة ومست كيسائقر لمنع عطلنه كو ملاحظه سيجئه وإن آب ٌويا ايك نبي فلقت وكيصينك حِبْر دِنیا ہی دومبرمی ہے وہ اپنی حیو ٹی سی دنیا مین با ہم اسطرح رسیتے ہیں خیسے ایک خاندان مین ندر شتدوار-ایک کو دور ہے کے ساتھ ہرر دری ہے اورایک کو دور سے کا خیال اونكابرتا كواتيهين براورانه سنصحا وراونكا لمنامخله ہم مفق ہن -اور بجز اواکرنے اپنے اپنے فرایض ندیہی سب ایکروسرے کے شرکا

ہ فرمہی اختلا فات توقعتب اورجهالت کے مب<u>ے دوستو نکو ترمن اور ب</u>گانون **کو مبک**ار من والن من فلل آجا تاب اور نصف گونست كوسخت كارروا لى كرنى شرتى سے بهاتى سكا كوئى انرمعاو نزين مبوتا نراسوهبسك لانربهي فيان خيالات كوول سع كالديامويا وہ ندیم کاعتقادات باتی نہ رہے ہوں ہاکتان عرو تعلیم اور عرہ تربیت نے او سکے دلون كوايساردشن كوياسيح اورتهذيب او لافلاق نے تعصلب اور حمالت كواونكے د است ايسامجالد باستح كدوه الرعيراسيغ عقائد يزابت قدمرمن مكراسينه اسينه ندمهي فرايض اسيغ اسپنے طور پرا واکرتے ہیں مستنی شبیعون کے ساتھ رہتے ہیں-مقلّدا و رغیر قلّدا یک عبگہ نماز ٹر مصنے ہن۔ ایک ہی صبف مین متقار ہی اینے اسپنے خیال کے موانق خاموشی یا آجاز مین کہتے ہیں۔ بیرا تفاق با وجود عقائہ کے اختلافیکے دیکھنے والیکونہایت متحیرکر تا۔ وه غيمكن چنر برسائك طالبعلونكومل كرتا موايا تاسي -طواکٹے ہشے صاحب نے ہیں تفاق کو دیکھ کرست کی اور کھنے لگے کہ" کا بیے کے گرو ب*حرنے مین شنیع*ه اور سنّیو کی نماز ٹر<u>ہ صن</u>ے کی حبکہ کو باس پاس دیکھنے سے میں نہای*ت تحیر و*ا تهندوستان كى تواريخ مين اوّل ہى مرّب حيد رّبا دوكن سے شيعيْسلمان اور دېلى اور نبگالە ودرازمقا ات سیرستی سلمان تعلیم کے عام مقصد کیواسطے استے بن ایک جگر درسیتے بن - جگهر ٹرصنے ہن ایک جگهد کھیلتے ہن اورا کیدوسرے سے کسیقدر فاصلہ پڑپ چاپ ا بنى نماز مرسطة بن ،، صما حبو حقيقت بين إسطور سيلمان الوكو بكار مناكدوه اسيف

یہی اعتقادات سے باخبر ہون اور مغربی تعلیہ کے زرازر۔ او کی اخلاقی تعلیہ کے گر لمان واعظ*رون اوراونکی علم* تعلیما ورمها شبت کے نصبر گیران بورلیون میزا طر گویا دین اور دنیا د و نون نعتبونکا او کے لیئے مہیّا کرناسہ -**صاحبو** سرفارے کالیم کی عمرہ ترسیت کا صرف یہ ہی ایک فائدہ نہیں ہے کہ اختلات عقائد كئے زير يليے اثر جاتبے رہے ہن اور يا وجو و مذہبي خيا لات مين نابت ورم سنے کے طابعانمین دوستی و رعبیت میں تھے فرق نہیں ہوتا۔ بلکتہ بیت کے لئے ہو ضروری انتظامات حیا بهن و هسب او نکے لیکے متبا کیکے گئے ہمن-ا و نکے رہننے کا طریقے۔ وکی جہانی ورزیش کے قاعدے اور وہاغی قرت کے ساتھ جہانی صحت کے قاہم رہنے کا بندویست، اورباوح وٹریے ہنے کی سخت محنت کے اوئی طبیعت کے افسازہ نہوجا نے وراونی زندہ ولی فابررکھنے کے لیئے جو مدہرین کیکئی من اونکو جن عرو لفظون میں واکھ م<mark>سرصاحب نے</mark>بیان کیاہے مین بیان نہین کرسکتا اور نیمبینی قعت او کی راسے لى بوكتى ہے مين اپنى لاے كى نسبت اوسكا خيال كرسكتا مون - اذ كمى لا-ىعاڭلات بىن گويا ايك ايسى سَندھىجىيىن كوئى شەكسىنىيىن كەسكتا ، درا دىكا كەنا تىعلىدىترىپىت كے معاملہ مين ایک ایسا قول سے حبی نسبت نہ گوئرسٹ نہ پیاک کوکسی تسمی کا شبہہ ہوسکتا ہو و دیها نی تربیت کی نسبت بیر کتے ہن کہ موآس کا لیج کے بانیون کی طبیعیت کی فیاضی صرب ا دیکے قاعدون اوراد کی تعلیمین ہی نہین یا ئی جاتی ہے بلکہ اِس متقام سے تمام انتظام پائی جاتی ہے۔ مرایب اٹے کے پاس چند کمرے ہوتے ہیں جنین ایک برایدہ اورا یک

پڑسنے کا کمرا اورایک سونے کا کمرا اورایک غسلنیا نہ ہوتا ہے۔ بس اسطرح براوب کو ب یات چیت کرسکتا ہے اور بیر فائد بھچے کم نہین ہے کہ و داسینے پرایوٹ او قات میں طبینا ورتنها بی مین مطالع کرسکتا ہے ۔اط کون کے اسکول کئیف۔ اورکھیل اٹٹکٹش پملک اسکولون کے عدہ نمونون پرقام کیئے گئے ہن وروہ نوجان آ دمیونیکا ایک ایسا فرقہ سپ آ رنے ہن جویں بقین کرتا ہوں کہبت سی ! تون میں اپنے تئین اُن صلی مدرسون کے جنگے لمونونی سروی کیگئی ہے نا قابل نابت کرنیگے » میر حوکھی<u>رواکٹر خطیرصاح</u> کیا وہ ایک امید تھی جو بھا بکے انتظامات نے او نکے دلمین بیلا کی تھی اُسکے دنل مرس کے بعدجب سراً کلنٹار کالون صاحب نے اِس کالج کے نتائج کی سبت اپنی اِسے ظاہر کی وہ إسوّقت مين آپکوشنا تا بهون تاکه آپ خو دمبری بات کا اندازه کرسکین که وه امیدکهانتک پوری مرد کئ-اور بیان کے تعلیم تربیت یا فته طالب علمون-لياانر پيدکيا-ســــرا کلينټر کا لون صاحت اسي مقام پرايک د فعه بير فراياکه علوم موئي ہے كەنلىگە ھەكا باستىندە موناا نگرنرون درېزوستانبو د دنون کے درمنیان عرِّت اوراعتبار کا ذریعہ ہے دہ اسینے ساتھ والم کی تعلیم و ترہیت کی عراد رادستخص كأمقل و داء كالقش بني تنه به جسكي مگرا ني مين ا و كلي تعليمونسيغيت نی کمیں ہوئی ہے ۔ شبھرووسسری وفعہ خاب مدوح نے بیدکھا کہ پیجھ اِن نوجوان ا دمیون سے وا تع<u>نہ</u>ے جراِ س کانچ سے پاس *جو کر شکھے ہی* وہ غالباً اِس امرین مجھے

بِینگے کہ وہ اپنی تعلیم و تربیت کی علامتین ایسے ہی صا ظاہر کہتے ہیں جیسے کہ اٹکستان کمین ہارے پیلک اِسکولون *اور ہاری یونیور طنی کے* لَا يحريث ظاهركرين فيهن - علميكم هركالم كالك طالبعار فياضا ندخيا لات اورتر في ت تعلدوز ببت اورآزا وان خصلت رکھنے والانحص خیار کیا عا"ا ہے سے ظر*هکرو*ه مهندو^استانیون کے اوس فرقه کا ایک بنونه موگیا ہے جوانگر نرو^نگی خواہش کی بخوبی داد وسینے کے واسطے کوشش کرا سے کیکن وہ بھی ہے تو تع رکھتا سے کہ ہم اون کی نواهشون کی اِسیط_{ح پر}داد دین-يهراك صاحبو-يه بان بجي خيال كرنيكه لاين سي كه با وجود كمه بها كي تعلم النكلسّا ہے ماریس کی تعلیہ کے موافق ہے اور بہان ترسیت بھی اوٹھین اصول سر بہوتی ہوؤ وہو وگ سكے خرچ مین بہت شخفیفہے۔اسے سکراتی تعجب کرینگے اور غالبًا میرے اِس بیکے عادی نمبین میں اور نہ صوب یا تنچے و ہید معینے سے زیا وہ ا۔ ورف كرنيك عا دئ من إسليم مهار سے نرويک بلا شبهه مبين سجيس روسپير مبينے كاحنسير بیے کا مرمن فضولی اوراسار مندمین را خل ہے گرا *سے میرسے بھا کہو*اگرآ سے رہ چنرکے طالب ہن تولوری تیمیت دینے کے لئے آبادہ رہیئے۔ فیمتی چنر بغیرلور قیمیت ر بنیے نہین ملسکتی اوراگر *کسی مبیاستی* ملجا دے تواسینے آیکو نو*ش نصب* لرخ شرصاحب بيله بنكحا خراجات كاولايت كيهصارنس مقابله كرتي وقت بكمها (

ت یہ <u>کہتے</u> ہیں ^{ور} یہ عمرہ تعلیما وردرا کا عمرہ طریقے زندگی کے ایک ایسے خی ترکھا کے جا ہن جو ہارے انگش ملک اسکولوں کے اخراجات کے ساتھ مقابلہ کرتا ہے بجو خرج یورڈد اورلاجنگ کی نبیت اواکرناٹر تاہیج او کی مقدارا کیسیجیس روسیہ لبكر وسواطحائسيس روبيه كك اوركل اخراجات بوروا ورلاجناك اورنعلينما ورميته كافهير ا در کے طب کی بابت ایکسونو سے روبیی الانہ سے *نیکر نین سو*آ کھروبیۃ کے لیمی سوّلہ یونڈ سے دیکر سچیس روٹر سالانہ تاکسے - مین خیال کرتا مون کہ میرایک تبعوت اِس بات کا سیے ا رہندوستانی منتظمایک طرے پیلک اسکو ایکا بکفایت بندوبست کرتے مین کیا کرسکتے ہر علیگرد کالبرکوایا اگرنری رنبل ادر کسے کم ایک اگرنری بروفیسولایت طلب کرناا ورا ون کو بوربین لیبرکی اُس ٹری شرح پرتنخواہ دینی ٹر تی ہے جو اِس الم مین جاری بیعے۔ تاہم دہ ایک۔ انگرنری تعلیم واسکو الکیفکے طریقے کو انگلش سلک اسكولون كينموندراوس خي كي ورب ايك ولسوين حصف يرسكها ماسيع حوايك انكلثر كول مين دينے كے ليے درحقيقت ايك انگرنزي لاكے كواد اكرنا شرات اسبے الك ا حبو- بیروه صول بن جنیر کها م*درسته العام مایم کیا گیا سن*ے اور به بی اور مورگی کی بیرتعریفین ہوتی ہن اور صبلی کا میا بی سربنزاکسلینسی لاطر آمن سے نەصىنىيىلانۇنكونلكەڭ شامىنتانى كومباركماد دى سىجا دراسىتام بېندوستان كى تعلم وتربيت كے لئے عمدہ نمونہ خيال كياہ ہے جيساكہ او تكے آن الفاظ ہے خلا ہر سنے جوا ونھون نے اس کالیج کی بنار کھتے وقت اپنی زبان مبارکھتے فرا بے تھے کہ حب مین

ن شکلات کے ساپرکرنے میں جوآنیے جمیلد یا ورایسی آمیے اُسئے نمایت سرگرمی کے آگیے ساتھ ہدر دی کڑا ہون اور جبکہ مین ویسی اوس کا میا بی م یرغالب ہو ہے دل ہے آیکومبارکبا و دیتا ہون کہ وہ آیکی یا بیا و ہ عگھہ بھی اس میں کے اراد و نکی تھے یک کا نہ صرب عقلی تربیت کی اشاعت کے یسے باکا سے بنے کے لیئے جوال سے بھی زیا دہ اسم بینی عقلی تربیت کی قدر دانی کیے لیئے دایعے وگی-کیا بعد غور کرنے ان تام ہاتون کے اور بعد اپنی آئکھون مسے و کیھنے کے آپ إس بات بين بني نهو بگے كه مدرست تبالعلوم اعلی تعليروترست خال لم فریعداور دیگرسلمانی کالبون کے لئے عمد بنمونہ ہے۔ اب جھےصرف پانچوین امر پر بحث کرنا باقی سنے کہ آیا مدرستالعلم ئىكمىل **رتوم ك**ومتوجه ببونا ا درمتفقه كوسنسشون ـ ے انتظام کرنا قومى مقاصدك ليك لازم بني يالهين وسين نبين بمحقا كدلبدان تام حالات برغوركريف اوراس كالي ك عدوتا كم ملاحظه كرنيك كوئن نخصر ببكو دابهي قوى ترتى كاخبال بروادسي تنكميا إسينه اويروض اورواب نہ سمجھے گا ورتر تی کے ایسے فرلعیہ کو مبین اپنی کا میا بی کا ایسا کھلا ا ورصات نبوت سلمانون كواعلى تعليم وتربيت مصمحروم كزا عام كا-صاحبو- اب باری وم کے لیے وقت بہت کم باتی ہے اور مت کے فیصلے

ن کچے در نہین ہے اوراور کا فیصلہ بھی آپ لوگون کے ہتھ میں ہے ۔اگر آنے اپنی متزاز وزوفناك حالت وينعيال ندكه اوراوسكا علاج اعلى تعليد ولانييب نفرها يا- اورايب كروه كحراو زاقص تعليمها فتون كے طیاركرسے ركفایت كی او زاقط تعلیم کے فریعیے مہاكرتيہے أينے اپنے اکپوتوی وض سے سبکدوش سمجولیا۔ یا دس سے اپنی توم کی ترتی اویونت كاميدكى تواب طرا وصوكا كحارينك او زان نبت جلداب كوا يى غلطى يطسك كردسكا ورنه صرف وه لوگ جو زلیل و مِفلس ٔ ورجا بل من بلکه و ه لوگ جوکه اسوقت تک خلاکی مهربانی سےصاخبِءِّت اورصاحبِ وولت بین اورجنگی گونمنسٹ ابتک عرِّت کر آگ یا وه لوگ جاسینے فاندان کی بزرگی اوارسینے؟ با واحداد کی علوفضبیلت کی مدولت ابھی تک قوم کی نظرمین کیچرع تن رکھتے بین- یا وہ لوگ جو اتباک سرکا ری طازمت مین ا<u>عللے</u> ر کے عہدون برما مور ہیں- ان سب کی اولاو کا بغیرائے کے درعبہ کی تعلیم کے ایک ہی میتیجه به نیوالا سے او*ر کیا۔ اوسی تا ریک اور گھرے غار*مین دلت اور گینا می کے ساتھ گرنیوالے درجی جسمین ابتک سینک^وون فانلان اور منرارون سلمان گرگئے اور ح^نکا کچھ نشان اورمتية تكبب باتى نهين را- جو وقعت اوررسوني اتبك و ولتمندا ورمعززم کچیرا تی ہے اور و تھوڑے تعلق انتظامات ملی مین او نکو حال من^ا وروہ زراسا اعتبار جوگوزمنٹ کو ملی معاملات مین صلاح اور شورہ وینے سے موجود سے باقی نرہے گا اِعطیے کہ ادكوزمانه كى حالت كيمطابق خوداسينے فوائد ستمحضے كى قالبيت نه رحباكى اور مذاسينے فوائد کو ده آن دلائل اوران طریقون سنے تابت کرسکینگے جنگی اِس زما ندمین ضرورت ہم اور دختھ یقت

طرح که ابتک بهت سے معزّ زغا ندانون کی دولت لوگون نے حیمین لی ہے آمیطرح ذکی رہی سہی ع^{یب}ت بھی وہ لوگ لیے لینگے و تعلیم مین اعلیٰ در عبر کی لیا تت اورگو نُرمنٹ می پیے مقاصہ کے اظہار بیقا درہی نہیں ہن بلک ھوگوٹر ننٹ کو قائل اور بیو کرکے قال کرتے ہن جَین کما نون کے کان بہرے نہون اورجنگی تکھین اندھی نہون اور <u>جنک</u>وراغ ے کیم پھنے کی توت جاتی نرر رہی ہو' وہ اُن با تونکو سنسنین جواد کی قومر کی نحفلت او ۔ ناالېيت كېنېت مېورېيېمين – اوران چيزونكو د كيمين جو او كې يېسا په تومين كررېي مېن ور اُن تیجونگو مجھیے جو آیندہ پیلہ ہونیواسلے ہن سابھی تک دنیا کی مہذب نومین اور عارے ل*اکے حاکم ہارے ساتھ ہدردی رکھتے ہیں کہ* وہ ہارے روزا فزون تنتیّر ل رمثا^ت ہیں، برٹش گوزنٹ ہاری دستگیری ہی کرنیکے لیے طیا زمین ہر ملکہ انتظام مملک میں بحئ يمسه مشوره اوصلاح لين كولئياً ولاتيمين شركي كرنيك لي شرى والشمندي ورمثل ایک۔ ناصیم شفق اور تو وراندلیش مر بی کے ہمکواعلیٰ درحبہ کی تعلیم حال کرنے کی طرح طرح سے غبت اور شوق ولاتی ہے اور نہ صو*ن ر*انی بلکہ رو*بیے بھی ہ*ا ری مدد کر ہی ہے ، گر ہاری غفلت اوسکو بھی ایوس کر تی عاتی ہے ۔ صاحبو ـ دومىرى قوين جانتكـيېونچ گئين اور دېتر قى تعلىم يېن اوخھون ـ ع الماركي وسكاانلازه اوس غيرتمناسب بيني سيهنين موسكتاجو جارك جرطن بندوشاني نے کی ہے اور جسکومیرے عزیز دوست *سید چھو*وضاحب نے ابھی اسپنے لكيرين بيان كباشيج اورنه صرف اوس لقشه مصمعلوم موسكتا مي جس معصم الون

ه مقابله مین دوسسری فومونکابهت او پرهره حانا آنکھون سے نظر آر اسے ، نکلہ ں کارروانیوں کے دیکھنے سے مہرسکتا سے سوا سوتت ہندوستان کے مہرص در پر شعر بلکه برقصبه ا ور سرگانؤن مین دوسری قومین اپنی تر قی حال کرنے کے - فرام نکعه کھولگرا کیسنیٹنل کا نگرس کی کارروا ئی کو دیکھئے اوراسکے نتیجون پرخیال فرمائیے-کیا وہ ہوش جہارے دوسرے بہوطن وکھارہے ہن اور*ج* تتقلال درگر مجرِثنی سے وہ کا مرکر رہیے ہیں کا اور جوا خلاص ا دراتحاد با ہما و کیے ہے اوروہ یے جوفارے زبان سے مال سے مان سے دہ ظامر *کر رہے ہیں ،* اِس قابل ہیں کہ آپ عبرت كأفط سے ندرکھيں اور كي حميت اور غيرت كاخون جوش نكر سے اور اپنی قوم کے لئے او کمے مقا بلے میں کھے زکرین محالیوند بنتیکس جنرکا سے صرب اعلیٰ تعلیم کا - و تعلیم کی بدولت اس لایق مو کھے منےمیش کرسکتے ہن- ^ا وہاینا ہتھقا ت*ی گوزسنٹ بیر* ثابت رِ سکتے ہن وہ اُس چنر کے یا نے کی لیا قت رکھنے کے دعی ہن جس چنرکو وہ ماسکتے ہمین ٹے کے کہ اوکی کوششین تھے مزا جائز مین اور کھیے نا واجب اور کچے پیش از ^و ورا وجوداس بانت کے کداو کی بعض کا رروائیان حیرت انگیز ہیں 'اور با وجود ایں ایت ت مزاحمت او کیسا منے ہے گر صوب تعلیم میں اعلی لیا قت بیدا رِنے اورانگر زی مین بوری منارت ریکھنےا ورفصاحت وبلاغت. ا پنی پرِ ہوش تقریرون اورزر دِست تحریرون سے اینے مطلکے جال کرنے مین کامیا ،

موتے علے جاتے من آورا یک حسف الگیر رسوخ اور وقعت انگاسان کے پاکھنے دلون مین بدلکررہے ہیں، اور متدرہے یا رکیمنٹ کے ممبرون کی توصہ بلکہ بمدروی عاصب ل ہے ہن-کیانا لیمنٹ میں بمائٹینس اگڑ مینیشن ولآیت اور تہند رونون عبکہ ایک وقت مقابل*ے کے امتحان حاسل کرنا ، اور کہا گورزجین* لے کی کونسل مین انتخاب **کا** قاعوہ جاری دونا، ایسے پرسے دّو وانتعین میں ، جنکو عیرت کی نظرسے سلمان دکھیں اور جسپاپنی آیند**و**ا فسوسناک حالت پر تو مه نکرین ، کیا بغیراعسکے درجہ کی تعلیم کے آپ وہ درجہ ع اکر سکتے ہیں جان لوگون نے حال کربیا ہے آورکیا حزن اسکول کی تعلیم ملکہ کالبح کی مولی نعلیم کمو او نکی *را رکسکتی سیے - آپ و*لانصا*ت شیجئے کہ کتنے آ*وی اُسے کی قوم مین اسیسے ہیں جنکوآپ لال موہری گھوش اور <mark>با بوسٹ ندرنا تھ ہنہ ج</mark>ی اور تنویل واوا بھالی ر وزجی کی برابر کھڑ ارکھتے ہیں-اورآپ چھوٹے چھوٹے اسکولون کے قام کرسنے سے كياسي لوگ يداكر سكت بن، وقت جس زقبار**سسه آپ هل رسم** مهن او نکی برا **ربه پونینا کیطفن** او نکی گر د کو بھی اپ نہین ہونجے سکتے۔ آپکا ورا یکا مقابلہ پیا وہ اورسوار کی عال کانہین سسح بلکہ ایک 'نگڑے: درایا بیج کی حال کا رہل برجا نیوا ہے سے مقابلہ ہے۔اگراس رفتا رکو آ<u>سے</u> نه بدا اورسيكاون ادر مزارون ملان على درعه كى تعلىز بربنه بهو نيج توكييت بهزيين سنح كه ۔ شیشنون میں نورے لارنے یا مال گووامش بجركو سُلمے كى كا نون مِن كو ُ لا بحا سلنے اوراً تھیلون پرانگرنری نمبر ککھنے کی سواے دوسری عزت کی مگہد نظ نہ آئین گے بھائیو رہی سی

ت بھی آکے ہاتھ سے نکھجاد ہے گئی تیامیرا کہنا ایٹ یا ٹی شاعری نہیں ہے - ندھ نِٹ <u> وہم نے کوئی ہولناک تصور ک</u>ے آیندہ زمانہ کی کینچی ہے۔ بلک_{ہ آ}پ یقین لیجئے کا ومین کهدر با مون بدآن لیشیکا منجمو کی بیشین گو ئی ہے جو بھی زائے سے وی<u>کہنی</u>ں غلط نبین کے اور شکاکهناکبھی حجوط انہین م سيرأ كليثر كالون صاحب وم . " به تنصر کا نسمت کا لکھا آیکو بتا گئے ہیں ، اور نہ صف غریمونکو اور نہ فقط اوسطور ص يصلمانون كوبلكأن لوگو نكوهيا بتكب باعتبار وولت اورعزت كيربهت كيج وقعت ورزرگی رکھتے میں -کیا آنیے اوکی و ہ آبیج نہین دکھی جو آمنمون نے کینٹاک کالج مین دی تھی ⁄ اورتعلقه داران او دو هه کو اپنی اولاد کی تعلیمنه و لا**ے بیرشف**قا نه ملامت فرا ئى تھىادرىيە كەمگردرا ياتھاكە اگراپ إس زا نەكى روش كىمىم طابق عبىيىن آپ مەجۇد مِن َ عِلنَا ا خَتِيارِنهُ كَرِينِكُهُ تُوا ورِلوگ جو دولت اورعِزَّت مِن آ**سے ك**م مِن اوس ـــــــــ ىتى ورتغافل نەكەبنا دراس سے كومېت نقصان بيونچيگا، ا ورغرّت سرکارنے آ کیوعطا کی ہے وہ نورًا آ کی غفلت ا ورکوشٹ کرنیکی وعبسے باتی رہگی۔اورگوزسنٹ کوآن معاملات ملکی مین جنسے آکیوعلق خاص بسنے ا ورہ بانصوص آپ ہی سے علق ہوتا جا جئیں آپ شورہ نہ دے سکین گے ، او کیپ ک متیازا و رشوخ اسوصیت جا تارم مگا که اورلوگ جو راسے ویننے کی لها تت رکھتے ہو جگے وه آکیے نفع یا ای کی خواہش کی ملے ۔ اور کو فشنے کو رز محدوج نے ج

ا انو کی بین کوخوب بیجانتے تھے یہ نعال زماکر کہ یہ لوگ علم کے لئے ماع^{یو}ت کہ ے یہ کرنبوا بیزمین ہن ، البتنہ انگر نری گونزمنٹ کے ٹبریٹ خیرخوا ہ ہین آورا پنی يتنهن، نهايت نوبي سے اُونکوسمجھا يا گه کوئرمنٹ کي خير نواہي وعویٰ ہے بغیردلیل کے اورایک بات ہے صف متنہ سے کھنے ک ت ٹبری لمبی تمہید کے فرمایا کہ مین تھاری خیرخوا ہی کوعلی خیرخوا ہی اوسوقت م^{یں م}جھ *سکتا جبتاک گرزمنٹ کی اس نواہش کے پولا ہونے میں ع*ی بلیغ کارو بلنت صاحب ٰنے جوسلمانون کے طربے نیبزنواہ بلکہ اپنی قوم میں لمانون لى محبّت بين بذا مرين- مهندوستان كيسلمانو كلي عالت تعليم وترسبت خراب و كمهكر د وسری قومون سسے اونکو دلیل باکرا ورآیندہ کی حالت پرنط زماکر ایکسے طبریہ سے مجمع مین لمانون کے بیکھاکیمین مہندوستان کی آیندہ حالت کو خیال کرتا مہون تومیری راسے مین تمکو بہت کوشش کرنی ہو گی اگر تماور گرو ہون کی برابرا پنا مرتبہ قایم رکھنا جا ہو گے إسكئے سرسال بمتفابلها نگر نرون کے حہدوستانیونکوریا وہ اختیار لمین -اُہمت *ویسبے ک*ہتما م^{سو}ل الیمیشرلیش انھین کے ہاتھ میں **ہوگا۔ ہندوست**ان کی تاریخ من ایک نیا زماند شروع مونے والاسے اور مین تمحاری حالت بہت ہی نازک یا تاہون الرتم دقت بإتنبدا ورستعد نهوا وروة تدبيرين اختيار نمرو وتمها رست ساتهي اصلاح جال کیواسطے اختیا رکر «تے ہیں۔ اگر تم اور ون کے ساتھ اسپنے تکین طیّا رنہ کرو سکے تو تم

بیچھے رہجاؤگے اور بھرایا مرگذست تدریجناؤگے ، گروہ بچنا نا ایسا ہی بریکار ہو گاجیسے پولٹیکل بربختون ریبچتا نا میکار ہوا ہے اُن بینین گو ئیون سے جولولٹیکا منجمونے تمھاری آیندہ عالت کی نسبت کی من اور آن لوگون کےصاف صاف کہ رہنے سے حفکے اتھ ميتيه هار قبيهت تراس بات كا پورا فيصله مو حيكا كداب تمينده أيتمجاري عرَّت ! زلَّت - ترقُّ يا تنتُّل- أقبال يا (وباريشكست يافتح- رونا يا هنسناتمحاله مزايا جيناخورتمحار ہاتھ میں سے اور و صف اعلیٰ درھ ہی تعلیہ و تربیت یر نبچھ ہے اگر تیم عیاست ہوکہ پھر نرقی کروا وراس توی مقاسیلے مین جواعلی چیزون کے عال کرنیکے سلیے اِس زمانہ مین نرقه مین مورداسنه تم بهی شریب مهو- ا وراس رو رمین جوع^ی ت کے میلان ن تمام قومین کررہی میں تمکسی کے بیچھے ندرجو تو ترکو عال بیٹے کہ اعلی تعلیمو تربیت تغ مین کوشش کرد ا وران در لعو نکو بوراکروجوا سکے لیے اِسوقت کک خوتھاری احبو- زانہ کا تے بہ بہکو ہودیکا ، غفلت کے نتیجے برد کھیر جیکے ، اینے اتھون سمنے پنی میرعالت کر لی کھو ہمارے دست گرتھے ہما و کیے محتاج ہیں ' جنیر ہم حاکمت رتے تھے وہ ہارے حاکم ہن ، جنگو ہم حقارت سے دیکھتے تھے وہ ہمین دلسیل مجحقة بن منكوبم ناتربين يا فتدكت تصفح وهجمين عابل عاسنته بن اساري دنيامين ورق توم شهور بن، نہند سے لیکر لندن مک باری جالت کا شہرہ ہے، ع نفرت مين لم خرب المثل بن - غرضكه المست صماح نبغ - جما تنك ممايني بآته

سے اپنے آیکو تباہ کرسکتے تھے کر ہے ، اور جہا تک جمسے ہوسکتا تھا زلیل اور سوا ولیے سیمنے بزرگو کی کما ئی آمٹا دی / ہشمی عزّت کو سینے خاک مین لا ویا ۱۰ب ندیمزن یت ربی نه تومیت ۲ نه *تویشی د*ېرېېر را نه عربی چوش ، نه فارو قیمیت رسې نه حدِر ی جاءت ، گرون انجی هان با قی ہے اور کچیہ وقت بھی ، اگر میت کرین اور کیے ہے . و کھاوین اور غیرت کو کا مرمین لاوین تو انجمی کچھ کرسکتے ہین ، اُگر عیداور تومین ہمت °وور بن اور بهم بهت تیجهیے را گھیے ہین، اب بھی اگر علینا شیروغ کرین توشا پداونکی برا سرمون لیکهسیدهی راه برهکمین ا ورهلدهلمین ا ورتنر چلین-اورسسیدهی را ه صرب اعلیٰ ورعه لى تعلىم وتربيت مسيح و مكوا د كى رار بهوسني سكم، **بھائیو۔** ہندوستان کی صلاح اور ترقی کی ہرایک امیڈ حکل *اُنگرنری ز*بان کی تعلیماورا نگریزی زبان کے ذریعے سے مغربی خیالات کے شایع ہونے بیز بھے ہے -ا د آجکا صف اگرنری زمان اورگستکے لٹر بھے کا ایک کا مل علمر نہی ترجیجے اور بیوتات کے خاص *ذریسیے ہن س*اوراعلیٰ درعہ کی تعلیم*و نرسیت* ہی مہدوستان سے با شندون کو انسینے ملک کی گورنمنٹ مین تنہ کیا ہے جو نمیکے لایق بناسکتی۔ ہے۔ اورا نگر نیری زبار ہین اعسلے ورصہ کی لیا قت ہی مھاری اواز کو وہ توت دیسکتی سے جسمندریار بہونے سکے ، ا ورفجبکوسات نیزارمیل کے رسینے والے شن سکین اس چیرکو دوسری قومون سنے ما کیا ۔اورکسیکے نتیجے بھی پاسے ، بھی لمانون سنے اسے عفات کی اوروروم ہے ۔ چو قو تین خواسنے ہندُو نکو دی تھیں وٰ ہی ہمکو بھی دی ہیں۔ گروہ انھیں کیا مزین

ئے اور سینے ارتھین میکارکرویا۔ جس زمانہ مین وہ زندگی بسرکریت شھے اوٹھون سنے بى زمّار كوبهجا ناجو تغير مكى هالت بين هواشها او محدن سنداسينه أكموا وسكيموا فق بنايا ب حذكی بازارین خوابش تنهی او خصون سنے اوسکو تا کیا اوس سسے فائدہ اوسحما یا اورس ت کے قدروان دیکھاوسی بات کے عام کرنے بین کو شش کی۔ اورع بت یا فی -برفلاف إسكيمسلمانون في نه زمانه كي عالكو د كميها نه بهوا كافرخ بسجا نا نه اپني طرزكو بدلا نەضرور**ت**اد رھاجت پزیمیال کیا ^با کا _ای وغرفلت کی رنجیرو ت مین حک^وسے رہے او رغر*ور* كے نشه مين ست ريز تعصب اور نخوت سيے ہرچيز کو خفارت اور نفرت. مربزائیون کے لیے خیالی زیزانور زنیالی نمرسب کا حیار کرتے رہے ۔ حتی ا تا همرها <م مٌ وَالِجاعَاتِ شِيعَانِ وَالَّذَى كَايَمُوبَ وبِيلِهَا لِعَلْثَ وَالْمُلَكُوتَ. صاحبوب أكرمة ينتزل ورترقى اورز قست اورعزت كانهميشه دوروواكرتا يسح اوثزا لاكسيح بيرط واكهجى بهوا اوكيهمي خالي ووتاست كمرشحه ببراوركوشسش ووايسي حينرين مهن بەرە يوركى بىرىسىڭ دىميونكوادىھا ئىتى بىن - گېسىلمانونكا بىرھال ئىكراكترادىمىن سى ، نه تجربه سنة كام ليقة بن اورنه كوشت كرت بهن - وه و ينصفه بن كه دومسرى تومين بیاکرری بن اور خور کنچه نبین کرتے ، وہ دیکھ ریسے بن که دوسری فومین ک عِل رہی ہن اورخورندین جلتے ۱۰ وراگہ جلتے ہن توسیدهی را چھوٹرکرا و وه و كيهة بن كصرف اعلى تعليم اوراعلى درعه كي الكرنرى ليا تت بن من رُوكو آج قوق كا تحق بنا یا چرگونمنشه اپنی سب رعا یا کو دینا جا هتی ہے۔ نگین سلما فون کو ابتک اوسکا

نے کی کوٹٹ ش کرتے ہین نہ اوسکی طرث متو عبر مہو۔ ب پہو شینے کی اپنے 1 بیمطانت ہی او کی پشتین کیچه ایسی لوٹ گئین بین که وه و ہا پہر تے) اور کچھ اسیے شست ہو گئے بنین کہ اِس راستے پر سیلنے کاارا دہ تک مین کرتے گریا وجودا سکے وہ او تھیں جقوق کے طالب ہمیں جنکو پندو چال کررہے ہمن مُر*ُسِطِح › تهندو*ا بنی لیاقت اوراستحقا ق جتاک *٬ آورس*لمان اینی عاجزی اور نالایقی کا ظهارکر کے ، وہ اپناحق اسٹکتے ہیں اور ہم بھیکٹ ، وہ اپنا قرصنہ چاہتے ہیں ور بمرخدات ، وه به که کوانگت بهن که سبخته تعلیم پانی ، سبخه علوم سیکھے ، سبخه انگر نونکی برابرامتنیان دیا اور مفالیلے کے امتحان کے لیئے طبیار ہن ، جاراحق ہوکو دو۔ تہجا سنی نالاقی ورا بنی سیے علمی دکھاکر عا ہزی سے کہتے ہیں کہ ہم سیے علم ہن، انگر نری علوم سے اواقت ے سکتنے ہمارے بزرگون پرخیال کرکے رحمکرو اور بھی کیا ٹاہوا دو تتعدبين كدعده هرحكوت سفيلح اورجس جنيركي سلطنت صرورت استجهج اوسكاساتدرن لمطنت اونكى ضرورت كومتقرم سيحصا ورمبه اوسى طرت حيلے - مهندو توش مېن كهلطنت ك انقلا كي أنكو فائدة بنيايا-لمان روتے بن کاسلطنت کے ہیلنے سے او کا قصمت بدل گئی۔ گر کبو ی^{ں ہ}اسکے یں پہنڈون نے اپنی ہالت کوسلطنت کے ہیسلنے سے بدل دیا۔اوس لما بزن نے اپنی ہالت لنے کا داوہ تک نہ کیا۔ مسلمانون کارونا نیہ سے کہ انگریزی منطنت سنے اونکونباہ کردیا۔ گرمیا کہنا میہ ہے کنہیں اگرزی لطنت نے کچھزنیا نہمین کیا بلکہ علم کی

منطنت اکی تیا ہی کا یاعث ہو ڈی۔ یہ ایک مسلوبات ہے کہ سلطنت کے انقلاب سے ویٹی کھ ، پرتاہ ہے جوآبا دہو ۔ اور وہری لوگ بگرط تے ہیں جائی حالت اچھے بہوا ورفدانھی بہی فر ما آ سے کہ۔ ار الحلوك اذا دخلوا قريما فسل وها وجعلوااعن تها هلها اذله وكذا لك يفعلون ـ ممر ے نان کے مسلمانون کوجیر سلطنت سفے تباہ کیا اوجس سفے آگی عزت لی اورجر مہنے ان-معززلوگون وزليا كياو وعلم كي سلطنت مين نهيدانگرزي حكومت بجس قدروه اس سلطنت كا مقابد كرت كية إلى ببوسة راوج بقدرا وسكى اطاعت ندكى سزايائى - اگروه مندكون كيطح علمی سلطنت کے مطیع موستے اوراوسکی فرضی پر چلتے بلا مشعبہ وہ اُسکی معزز رعیت ہوستے۔ گر ا پنهون نے علم کی سلطنت کا مقابلہ کیا ،اوس سے بغاوت کی ^{را}سکے حکم کو ندمانا اس لیے وہ ن اُتَّحَا بُین اور ذلیل مبوے کے مگرصاحبو۔علم کی سلطنت صبسی اپنے سکرشون یتے بین سخبت ہے ویسی ہی ہروقت اسینے باغیون کے قصور معاف کرنے رہمی ہے۔ اسکےعفوکا استہار سروقت جاری سے اور موروثی نا فرمانون کو کھرا بنی سلط ت ہے بھائیو، اورائے علم کی يغيصال برزحمكر واورعلمركي وسيع سنطنت مين حبورج بېرا وسينکے لادتى سيئے آپ کونا کو اگر اد نے رعیت نبکر رسنا پسندکرتے ہوا و رفلیوں اور مز دور ونمین ننے کے بونے پر قانع ہو بہتر۔ اوراگر بڑے درجہ کے طالب ہوا وراوس *کے مع* شرك موسف كي آرزوسها ادراس كمشير سننے كي تمنا / توكوت شركر وا وروہ ذر بعده اسم و جونمکواس درجه ربهونجنے کے لایق کردے ۔ ص احبو ۔ کوشخص سے جواعلی درجه بربہونچنے کا

آرز ومنبرنه وگااور بغيراكي البيے كروه كے طيا ركينيكے جود رحقيقت اعلىٰ درجر كانعلىم وتربيت يا فته تم ین ب قوم *ی ترتی کی امید کرسکیگا اس لیے اگراپ سیری دا*۔ رو بآمدے دخن کرنا مہون، ایک به که آپ اوس ز ولیوٹ ن کومنظور فرما وین جومسرسکید نے بیش کم ہے دوسری بدکد اوسلی کمیل کی طرف توحبر کرین ۔ سیلے امرکے متعلق مجھے اس شبہہ کے دورکرنے کی ضرورت نہیں، سے کا سکا اثر چھو سے اسكولون بربيرًا مبوكا -اس سليح كدميرسے نزديك اسكى منظورى اوراوسكى تعميل سسے اسكولون بين مسلمانون کے زیادہ داغل کرنمکا اور شوق میدا سوگا۔اورجہ ان اسکول نہیں بہن ویان ہے اسکول قائم رُئِ جنرورت مردگی اسلیے کہ حب تک میزارون سلمان ارائے اسکول مین نیزیم نے توکل لج ک_{لاس م}ن داخل ہونیکے لیے طالع<u>ہ</u> کم کہان سے آوین گے ،اور م*دیر* سنتہ **لعلوم** کے قائم كران كامقصود مى سى كدوه ايك ايسام كزيه وسكادائره جمانتك وسيع سوسك وسيع **ے نالعلوم کے بانی ناپی ڈیس مین جو ولیا ہے گورٹر حبرل مبند کی خا**شت مین میش که تصالبی خوامن اسکولون کی ترقی کے متعب مق المائیرکر تیکے مین -اورجیب اکرسٹی ى ْحَالِيْ لِيْ نِقْرِيرِينِ فِرماياسے ان كابهى مي مقصود فير تها كدا سكول قائح بنهون البتداون كى يدرآ بي كدا سكولون مين إسطاف على درحبر كامبوراً بين أس مست اتفاق نهين كرمًا ،مسلما نو كل حالت ایسنینٹر ہسہے کہ وہ ایسے قررون سکے یا بٹار سکیے جا دین کا درکو ئی اُسکول بغیر باڑہ سور دیہ معینے کے خرج کے قائد نہوں گا اس موقع براس بحث کی ضرورت ہی نہیں سے اس سلیے کہ اسوقت کے بیش کیے ہوئے رزولیوٹ بن کوئی ایسالفظ نہیں ہے جس سے اس قسم کاشبہ ہمو سکے ، اسلیم

اسكونون كاقائيم كرنااس رزوليوشس كي منظوري يا او كالتميل كاحابيز نهين سيب بلا اوس كامقده ہے، الاکہون لوکے جب ابتدائی کلاس میں ہوتے مین تب اسکوں کی اعلیٰ کلاس میں ان کاشوار سنرارون ریره حباناسیم و اورحب اسکول کی اعلیٰ کلاس مین منزارون بج تمبر میوتاسیم تب کالج كلاس مين أن كاشار سينكر ون برر مها ماسيم مصاحبو مصنف بيخ الفي المبتعم بن ورسب نهین او گئے اور جتنے او گئے بہن وہ سب بہل نہیں لاتے ۔ یہ ہی حال تعلیم کا ہے کہ ہجتنے ادنى درسجيين داخل ورستغيمن وهسب اعلى درجه كك نهين ميوشيخة اورجينة اعله ورسبع پرسپونچتے مین وہ سب کامیاب نہیر ہمبوتے۔اس لیے حتنی کوٹٹ ٹیسٹر ان طالب علموسکے اسكول مین زیاده داخل مهو بنے کیلیے کیجا ونگی وه گویا زینہ سے اننی درجہ کی تعلیم دلانیکا اور یہ ام لما تون کوسرکاری اسکولون مین تاریخ مانیکی غیبت دلائی جا وست یا اون کے سلیمالیہ واسکہ قائم بهون بدايك امرسيم تمقع المقام سيرطكه كيمسلمان خود اسكا فيصله كرسيكي مين-اسيليم يرب نزديك وه غلطافهي حولكه فأرمين مروئي تهي اس رز وليونس سينهين موسكتي لهذا مجهجاً مي سنح كرآب است منطور فرما وسينك -د وسرسها مربعنی بعد خطوری کے اسکی تعمیر کے متعمق مجھے یہ کنا سے کہ اگر حرسی کہ صاحب کواس کامرمین بت کامیا بی میونی اور نهایت حیرت انگیز رو تومه نے کی اور بہت کچ كام بركيا ليكن بورانبوناا وسكاباتى سے عارت كوآپ ديكه رست من كرنا كام سے كا كمونب ے پڑے میں ابہت سے بوڑونگ ہوس سننے باقی ہیں اسبحاریہ بانزاجات كيليهم كوني ايساسراينهين سيجب برجرد سديوستكي بنه نتحابهون كيليه كوني

ہے جبکی امدنی پراطبینان ہو۔ نہ وظیفون کے لیے کو ٹی مشتقل سرایہ سے جسمیر خلل ٹریٹے کا اندنشه نهو مبلككيا بلجاظ تعمير كانات كاوركيا بلجاظ اخرافات معمولي كي يُكا إلكواايك السطات ہے جولوگو ن کے ماتھ سررکھی ہوئی سے ، جوکوئی اینا ہاتھ الگ کرلے اتنا ہی حصہ گریڑ سے ت صرف دوناتھ ہن ایک گورنمنٹ کا دوسرے سرکا رفظام کا جن رہات ہوستا سے یافی کوئی امدنی اعتبار کے لابق نہیں ہے۔اسلیح قیقت میں اگراپ م**رسته العلو** لوچید مفید سیحصے بین اوراسکو قوم کی ترقی کا ذریعہ - توا وسکیکمیل برتوجہ فر مائے اور توجہ ہی نہ مول بلکہ دلی۔ میں آگیے خیالات کا رہنیا بنیا نہیں جا ہتا ، اور مذاک کو اسکی کمبیل کی امین تبانے کی جرائت كرسكا بيون بلكرص في في فقلون كونقل كريابون جوندا يسي شخص كي مندسس فتطكے بہن جوسلمان تعاند سلمانی ملک كارستنے والا اور ندجسكواس مدرسه كي كميل سے فايدہ نه او سکے بربا دمیوجانے سے نقصان مبلکے بسرت انسانی میدردی اوراس مدرسہ کی خوبی اور ع_{دگ}ی نے اوسے اس بات برامادہ کیا تھا ^پکہ او <u>سنے</u> خود بہی اوسین چندہ دیا ۱۰ درایکہ ملمانونگوالیسے نفظون مین اسکی کمیا کی ترغیب د*ی اکیجب*کوسکزنهایت ہی سخت دل بوجوند ليسيح ، روه نيك ول ترغيب دسينه والأواكثر منبشرسيم جيسننايني سيج من امر کام سے پوراکر نیکے لیے بیرکهانها کوئناص مکان جبکہ وہ پورا ہوجائے گا دنیا کی ہرا یک تعلیرگا و کے ساتھ مقابلہ کرسکیگا اوراسینے حصون کی دسعت اورغطمت کے لیا خاسسے یمبرج ا غوردی قابل تعظیم عارتون ہے سبقت ایجا ولگا ۔ لیکن اسے صاحبو ۔ اگرچہ اس كام كوٹرى ترقى جو ئىسپىے ليكن اب بهى بہت كچھ كرنىكو باقى سے بين دل سے اسيدكر تا ہون كە

سے شخصوں کے دلون میں اس عمدہ کا مہیں شریک ہونیکا ولولہ بپدا ہوگا ،ہم میں سے رابک شخص کی زندگی من ایسے زمانے گزرتے ہیں کہ ہا ہے لبیعتون کوکسی عزیز دوس سے طرسی رقت ہوتی سے ، اور ہم اون شخصون کی ایک یاد کار ناما جا ہے۔ ہیں جن کے ساتھہ بم محبت کرتے تھے ،اورجورحلت کر گیے ہیں یو لیک جس حالت میں کہ ایک السأكام نامكمل طرامهواسي جبيساكه يهسب ، تومسلمانون كواسوانسط اسبينه مردون كياوريفاني كىناناياعىسائبون كواسنے گرجاؤن ميں بيقاعده ياد گارين بنانا واجسبے - روبيد كا پرسینکو ہجواس ممکان کے واسط جندے میں دیاجا آباہے ،گویا بنی نوع انسان کی مہبودی دیاجآما ہو، دوسترارروبیدسے کمین براکیا فیافشخص ایک خونصورت مکان اوس وسيع مربع مين بنواسكتاسيج سيرخاص اوس كانام باجس شخص كانام وه حياسيح كذه كياجاؤيًا ت سے طریقون میں بقا نے نام کے خواستگار مہوستے میں ، بعض توکتا بس تصنیف تے ہن ، بعض اعلیٰ درصہ کے سرکاری نصب پر ترقی یا تے ہیں، بعض تو ہے منہ ج*ىڭ كوشكىخوانان مۇستە بېن ئالىكى بىن سىنە جەيشەرىنجال كىيا سىچەكە دنيا بىن* زيا ده قابل *زنىڭ برت* ايك برو والعام كے قائم كرنيوالوكى نهرت *بۇ گەلرى جى احيو عب*ياكد داكتر مزخرص نے فرمایامین پرندین کنتا که نیاب نامی کے خیال سے مسلمان اسمین مرد کرین ۶ یااینی یا دگار بنانین یا نواب کی اُمید پر به کام کرین ،اسلیه کهاب سلمانون کی حالت اس سسے گزرگئے ہے ، ورایسے کا مزمین شریک ہونا یا نہٰونا نیک نامی اور تواب کامعاملہ نہیں ہوا عبلکہ ایک مسُلہ نبوگیا ج قوم کی زنرگی اورموت کا جولوگ چا سبتے ہیں کہ قوم زنرہ رسسے بینی اسکی اور قومون میں عزت ہوہ

رہ بھی د وسری قوموکل برابر درجے حال کرے ، وہ لوگ ضرور دل وجان سسے مدد کرسینگے اوراس ے کام میں ساعی ہون گے ۔اور جوصاحب قوم کی زندگی نہیں جا سبتے یا اسنے اسکی حیات نەدە توجەكرسىنگەنە بېمادا روسەسىخىنائكى طرف ہے - مگرو دىيا دركىيىن ، اورخوب یا درکهین برکهوه دن قرمیپ که وه است مجمین گئے مگرا نکائمجمنا کام نه آوسے گا۔ افترب للنا ا بهه وهه وغفلته معرضون **مصاحبو - اس دنیامین** *سرخیز جو مخ***لوق** *سے ، جاندا***ر م** اِبیجان، وہا بنی زندگی کیلیے کوشٹ شرکر تی ^{ہا ورا}س کی لٹاائی دوسرون سے جار*ی رہتی* ہی آسے علم طبعیات مین تنازع للبقا کہتے ہیں۔ نباتات سے لیکر حیوانات تک بسب مین اس ئوسٹ اور جنگ کا اثر بائے گا تہرائی جا ہتا ہے ، کا خود ۃ ایمر سے اورا پنی نسل کو پہلا آڈ ہ ا ورد وسرے کی نمگه خودلیکراوسے نناکرے - آس لط انی مین جرقوی بیوتاہیے ، وہ ضعیف کو ہٹاکرخودا بسکی جگدیرقبضہ کرلیتااوا بنی نسل کوٹر ہا اسے مہما میرو میں حال انسان کا سے ، کہ ہرایکہ قوم اسبخ ليے جگه تلاش كرتى اواسپنے بڑسنے اورد وسرے کو فناکرنے كيليے لڑتى ہے آورجو قوی سے وہندیف کومارکزخوڈ اسکی حکہ بریوابض بروہاتی سے بماوراسکا فیصلہ بہیشہ قوت کیاکرتی ہے اوراس زماند میں قوت علمہ ہے اور میہ تقولکہ العسلم قوج جیسا کہ اسوقت برصاد تی ہے کبھی ایسانہ تهاپس اب دیکیو کہ **ہرا**ئیک قوم اپنی اپنی قوت کو تر تی دے رہی ہے اور تنازع للبقار کے ستارز جکا نهایت شورسیع مل جاری ہے ۔ اُلاّ سیناس قوت کو بورسے طور برحاصل نه كياا ولسين اس ضعف كاعلاج نه فرمايا تويا دركهوا ورخوب يا دركه وكه تمهما را دنيا مين رمينا نامكن مبوكا -بسری مینوض نهین سیے کدتم نام کے لیے باقی ندر ہوگے بلکہ ایسی حالت برندر ہوگے جوتم کو کو ڈئی

قوم كاآدمى سيحصه مسلحبو سفراا بني مصيبتون يرخيال كرواورجن افتون ميرتم متبلانيرواور نے خبر ہوا وسیرغور کرواک لگی ہوئی سے اور تم تاپ رسیے ہو، موت کابازار ہے اورتم ہیفکر مہوء قافلہ چلد یاا ورتم سورسہے ہو ، گھرمن ماتکم بہور ہا ہیے اورتیم سنہ رسیے بوء قیامت الکی اور تم سبے خبر بہو، ۔ ہے میرے بھا نیکوکیاتم کومعلوم نہیں ہے کہ علم کا فتاب مغرہے نکلام سے افتاب کا نکلنا قیانت کی نشانی ہے اور کیا تمزمہیں دیکھتے کہ وہ نشاتی ظاہرِ ہوگئی عب لمرکا آفتاب جوبهيشة شرق سے تكاركر انتفامغر ہے تكاريجا ،اورسلمانون كےحق ميں جوقياً آنیوالی تبی و ، اگئی اوراً شکے لیے توبہ کا درواز ہ بندم وگیا۔ بحسأ ئيو- تومه كا دروازه بندبيو نے سے يەمادنىين سے كەكوئى تومەكرسے ويفاقبول نذفرما وسنة استنجرهم وكرم سع يدبعب سب سبكه يدمراد سيح كدوه وقت لاسام وگاكد بيسبه غفلت کےکسکواینی حالت کی خبرنہوگی ندکوئی تو مکرتے کا خیال کرنگا کیا پیرمالت آپ اپنی انکہ ھےنہیں دیکھتے کہ قیامت اگئی اورعذاب شدیدمن مہتلا ہونیکا وقت اگیا مگرکوئی خیال نہور کرنا مەركىتەم مىن گەنبىين دىكىقتە ئەكان ركىتەم مىن گەنبىين <u>سىنتە</u> دل ركھتەم مىن گەنبىي سىمجىتە ـ يبريرده غفلت كاكنون نكح اوركان اوردل بريرا سبه اوكس في انكوايسا غافل كرديا بسه يكو أيُّ انے یا ندہانے مگر من بھی کموڈ لگا کہ اوسینے جربہ بیشہ ایک قوم کو آٹھا آیا اور دوسرے کو گرا آیا وہی ج ا کیک کویداِکرناا ورد وسرسے محومار تارہتا ہے ۔ ورندانکہ ہمواورند دیکیمین یمکان سمون اور ژشنین ً دل مواور نتهجهین سنسو

	· چشم بازوگوست بازواین د کا
	است بهائيو علط بعيات كايدسئله سي
	اتی جاتی ہے اوسیقدراس کے گرنے اور زمین برہم
	بحى اضعاناً مضاعفًا بي مال بإرى قوم كاسم
ہے ہیں۔ ذراغور قرمائے کہ ا دہر ہواری حالت	نها درا وسكے تيز كريكا سباب بهت جمع مرور
	برسی ہوتی جاتی ہواو دس _ا ر متحان کے ختیان ترقی بر ہرے ا
لی خرورت سیج او در سرسر کاراعلیٰ تعلیمین مد ^و	تعليم كخفرج طربستي جاست مبنء أدم ركيوا على تعليم
ا نسسے کہ اگر سوارط کے استحان کوجائے تو	كرف يست دست كشر برونا چامېتى سىچ كىك كى بات
ل يا بچان ^ش امتحان مين کامياب مېوست <i>ت يې</i> ن	انٹی بانوسے ہاس ہوتے ابشکل سے جالیہ
	بلا بعبض متحانون مین سانتهه فی صدی نک ناکا میابو
عانت بپونچتی تهی اب روز مروز اون مین کمی	اعلى تعليمن مردكرتى تهيءمينوسيشي سسے مدرسون كوا
	روتی جاتی ہے ۔
دین کننده پیسرمضطرمے شود	، کن درخت برجوان ترمی شود پر
توعلى واراين درخيب رئين	یان تبربرگیب رومرداند بزن
صف حبوسابالك لخطرك ليداون اساب پرسى خيال كريسي يجواسي تكميل	
کے مان بہن میرے نزدیک بچواسباب ٹیرا نے ہن اور کچھ نٹی کیرانے اسبابین سے طراسبب	
ا فلاس ہے مگرکیا آپ اسے قبول کرسکتے ہیں جبکہ آپ ذیکھتے ہیں کہا وجود اس افلاس کے	

لمان شادیان کرتے می*ن ب*یاد رحاتے ہن بیٹون کا ختنہ کرتے مین ،صاحبزاد ہے کی مالىدة اور آئے دن سينکرون طرح کے خرچ رہا کرتے می*ن ا*کوئی بند نهيں ہوتا ، بلکہ فياضی او وضعداری کا جارسے بہائیوں کو بہانتک خیال سے کد ہبوی کا زپور میں کریں ، گہر کا سامان فہرت کرین ،زمینداری اورگهرتک بحین ،گرکسی خاندانی رسم مین فرق نه آو *سے ،*اورکونی تقریب ندر ہیجا بیاایسے لوگ جوعزت اورنام کا اسقدرخیال رکتے ہون اورخاندان اوربزرگون کے نامودی درخواهان بږون به وراوکی فیاضی اورخاوت اس درجه بژبهی مېو^{نی} سِر ماتعلیم کوعزت کیمیی تجحقه السبغ بزرگون كي ناموري اسمير ديكهنه ايا بني اولاد كااوسمير. فأنده تحصف اتو و د مد د لرنے سے دریغ کرتے ۔ میرگر نہیں ۔ بلکہ بات یہ سبے کہ وہ اسکوکوئی نام یا فائدہ کی چیز ہی نهین جانتے، اگر مفید سمجھتے تواسے میر سے عزیز وے دولتمن دسلمانون کوجانے دو، بوئىغرىيەبسىلان ايسا نىوتاجواس كامىرى تىنىرىك نىهوتا-اگردوروشيان اوسكوملىتىرى توايك تكر^وا یمین سے اپنے بچون کی تعلیم کیلیے دیتا کیا پور کے لوگ سب امیرون اور کیا وہاں کو ٹی غریب احبو - جیسے وہان دولتمن زیاد دہر^ی ویسے ہی مفلہ اورغربیب ہی کٹرسے مین-گروہ بچوں کو تعلیم دلا ستے می*ن ہنو* د فیا قدکرتے مین یا وراپنی مزدوری کے چارمیہون مین سے ایک بیسناوسمین لگاتے مین سے بناط ون آدمی وہان لیسے مین ،جوچار میر نیکر تہدیں طوالق ب لیمکدوه کا دخیزمن مدد کرنے کی استطاعت نمیر ، کتنے اسلیے شکر کی قیمت ہی اوسمین دیدیا تے ہیں۔ سرحیارڈ کا رہر چیفے مبٹس کلکتہ نے ایکو تہ بعلیہ وترببت کے متعلق تقر مرکزتے وست النكلتان كيفريبون كىنسبت يدكهاتها كدوعه ةعليموترمبت لمبيشة ومي ترقى كاسبب بهوتى هج

. ورنه صرف امیاور د ولنمند ، بلایخ بیب ا ور بمقد ورادگون نے صرف اپنی محنت اور کوشش -ر دیرخاش کیا سیے سے سکتار ون آدی جو بلجاظ خاندان کے دولیتمند نہ تہواد تعلیم تربست یا تر میرو کیے خانمانیا بهی نهتصصرف اینی خاص مستعدی اور محنت کی برولت اعلیٰ درجه ربتعلیہ و تربیت کے بهو نیجے اور د ولت و نزوت وعزت سب کچهه پراکی - اورانگا*س*تان مین *بزار*ون انومی اسوقت لیسے بین جن_{نون نے} بجزایک عمدہ تعلیمو تربیت کے اورکسی ذربعہ سے روپیہا ورع^یت حال نہیں کی ۔ ونكك تان مين والدبن ايني اولأ دكوعمده تغليم وترسيت دسينح كيخوض تست يبعيشه صرف لذائبذ دنيوم ہی تہیںء بلکہ زندگی کی عمولی آسایش نہی ترک گردسیتے ہیں ۔اوروہ کیون ایسا کرتے ہیں اس کیے کەرە تعلىم کوسىسىسے زیاد ەعمدەارت جورە اپنی اولاد کودى<u>ت سىکتے مېن خ</u>يال کرتے مېن نها^{يت} غرینے لٰ کے آدمیاعلیٰ درجے کی عز تو شکے اس ملک کیواسطے اپنی اولواالعزیٰ سے سعی کرتے مین اوراً مرامک الاسکے تجارت اور کار وبار کے کرتے میں اُنٹی کسشان نہیں سمجھتے کئے سجها نکبو ۔ نئے اسباب جورہ د کے مانع ہن اوسمین سے دوسبب ایسے میں جنکا ذکراس موقع برضر ورسمے۔ایک بیکد بعض لوگون کو سفید کا مون کے کرنے کا خیال بیدا ہوگیا ہے ، وہ چاہستے ہیں کہ ہر حبگہ کوئی نہ کوئی کام قوم کے لیے خواہ بامید ثواب خواہ لغرض نیک نامی کے لرین۔اس لیے کوئی نتیخ اند بنا تا ہے *تا کو*ئی محتاج خانہ [،] کوئی اسکول - میں نہیں کہتا کہ یہ کام ندکر *و م*گزترتیب کاخیال رکهورجوزیاده صروری مهواوسے پہلے کر**د**ی چوادیس سے کر ہوا وسے يتحجير ركهو ميا د و نون كام كرواو (مَكِب كے خيال بينے و دسرے كونجيوڙو - اگركسيَّ كه رون عاربيار تے ہیں توبلاٹ ہیارون کا علاج گرنا جرتا سے۔ گرجر بیزرگ خاندان موتا سے اور حسیضاندان

نیء بت اورنام *کا قیامنحصر — اوسکازیا* دو خیال رکهاجا آسے ۱۵س <u>سان</u>ے که اُ**رسکی زندگی گویا** س والحاوم كالميا كوبجي ايك ضروري كاسبجه ے انٹے کا کجوں کے قا**یم کرنرکاشوق بین تہیں کہ**تا کہ یہ ایک . كالج تام بندوستان كيليكا في مسيح مين مينهي سيحة اكرسار سيهندوستان كيسلمان بجعان أسكته مين مين يبنين كتاكه سواس اسك دوسراكالج قائم ندكرو الكريدن توبيجا سامون كدخدا وه دن لائے کہ میرتنه رمین ایک م*درست* بالعلوم قائم ہوئ اور میرتنه رمین ایک یک سنگیا دکمائی دے۔ گرچونکہ یہ کالج قوم کی مردسے قائم ہواستے،اورکل سندوستان کے م اس درهبرنگ بهویخاسیه ۴ ورا وسیکی مقصودا و اُصول اور تائیم کی تعرایف بوحکی ہے ،اس لیےاسے ناقص رکہنا ، اوراد ہوراجھوڑنا ، غالبّاخو داکی نزدیک مناسب نہوگا پو کا کج کی مثال جہازے دیگئی سے مالک کا لج کا کہولٹا ایسا سے جیسا کہ جہاز عندرمین حلانا حجها ز کابندرگاه مین سے روانه کرنا آسان س*یے، لیکن* اس بات کا دیکھناکہ وہ مضبوطست اوپرمندرکے تلاطم کاتھل کرسکا ہے ،اورا سکے کیل اور کا نیٹے درست ہیں نیا مشكل ہے۔كيونكچسر قدرجها زائے شربتا جاوگاءايك وسپيعاور بے تحقيق سمن را وسكومليگا». اوجيحيى سوئي ظيانون اوربياثر بونبر اوست جانا بإركائا او يجرشخص آستكے چلانيكے ذمہ دارس فاونک اس بات كاسوخيالازم سهم كبروه اوسع كهان ليهجاستيه من اورا دسكي مفاخلت كااونهون في لیا انتظام کیاسیے ۔اور دِلوگ کداوسیہ سوا رہوتے ہیں اُنکوہی سوار مبوبنے سے پیلے دیکدلینا

ہے ،کہ جنگ ہاتہون میں وہ اپنی جان سیرد کرتے ہی*ن ، وہ نیک دل اور شفی*ق سرونے س علاو دجهاز کی نافدانی کی قابلیت بھی رکتھ بن یانہین ۔اسے میرسٹ زرگو مجھے امید ہے بت للعلوم كى بها تائيدُكا الزام ندلكائيگا- اوردبيرى نسبتكسى قسركا دوسار نسبهه نذكر تكاسين بنبات خود مدرسته العب لوم سے وبسامي تعلق ركه تا ہون جنیا کہ آپ لوگ ۔ ہان وہ نیاز جرمجھ اسنے بزرگ *سیسٹریڈ* کی ضرمت میں عام سے بعض نیک دل مسلمانون کومیشبه سیداگر دے که مدرسه کی تائیراً کو اتی خیال سیسے کیکئی ہی است مین قبول کرتاا درباً وازبان کستا مبون ، کهیه سے نز دیک سسرسکٹیر کی ناکید قوم کی تا کئیدی مسلمانون كى ائيدًا وايني ائيد بويرس نزديك أكل محوية قوم كركامونمين السي نمين ريم كما لكا مدد كرناا ورقوم كامدو كرنا وعليها وعليها وعيلي حيزين مون الملكدد ونون حقيقت مين اب ايك جيز ىپن ىجىكىمىيە دل كواسكا پورايقىن سے ،كداسوقت مسرسى كىدكىموافق نىركوئى قوم كا خيرخواه سيع نهاوس خيرخواهي كى امېون كاجاسننے والا، ندكو كى اون كى برابر قوم كا ارزومند ہے نداونکی تدہبرون کاسمجھنے والا۔ ندکسی نے مثل او شکیمسلمانوں کی ترقی کے اُس غورکیاہ ندمتنل اوستکے کسی سنے قوم کی ترقی کے وسائل مہیاکر نے میں کوٹ شرکی کا ندمتار اُسکے ئىينخصەنےابنى سارى بمارس خىطىين ضائع كى ، نەا دېكىموافق كىپى تىخصەنے سلما نون كى تعلمو فترببت كم مسئله يرغوركيا ، نها و سجه موافق كستى خص نے اس مسئله كى شكلات كوسلجها يا ، نەمنىل اوسىكىكىسىكى دىنىت دن كے ايسے عدد ئىتىجىظا سربہوسۇئے، اسپىرسى اگرىين كى تائىر كوقوم كى مائنىدىة تىجمەن ، تومېن بآوازىلندكەتيام دىن كەمىن اسپىخە آپ كوقوم كابدخواه ، اورقوم كاۋىمى،

ر قوم کے زوال پڑھوش ہونیوالا مجمون کا ، مذقوم کا خادم نہ قدِم کا خیرخوا ہ ، اگر کو ئی نیک دل، ے کاس کالج نیکمیل کویا سے سینٹیر کی ناموری تیکمیل ہو تواوے افتیار ہی ایساخیال رکا مگر**ا سے بہائیو۔**اپ اوکی شان اس سے ارفد اواعلی ہے۔اور اون کامقام اس^ے ظِره گیا ہے *، جوعو*ت ذلت اوکی قسمت میں ککہ*ی تھی او نکوم گئے ، اورحب د*تی یااعلی دیصہ یا وه میونیخه دالے تنے وه هیونچ کیے ،اب زماندکا با تعدیهی اونکیء ت اوزام کومثانهین سکتا۔ مدرسہ کی نکمیار سے سیکر کی غزت کی نکمیل نہیں ہے ، مبلکہ قوم کی عزت کا پورا کرنا ہے ، ورنہ دنیا ہی کھیگی کہتمام نسلمانون میں صرف مایک آدمی تهاجسنے قوم کے لیے اپنی جان و ما کے کو وقف كيا جينے قوم كي خطت اور شان كوشر ہانا چا ہا جينے قوم كي تر قي كاايك عمدہ فديعه بيدا كيا . گانسەس كەقوم نے اوست يولاندكياا وا وست كميل پرندىپونچايا - ىپ **اسے صاحبو** اسكانانض ربهجاناكوبا قوم كي عزت اوزنامه ربيجانا قصر ربناستيه ندسسرسكند كارأكر قوم توجه كركز اوراس کام کودل ریر سکت تواسکی کمیا کے مشکل نہیں ہے ، اگرایک ایک آند حمیع کرسے پرلوک متوجہ مون تولاكمون و پرجمع موسكته برې شرط كي قوم توجه كرس ، اوراس كام كي پوراكر ف پرآماده موء، وراوسے اینا کا مرشمجھے مصاحبو - یہ آمید کرنا کو نغیرا سکے کہ کوئی خاص جاعت اس کامرسمے پوراکرنے کا الأدہ کرے ناور دہ اون مختلف طریقون سے جو وقیاً قوقیاً تجویز کیے گئے ہ_یں روپیکا جمع کرنا اپنے ذمہ سلے - اس کا مرکا پورا ہونا ^مکر نہیں ہے - اس لیے مجھے اُسید سے کہ اس وہ سیع ورسرا ومجمع مين وصورتين روش غميري أورمحبت قوى اوردوا زيشي ادراسلامي ويش كي نظراً تي نبري م ىلمان تعلىم وترىبىت كى اشاعت ئىكے خواہان [،]ا ورسلمانون كى مهبو دى <u>ك</u>ے متمنى ، اور لنى قوم

ل*ی ترقی کے آرز ومنء ا*ور تومی *خدمت کے لیے بہر* آمادہ م*ہن، وہ اس کام کو*اسپنے ذمرلین *گے* ورايك ايسي كمديق فانج كرسينك جسكا علااس كام كى تكهيل في سعابده ١١ ورمشتركا كجسورا حدكام كرشكا اراده مېرو، ذراوه اسپنے وقت کا کچم حصداس کا مرمدن لگاوین، اور قومی فقیزینی، اور قوم سے قوم لے لیے بہیک مانگین۔ا سے **میرے عزویز و**جولوگ ایسا کرسینگے وہ قوم کے لیے برکت ہونگے . ، مزیدوالی قوم کے جان ڈالنے والے سمجھے جا وینگے ، وہ ڈوستے مہو کئے جماز کے بیانیوالے خیال کیےجادین کے ، او کئے نام عزت سے لیےجا ویٹکے ، اوکلی کوششون کی قدر مہوگی ، قوم کے دلون میں اوکلی ایسی یا دگار بنینگر جنگو زمانه کا با تند بھی نہ طاسکیگا۔اگرچہ کو ڈی کہ نہیں سکتا نے قوم کی قسمت کاکیا نیصل کیا ہی ۔ اور کوئی میٹین گوئی نہیں کرسکا کہ ہماری قسمت مین کامیا بی سے بانہیں اور حولوگ قوم کے لیے سعی کرینگے وہ کامیاب ہو سکتے یا نہیں ۔ مگراسمہ کچ خىبىنىين<u>سىم</u>ۇكەجوركتىن لىي جاعت ب_ىنازل بېوتى بېن، ج<u>نگە</u>رارد سەنىك اوجنكى نئىتىن پا*ک، اور جنگی غرض قومی بھ*لائی مہو تی ہے ، *وہ صنر در*اون کوگون کی کوسشسشون میریہی نازل موگی جوابنی قوم کی مبیودی کے سامان حمع کرنے برمستعد مہو سنگے اور جوالیسے مبارک کام مین دل سے سعی کرسنگے۔ بعداسكه مطنتصيرة ورماريس ابني كرسي ريست أتطها ورانگريزسي مين رز وليوث كوسيورك كيا جسكا شرمبرديل مين درج ہے۔ بن که مهند برستان کے مسلمانون نے انگریزی تعلیم کی جانزے خفلت کرنے سے بلماظ دولت اوزسوش ع ونت کے کس قدر نقصان اُٹھایا ۔۔۔۔۔۔ اور سے سب بہرکیف اس مقام پر اس امرمن متفق الراسے مین کد بغیرانگریزی تعلیہ کے وہ زمانہ گذشتہ کی ٹروٹ کر بھیجا مماکز توقع نهين كرسكتے بين .. کین میں آئی خاص توجواس سے بڑہ کرایک حقیقت کیجانب مایں کرنا چا ہتا ہون۔ ودوه يدسيح كأكرسنهان اسينے واسطے بدنسبت لسكے نياده ترعده تعليم كا بندولست نهين كرسينگے جديئ كرعمو ماً مهندوستان مين ديجاتی ہے توو دائس رتبوسکے سيمرحامه ا كرنے كے ق بل نهو سنگفنجوا و منطح ما تصدیست جا مار م سبے غرضد اسلما نون کواس قسم کی تعلیم کی صرورت ہے جس کے دربعہ سے وہ زندگی کی شمکش میں اپنی بہعصر قومونے سبقت لیجا ہوں ہند دستان کی دوسری قومون سنے عموماً اس تعلیم سی تناعت کی سیے جوسرکاری کالو^ن یااوسی شم کے دوسرسے کالجون میں دیجاتی سنچا اوراب اس بات پرغور کراکہ آیا ہم اسسے زياده ترعده تعليم كابندوبست كرسكتيمن يانهين اس كالفرنس كاكامرسي ميرية نزويك بيامزامكن نهيه معلوم ووئاسع اس بات كي نسكايت عام وكه مندوستا مین تعلیم سے اسکا مقصد حال نمین ہوا ہے ۔سرکاری عددہ داراس امرکی شکایت کرتے من کران کے ماتخت بعض باتوں من اسپنے والدون کی برنسبت کم لیاقت رکھے من وا يكهاجا باستجكه بهارى نى اسعاورايف اسعين سمت اورستنعدى اورليني ذات يرمبروس ر کینے کی خصلت موجود نعیں سیے۔ فوج میں انگریزون کی زبان سے ابسی بات کا سُسننا کوئی

غیم مولی بات نهین بسیج که و تعلیم *برند وست*ان کے حق میں ایک و بال مہوٹی ہے ^{رہ می}ن تقر ارتا ہونکہ تیلیم جوکسید قدر جاری کے ساتھ قرار دس گئی شہے اس سے میر مراد سے کہ جاری تعلیم ت *سے طالبعلمون کو وہ لیا قتین او صفتین حامل نہین مہر*تی مین جو ایک عمدہ سپاہی بناتے کے دا<u>سط</u>ے ضر*وری میں۔ ان ش*کایتون کا خلاصہ یہ معلوم ہوتا سے کہ ہماری تعلیم کے فریعیہ سے تمام قوتون کوکامل تربیت حاصل نهین بهوتی سیم اور بهارسے بی - اسے اور الف - اس صرف كتابى علم من بيوتشيارمېن-اب کاروبارزندگی کی کامیا بی کمایی علم رپیبت کچیمنحضزمین سنے - بکاییسانی قوت اولینی ذات یرببروسه رکهنواورغام معاملات کے سیجنے کی لیاقت کے باخت سے زندگی مین بہت کی میکامیا بی صل ہوتی ہے لیکن یہ وصفتین بن جنکو ہندو سانمین جائے ذرایسے مطلق ترغیب نہین ہوتی انگر زِلْجا طَعْلیت کے کوئی ٹرا درجہ نہیں رکتے ہیں۔ لیکن بلاسٹ بدا ون میں وہ صفتین مو بود ہیں نکے ذریعہ سنے کاروہارزندگی مین کامیا بی حال ہوتی ہے ۔چنانچہ یصفتین سلطنت انگریزی کے قائم کرنے میں طبری تمود کے ساتھ نظام رہوئی میں۔ اور مہی صفین اب بھی دنیا کے سرایک حد مين جهان كه انگريزا بينه واسطے دولت مجمج كررسے مين ظام مهوتى بين - ايك لاكا توا يمركيا يا استرلیا مین کاشتکاریا کانکن بو سیکے واسطے مدرسه کوجهور اسیے - ووسار سیندوستان یا ايفرنفيكوآنا يسيحا ورايك صوبه يرحكم اني كريا سيعجا ورتيب لاكب برسيه كارخانه ياكوثهم كاابتما لیتا ہے بلاٹ بدان بیشون کی میکنیکل تعلیموہ سنتے نہین سیجس کے ذریعہ سے انگریز اپنے يهجنسون سيسبقت ليجاتي بين -كو في لا كالمكريزي مدرسهين كاشتكار-يا كانكن ما ياجر كا

پیشه نهین سیکتا سیحاورایک صوبہ کے گورنر بہونے کا توکیا ڈکرسیے۔ انگلستان کے پیک اسكول وربونبورسني كےانتظام كے باعث سے ایک اٹرکے کے اس مارہ کو کہ اپنی ذات ہر بحروب ركننا چاہيے بہت كچه ترغيب مړو تى ہے اورا وسكى عاص بجہ بہت زيادہ مېوحباتی ہے ، اب مین نهین خیال کرتا که به کانفرنس اس سے زیادہ اور کوئی کا مرکزسکتی سے کہ وہ اسوزندج ویل کو دریا فت کرے۔ (۱) يەكەاڭگرىزى طرىقەتىلىم كى دەكوننى خوبيان مېن جىڭساباعث. (۲) يەكەرەاس بات كودىكھےكە آيا بىم اونكوم مین بفین گرمامون کداکٹر انگریز مندرجہ ذیل تیں صفتون کو بطوراون اجزا کے منتخب کریں گے جنمین اوکی تعلیر فوقیت رکهتی <u>سیح</u>۔ ۱۱) طریقه پورو نگ مهوس-۲۷۱ دليرانه جهماني درزشير اوركميل -۲۷) کلب اورسوسٹیان جوغورا ورخیال کے مادہ کوتر قی دیں۔ ١١) بلحاظ طريقه بوردگ بهوس كے ميں بقين كرتا مون كەجونو جوان تنحص ايك محكه رسيف مين وه ا کیب دوسرے کئی عقل کو ترقی دیتے ہن اور کو ٹی رعب جومعلم اپنے طالبعلمون برحاصل کرسکین ا دس رعب مقابله نبین کرسکتا ہے جوانکے خاص مهمعصرون کی پیاک اوبینین سے پیالیۃ!

ہے۔ میں بقیر کر امون کرکس کالج یا سکول کے ڈا پرکٹر علانیدا سینے طالبعلموں کے دمیال ا ومينيين رياخرة ال سكته مين كمكين وه دميشه ضرور تثنيل اور ترخيب كااثر نبورگا نه كمه علانية حكومت ی بات کے لحاظ سے پر وفیہ ون یا ما طرون کے ایک عمدہ اسٹاف کارکستانہا یت صروری ہے۔کیونکہ ایک بوردنگ ہوس میں یا دوسرے مقامات برمیلک اوسنین کی دہنمائی ك واستطى ايك قسم كى عالى درمه كى خصلت كي ضرورت سيم -۱۷)میے زنزدیک جسمانی ورزشون اورکھیلیون سے دوطن کے فایدسے حاص می*و*۔ اول تواون کے باعث سے نہایت صحت نختر مشتی جڑ مکود سے اسکتی سے عائل میوتی سے ۔ کمیزی لوکے ایک کہیل کی خوشی اور چوش مین بدنسبت استکے زیادہ ترکیکان اور محنت بر كرينك جيس كه وهصرف تفريح كى خاطر برداشت كرينك ـ د دم بیرکه دلیه از که پاون کے دربعه سے بہت سی میش مهاخصلتین جال موتی میں یعبسی ک د لیر*بی -چ*الاکیا *ورمبکویین روزمره کی گفتگویین مست*عدی کے لفظ بسے ظاہرکر سکتا ہون لیعنی ہیت جار فیصلہ کرنگی لیاقت جو فوراً عمل میں لائی جا وسے ۔ نیز کہیلوں کے باعث سے تربیت کی طاعت كى تعليم بروتى سىپے-كيونكه اس قسمركى اطاعت تما مكهيلون مين ڊمشفقه كارروا نئي پينچنسر بين لازمى مین آخرکارکسیون کے ذریعہ سے ایک اطاکا اسپنے ہاتھ سے کا مرکبیا سیکہ جانا ہے جوکہ ایک اليبه تنفي سي جويندوستانيون مين بدنسبت الكربزون كع عمداً كمريا في عاتى سے -(۳) جشخصون کو دافسوس کے ساتھہ ہاکسفورٹو یاکیمبرج کی عقلی زندگی کے کمال کی یا دسیے وه کلبون ا در سوسیشیون کے فواید کی کم قدری تهیر کرسینگے ۔ بیدا یک صفت شاید جاری انگریز سی

. ونیورسٹیون کی سیے ندکہ ہا ہے پیلک اسکولون کی۔لیکن میں یقین کرنا ہرون کہ مين يه بات ميچيج سبح كدنيه سويتيان كسئ ورجيزكي برنست اس دماغ كووسعت وسيني يرجوا بهي اللين سے بیدار ہوا ہوزیادہ ترمدد دبتی ہیں۔ چنخص کپ مین سے انگریزی طریقہ سے واقف نہین من ون کومین اس بات کی مثال دسینے کی غرض سے جس سے میں ہی مراد سیے جند سوسیٹیون كاذكركزاچا متامهون حومحدن انتكلوا وزشيل كالجرمين موجو دمېن ورحهان كداونهون سنے اوسیطح يرترقى بالى سيخ يسيكه الكلستان كى سنرمين من- (١) يهان ايك عن كلب لبنة الادك نامرسے نائم سے حبکا مقصداً سکے ممبرون کوء بی زبان کی روزمرہ گفتگوسے واقف کرنا ہے۔ مجمكوت يهركه أيايونيورطى الهآبا د زبان عربى كى كامل وا قفيت كوترغيب دسينح كيواسطة اسيقه كو*ٹ شركر تى سے جيسيكەريە سويدى جېكوخو د طالبعلم*ون سنے قانچمكيا سے اورو ۋا سكا اېتام لرستے مہن ۔(۲) اخوان الصفاایک سیسیٹی مذہبی۔ اخلاقی اور عافیمضامین رالیں سے سکینیے کے واسطے ہے۔ اگر من اینے زما نہ طالبعلم کوٹلیک ٹھیک یا دکرسکتا میون توایک نوجوا شخص ا س ایس سے کے طیارکرنے میں جسکوا سکے ہمعصر نین کے اورا دسپرکتہ بمینی کرینگے بینسبت اورکسی صفه دن مکے بہت زیا دہ محنت کر لیگا۔ یوندیں کے حالات سے آپ کسینقدر واقف من جو فایدہ مهاحتون ہے حاسل ہوتا ہے وہ سریح ظاہرہے۔لیکن بذنین ایک ایسا کلہ ہی ہے جواخبارات ادرمیکزبن خرمدکرتا ہواورایک ابلے کے حق میں واقعات روزمرہ سے کسیقدر فاہست عال کزایقیناً نهایت مفیدہے - اگرعام شالصحیح ہوتوا وسشخص سنے جوہراکیک بات سے سيقدر واقف موانبي نضف تعليم توري كرلي بهنيزاس كالج مين اس قبيم كي سوسيشيان خيرخواه

قهم کی موجود مین جنکامنشا سیلانون کے فایدون کیواسطے کسیتقدرکو ششکے کرنا۔ اب اگرمرابية ياس مي حيد الكرزي طريقة تعليم في خاص خوران أن بين با تون مين شام ىلتى بى_زى تومىن خيال كرتامبون كەمم سلمانون كى تعلىم كوتر تى دىسىن*ىڭ يواسطى تەرۋا*بەت كەسكىرگ گر ہم اون کو اُس تعلیم کے ساتھ میوند کر سکی_{ن جو س}ندوستان میں دیجاتی ہے۔ لیکن آپ کومعلوم موابروگاك جوفوايدم بسنف بيان سكيمين أشكي حصول كيواسط بيامرلازمي سيح كربهرا يك اسكول یا کالج کے ساتھ جوآپ تعمیرکرین ایک بورڈ نگ سپس متعلق بہوکی ذکہ انون طالب علمون کر درسا^ن نے رون مین کالج میں بٹریسینے کیلیے آتے من نیلک اوبنیدے زیادہ ترکمزور موتی ہے اور اً سکے اوقات فرصت کی نگرانی کرنا ناممکن۔۔۔۔ اور شایدیہی وہ وقت سیےجسمین بشیتراون کی خصلت فائم ربوتی سہے لیکن آگرصهین ایک عمده بورد دنگ مروسس کوبطو ایک نهایت زبر دست تعلیمی ذربعه کے بجهامون المربكوييين بقدرب كأسكوكاميابي كساتمه حيلاناسي زيادة ككاكامرت سے چائے اسپایک زرکشیر *کے صرف کرنمکی ضرور*ت ہے اور مبندوستان میں لڑکون کے لمونهين ببوئى سنع كدايك عمده تعليمين زركتير صرف بهوتا سيح كيونكأكر ی بورد نگ ہویں کا نتظام مناسب طور سے کیا جا و سے توا وسمیں اس توریست سارہ میں تعلیما ورمکان کے اداکرتے ہن اُس سے وہ ناماخراجات ظاہر نہیں ہوتے بنن جو کالج ادکی نفاطر برداشت كرناب بيج جنانج اس كالجمين اكب ايسا غالما درشقى شخص مقرركياً المسيح جس كا

خانس مذہبی فرض مذہبی معاملات مین طالبعلمون کی رہنائی اورنگا آئی کرناسسے نیس کیا تم ہیں۔ كوئي ضخصا بياسيج سكوبيقين بهوكهاس جزرك كاكام بسابهي ضروري نهين سيح بساكه بروفيسط كاتامهم اذكى تعليم وترسيت سيصامتحانات يونيور سلي سكينتيون مرفظا سركوكي اثر ميدانه وكالأرص أنكر درميان تفاوت بهت زياده سيحتا تهمريني بات حبهانى ورزشون اور فواعد ببكها وسنكم کی نبت کهی جاسکتی <u>سے جو</u>حال مین بیان مقررکیا گیا سے۔ کیکن دوسے سرکتا پ کے بورڈنگ ہوس کے اہتمام پسکے واسطے لاین شخصو نیکا ہم بیونی نا نهایت د شوارست - بترسمتی ستھے ایسے مسلمان بہت کرمبن جنہون نے ایک بڑسے بو گزنگ بہوس کے انتظام مین تجرب^{ے اص}ل کیا ہوا ورجب مک ا ذکی تعداد زیادہ نہوا سوقت یک میں نیمین کرنا میون کہ آپ کا کا **دبغیرا** نگریز رینسیا کے نہوں سکیگا لیکن ہ**یرا ی** انگریز ملکہ شاہ مین سے ایک انگر نر یہ کام زیرے سکی گا اور مین لقین کرتا ہوں کہ آ کیے بورڈ نگ ہوس کے واسطے لایت شخصوں کے ہم ہونچانی و شواری ضروری روبید کے قرام مرکزی وشواری جرک_ے من حفے اسونت تک کہا ہے اگراک اسے انفاق کرین تواب سمجدلین کے کم من كيون يه خيال كرئا سِون كه على كَرَّه ه كا كالج قريباً منه درستان مين صرف ايك مي كالج مي (جو. عام بيلك كيواسنط كهلا بواسيع) اورجومعقول اصول برقائيم كما كياسيع-ليكر إب بهى بهت كجركونيكو باقى سيح اوركوني شخص بنسبت بهارسے جوبهان كام ارتے ہن اس بات کو بخوبی نہین جمہتا ہے کہ ہاری تعلیم بھی باکا مل ہے تاہم میں میا

دعوی کرمامیون کرمیج ن اینگلوا وزش کالج کے ترشی رویپیکے شونے اورناکا فی استاف کی وجدے مجورين تابيط نهون سفاس صول كوتسليم كرلياسي كدكال تعليم تمام قوتون كوتربت ويناسيح اوبانهون نےاس خیال کے بوراکر شیکے واسطے کسیقدرکو مشتش نہی کی سیے۔ · اب سوال میسنی که جس حالت مین که بیمان ایک کم وسش کاما تعلیم کانموند موجود هر توسیم سطرح و. برأ سكو مندوسة ان من تصيلا سكته بين ماكه تمام سلان أس سنة تا يده أشحا سكين-ہندوستان کے مختلف مصون میں اس ڈوٹنگ پر دوسرسے کالجون کے قائم کرنیکے واسطے كومشعش كرنے سے كسى تى مركے فايدہ كے قامل ہونكي ټوقع ندين پريسكتى۔ كيونكہ يہ بات معلوم مروکی که میا تومسلمان اسقدرمختاج مااس قدرسبے بیروا مین که وه اس کالج کی نکمیل نهدین کرسکتے مین -یس وہ ایک دوسے کالج کی کمیل کیونکر کرسکیر سکے ۔اگراس قسم کی کوششسین کیجاوٹگی تواون کا نىتىجەيدىمۇگاكداس قسم كےاسكول ياكالج قايم بېرجادىن كىلىجوغالباً قرىب ترىن رىخارى مدرسەست نهایت کمترد رجه کے مونگے اورمین ہی آ ہے اس بات کا اٹیارہ کرمیکا مون کد سلمانوں کوایک ایسی تعلیم کی ضرورت سیے جواس تعلیم سے زیادہ ترعرہ بردجومعمولی سرکاری کا لجون میں دیجاتی ہو یس ہم کولاز مرسیح کداس کالج کے فایدون کو ہندور شنان کے ہرایک صوبہ میں بھیلا و براج ر اوسكواسطرح بروسعت دين كداسمين مندومستان كينتخب سلمان شربك ميون اوراكر سرايكه صوببسسے نوجوان سلمان پهان اُوسینگ نواوکو و تمام فراید حال بروستگے جواونکواسوقت حال بوت جبکدایک پراونشین کالج استے درمیان قائم کیا جاتا۔ كيكر آپ يه دريا فت كرينگ كه تم كسطرح بر نوجوان سلمانون كوصوبجات دور و درازست على گاژه

مین آنے پرمایل کر شکتے ہیں میراجواب بیسے کہ تورکوا سر کا لِرکو پیراکر نااوزاوسکو وسعت دینا<u>جا آ</u> يهانتك كهيم سيان نهايت وسيع اورنهايت كاما تعامرد سيسكيرج سي كه مندوستانين نهيرن محاتي اسوقت اگرىيات معلوم مورگى كەمچەن استىكلوا وزىشل كالم مىن تعلىم و ترببت بإسفى سے اسكے بعد زندگی مین کامیا بی کی زیاد و ترتوق مصبح توبهت جلهطالعب لرآنے لگین سنگے ۔لیکن بمکوشا بد اون کی سکونت کے انتظام کی شکل بیش آوگی ۔ کیونکہ میر خیال کرتا پرون کہ سلمان عام بنی خ انسان کی برنسبت بہبودی کی نہوا امید کی جا نہیے زیادہ ترسے یہ وانہیں میں اگر ہم دسان معان ىيەبات ظامرِكِرسكىيىن كەلىك عمدە تعلىم سىسى بخۇبى فايدە حاصل مېزنا سىسے ا ورعمدە تعلىم كے ذريعة سى دولت اورسوشل عزت كارسة ملتاسم توطالتعب لمرفاصله بعيدست أسكوحاصل كرشيك واسطے پہان اوسینگے۔ بس مین نهایت سیائی اوالتجا کے ساتھ آسسے بیات عاکز امیون کراپ اس کالج کی کمیا ایک ایسطریقے میں شروع کریٹکے جواد ن طرسی ٹری میدون کے جن کے ساتھ وہ قائم کیا گیا ؟ بےمسل بہائیون کے سخت ضرورت کے موافق ہو۔ اسکے بعد مولوبرج ہر علی صاحب المعروف بہ محے رہ شنبری کھڑے مبوسٹے اور حسب ذیل ہیے گی۔ التنبيج مولوي حسر على صاحب ج**ناب صدرانخمر ، صاحب -**اس رز دلیوش کے متعلق کچمین آھے کہ

ہون ساگر کوئی بات تامنانب موتومعاف فرمائے عالت بیہ سیحکد سلما نون کے تنزل کا مہ ، نفسانت سیر اس درجه نفسانیت بره کئی سی کرکوئی کام سلمان یکی نهین کرست -يّان من انسوس سنے ديميّا ہون - امک مسئلة حاعت كاے اند بجد موجه دسیے بوری بھری نہیں سیے اسکو میں گرایک ویڑہ اپنٹ کی سیے صرور بنا کمیں سکے ایسارنج بهزناسینچ کهسلمانون کوکیا ببوگها کیونکرمسلمانون کی ترتی بیوگی ـ لوگ۴ بنزه تشریفیسه لاے۔کالج دمکیا بورڈنگ دمکیا -بہتاجھا یہتاجہا - ناتمام سے-بوراکرو پنہیں- ینکریشاً ول مین سویے میں کدایک ایسا ہی بورڈ نگ سم مہی سائیں سگے۔ ایک اوشاہ سے اراکے کی برات نکلی۔مفد سنے اپنے سیٹے کی ہی برات نکالی کھوڑ سے پر شبلایا۔ طم خم بجاتے سارے شهر من گهما دیا ۔ لوگون نے کھاکہ بادشاہ کی طرح تھاٹ نہ ستھے۔جواب دیاکہ بھا رہے دل کا حوصلا تونكل *گيايين حالت قوم كى سيې* - بهاگلپوركاايك وا قعيمسنا نا _{ميون} - گورنمنىڭ اسكول نهايمت عمده موجود مسلمانون كوشوق بهواكدا يك محيرن اسكول قايم كرين مبرست بهارى تخته برطرا س نام لکها کگادیا ۔ روبیہ توتها نبین ادہر او دہر کے طالعب عرب یا بیجے روبیہ تیر اللہے نتیجہ یہ ہواکہ او کے روستے بین - ندیش ہائی ہوتی سے نہ تربیت - والدین سسے کتے ہیں ہم ن گونم شام کو هیجو۔ ینهیں مواکد روپیچم**بر کرے ہ**ی ایجکیشن دین *۔ کتنے مین ک*ہ بات ٹھیک<u>ے لیکر ج</u>ل كا وصلَّه كي نظركا-استصاحبو-ندمب كغليمامث لدمن بمينهين سكتا - يبخيال غلط سيس ارہ کے موبوی نہیں موسکتے اور نہ بدلاز م ہے کہ ہرسلمان فقہ جانتا ہو۔ دین اسلام کیک^{سا}ز

ہے ایسانڈ کیے ہے کہ زب کے مدود و تین دن مین جانگر چلے جاتے تھے اور بیم سے ول وجان اسلاعر برفداكر نيوا ليستص يبان مسّله بتا دينك مُكركوني م سلمانون کی بہتری کا نذرین گے۔ کوچ بہارین ایک موںوی صاحب بد قوم من رطائی کاوی میں نے کہا ^شے کہا سے کہا ایک کی راے سیے کہ ناز میں شملہ چُہوٹا رہے اور د<mark>وسے</mark> کی راہے ہوکہ کمونس کرنماز ٹر ہو۔ صماحبوکیا ہی مذہب ہے۔ مذہب دوجبون مین سیح- لااله ۲ لاالله هی در سول الله دل مین انشرکی محبت مونا نیاسییے اور بس مین کس خیال کے بانکام نحالف مہن جواس ہالج کو سپیدا حمد کا کالج سمجھتے ہیں۔سپیرصاص ے ہے توم کا کالجہ ہے۔ انہون نے خدمت کی سے خلاکرے محمود بھی وہیں ہی کرن ا ورا ون كابتيابى وليسى بى خدمت كرے يسب لوگ أسكى مدد كارمون كيكن بالفعا ربان حال سے بوٹورنگ ہوس بکارر ہاسہے کہ ہاری دیوارین باتی ہن۔اسطریجی ہال کہ رہا^{ہے} ہے اور کام کمسیے۔ رہادین کا ہوش وہ تو مٹیا پھوس ہورہا۔ ستنه العل**وم** مين دور دور. لمانون کاایک اکیلاکالج لیکن سبی زامکمل-کیامودئی تمهاری غیرت - چپوٹے جپوٹے ئے ضرور قائم کر کینگے کیا ضرور نہیں کہ صوبہ کے الگ الگ مدرسے ہوں کیا علی گڑہ کے هرد<u>ست پر منتص</u>ومین-کهان علی گذه -کهان پنجاب میزنیال نهایت د مروک کاخیان سب اب رہی بدولت کوئی حبگرایک دوسرے سے دورنہیں ۔ رہی کی است نے علی گڑھ کو ہر حکہ سے نزدیک کردیا مسلمانون کوچاسٹے کہ ملکاس قوی کا لِح کو کمل بنائمز لیکن محض بات بنانے سے

کی ہندین ہوتا قوم کے لیے کچہ سے گیر یفالیس کرنا چاہ جیے۔اگر نسٹ کلاس کے آنیوا ہے تہ دورین سفر کرین اور امین کہ جو کچر بھی گارہ کا لج کو دینگے۔ اگر الیسانیال بپدایہ جاوے توانشا الدہ پر دیکہ وکہ کیا ہوتا ہے۔ جو تخص کہ سلمانون کی سیے عزتی پندگر سے وہ ہرکز میل ن ہمین اور جواس سبے غیرتی کو بیندگر سے اوسمین کچر چرارت اسلامی باتی نہیں۔ مین آپ صباحبون سے عرض کرتا ہون کہ ملکداس کا کج کو مکمل بنا دوا وراپنی قوم کی عزت غیر قومون کے ساسنے قائم کہ رکہو۔ اسکے بعد مولوی مراد علی صاحب مدرس نیٹ نرکو جرانوالداینی کرسی برسے او شعے آورب

> ذیل استیج کی۔ دیل جبیع

أيليج مولوي مرادعلى صاحب

جناب بريسينيه نتط صاحب - كل جويه رز دليوث ن ميش ببوا وه نامكمل تهاُاسكي رج

عاجی آسمعیل خالفساصب کارزولیوشن تها جسکااس رز دلیوشن سے پہلے بیش برونا تها مگر و ه پیش نهوا ـ بس اب مین تجویز کرتا مہون کہ جولوگ موجود مہن سب اقراز مار کیمین اور خت قسم برو کہ و ه

اینی امدنی کاایک حصهٔ سلمانون کی تعلیم کیلیے دیا کرین ۔

واضح ہوکہ آنریب حاجی محصر آمعیل خان صاحب کا زولیوش نمبر ہم تھاجسیں یہ تحرکیا تھی کہ داشطے فرائری چندہ تعلیم سلما نون کے سرائی صوبہ میں جداجدالیک کارکن کمیٹی بنائی عباد ر پیر سر

تاكەرەنسىلمانون كى تعلىم كىلىيے چندە جىچ كرسے۔

اس رزولیوٹ بکے پیش مونے کا وقت ۲۸۔ دسمبر ۱۹۸۰ ع بعد د وہر کے قرار پایا تھا۔

كيكن أس تاريخ أستكي بيش بونيكا وقت نهين رباتها اور ٢٩ - وسمبر <mark>٩ ١</mark> ٤٤ و قت صبح اس فروايون
کے بیش بوئیکی مقرر برونکی تنی جبارک بت بڑی بحث ہونیوالی تھی اسلیے ازیب جاجی جہالی
خان والارز وليوشن ملتوى كركے يررز وليوشن ميش ہوا اوريه امر خلاف مرضى آنيب حاجى
محمدالمعيل خالضاحب كيجي نه تها- پس مولوي مرادعلي صب حب شأس
رزوليونشن كے اول پیش نهر بسنے پراشارہ كيا ہے۔
استكىبىدى مى ميساحب رئيس مىرخىد كهرست موست إورسب ذيل كفتگوكى -
أينيج على محاصاحب تعيين سرطه
دوست آنست کومعایب دئوست المهمچو آئیبن، روبر و گوید
نه کدچون شابنه باهسه نارزبا ^ن پس سررفت موبمو گوید
براسے برسے مضیح و بلیغ کچرارون کی موجود کی اور برسے برسے تقار کویا اسپیکر و کی رونت
افروزى كى حالت مين مجرجيسے ناقابل جي إن شخص كوكسي مرس كُفتُكُوكرني جرات كرنى اپ انهار حا
اویونبائی ملیگربای فاترک نی دلیکه جاقت شعا کعلایجانگرفون اورمنبائی کا دیشه سر قومی خدمات میں نیٹر سے نیالیا یک رسینبائی ملیگربایے فاترک نی دلیکہ جاقت شعار کعلایجانگرفون اور منبائی کا دیشه سر قومی خدمات میں نیٹر سے نیالیا
نبايت كمينها ورخو بغوض باليسي مسيح جسكا كواراكرناكسي غيرتمند سلمان كاكام نهين موسكتا - اكريها يتفيم
عالما نه اورتحریرِ فاضلاً نه نمین ینهو (جبکوکه شرخص ظاهر بی نمین بلکه دل کے کانون سے آیک
نهایت دلجبی سے مسننے کیلیے تیار ہتاہیے) مگرسیدہے سادے لفظون اور ٹوٹے بچھوٹے
فقرون مين اسينے نفس مطلب كوبيان كروسينے مين مذكورہ بالاخيالات كيوچرسے قاصر بہابلاشك
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

قوم کے ساتھ کیک بڑی بدسلوکی ہے۔ بس اسی خیال نے مجھے اس بات پرمجبورکیاکہ مین ایکا مُلازی ے کو آپ سب پرنطا سرکردن ۔ اگر دیرچیو انٹرنٹر ٹری بات کی مصدات ہ_و۔ س دَکرمِن ایک ایسے ذی لیاقت۔ ذی علم۔ ذی وجاہت ۔ ذی مرتبہ بزرگ کی اِسے سنے اختلاف کرنے کٹر امہوا ہوں جبکی راے کوسٹیمراور قابلیت کوایک نوا مان طانے بزوے ہے۔ وہ کو مجس الملک محن الدولہ جناب مولوی سید مهد می تعلی خیان صیاحت جناب سنے اپنی ابتدائی تقریر مین ابتدائی تعلیم کی حایت کی سیے۔ حالانکہ اس امرکوخود تسلیم ئے من کہ سب ند فروا در ہو سکتے ہیں ندمجنوں بہر حب مس ہے تعبیر کیا ہے نہین ہے توکیا امید موسکتی ہے کہ بیم کسی ظیم الشال کا م کا ت ش فی نفسه بیشک قابل قدر ہے جسکا ذکر تحسین کے ساتھ کیا گیا ہے۔ مگرآج ہم محس الملک اسکی سریتی سے دست کشی کرلین تواسی موجودہ کا مون میں جواس وقت علوم ہوتے ہیں کتقدر غیراطمینا نی کی حالت پیدا ہوجا وے یا خودا ڈیٹر رضا^ب نی وجه سے آیا وہ کی مفارقت گواراکر سنے برمجبور بروجا وین تو ہمن بتلا باجا وہے کہ کتنے د آوت ب بجروه مدرسهی سکناسه جبکه عام لوگون گواسکی طرف مطلقاً توحیه نهین-اوراً کراون کوخاین بهزاره قبت ودشوارى ورسبه انتهاجه وحبدس جندسال كهسيسط بهي ليكي توكيا حجركا ستكءمه مین کوئی معتد مبرتم نمین - مجھے مویان تعلیماد نی معاف کرسٹنگ آگرمین بیر کہنے کی حرات کر ون کہ آف عليحدة كليحدة كوسنسشين قيام مارس كى بابت وليى بسبسنودا ورسبخنتيجه مين جنبيه كأسشخه

ک جوایک رستنگے میلان مین حلوگون سسے دریا بهاد سینے کیلیے کر رہا مور اگرو دہی حلوق بہ بإنى بجائت رمكيت أن كے کسى نالاب مين والدياجا وسے تواوس کا نفع گونظا ہر جندا ن علوم نہوگا مگرکون ایسا سے کہ جواس بات کومیٹ دے کہ وہ خشک ہوجائے۔ نرست كانسين - ربيريكا - ادرضرور ربيريكا متفرق طورير قوتون كوصرف كرنف والعصطات اگرامنی آسی قوت اُسی خوش مُساسنی مهذر دی سسے جسین که وه منهک کسینتے مین مدرسته العام <u> جیسے اسلام کالج کی مدد کرستے توبلا شبہہ مسلمانون کیلیے زیامہ قایدہ نجشر موتا برخلات کیلے</u> جوائب ٱن كى وات سے ہوا۔ مین كہولت ميرنكرون كا اورند كو تصحيح الحواس آدم تسليم كرسكتا ہم كەلىك تاڭايالىك نىنكالىك پىركوپنىچرمالىك ئۆسەكے دنياركوا ئىرا سىكى جىپ ئىك كەارىمور بہت سے تاکے یا شکھے شامل نہ کیے جاوین۔ حضرات ـ الضاف كيجيكار كرم آج ايك مكان كى بنياد ركيف كاخيال سلاكرين وه مت ہے یا پرہترکہ ہم اوس۔ دہوپ ۔ بارش کی لکالیف<u>ے سیخے کیلیے</u> ایک ایسے مکان کی میں صروف ہوجا درج کی ملند قارت معالیشان دیوار من اس صریک بیونے کے قرب ہوگئ یہون۔جہان سِنعی تبیر کو یان -رکہہ کرصرف پاٹ دینا ہی رہ گیا ہو - مین نہیں سم خیتا کہ ہوا – سابق رك يدنث صاحب كيون سب محمر وكوخوش قسمت كها جنكوسلًا سلكًا في أكَ ما كمي ا وركملى لكرفريون كے خلانے اور دہرو نبکنے اور انسوبہا نے اور قوم سے سخت و ناملا کم الفاط کے <u>شننے کی نو</u>ب نہیں آئی۔ اور کیوں ہوں ہی بیٹ بالدین کو اسپنے بزرگا نداستحقاق۔ بدنصیب-آفت زدہ ۔سخت جان۔ وغیرہ وغیرہ۔نہ کہاکیجنہون نے اُس کا م کے لیے جند

ہے کمزہمیت باندہ رکہی سیے جبکی د شوارگذارگہاٹیون اویسے انتہاص موبتیون ۔ برفرتوت بهيءعاجز وماييس وكركهم لاوطها– ہے برا باز و بنا ہے سکیے ہیں جن کے نام نامی یا اسمائے گرامی آپ اسپنے سامنے *یا سرو*ن کی دلولو برمنقش دسيكتيه من دفقره الاسسے كسى صاحب كويہ سمجھنے كى جازت نهين سسے كه وہ خيال كرر مسير كروغيرت قل به صبرته كم يمرت به كمزور دل دالاشخص سمجه كريوكما لەرە گەبرا وستھے۔ اورمايوس مېوسكئے - بلكاس مىنى كەكماسىم كەقوم كے بزرگوارون نے اكل لے حفات نے آن کا ہاتھ رنسٹایا۔ توم کے اکابرون نے باوجو واس وشغب برباكر سنيح تعليم دلوانع براسقد رتوجه نه كى جبيبى كضردرت تهى - بهركيا اميدكيجا سے كه وسطح چبو سٹے اسکوا خبی بنیادین ریت کے شیلے یاسطح آب پر کِٹی گئی مِن قائم رہ سکین گ آگر *ہم باعتبار مردم شاری سلما*نون سکے علم الاعدا بے ذریعہ *سے مرکسے مار*ک معاونون لى تعادىجساب فيصدى كالين توايسا چوڻا حصه نىكلىگاجىكو يېرىيكىدسكىن كىكى كەكچەپەنىين مے لوگ کیا بھروسہ کرتے ہیں کہ ہم کوئی کالج یا یونیورسٹی قام کے کرلیں گے ۔ اسکو ادنی تعلیر کے جم مائی ایج کیشن میں داخل ہو شکے لالق نہیں ہو سکتے اِ سلیہ ہمیں ضرورت سے کہ ہم جمھیو سٹے حیمو سٹے اسکول قائم کرین ۔ گراسوقٹ جبکہ ہارے یاس آئ قیام بھے نیے کوئی معقول جایدا دمہو مشتقرآ ہا۔ نی ہو۔ اور گور نمنٹ بہی جواب دید-خيال مني متفرق كوششين كركے كاميا بى كى اميد ركہنى دا قده وہ اعلىٰ تعليم كى ائيد مين مون يا ً ا د نی کی مِساب میں کشتی حیلانے۔سمندر میں گہ وڑ سے دوٹا نے سے زیادہ با و قعت نہیں مجھے

مجھافسوس سے کہ کمی وقت نے مجھا تناموقعہ ندیا کہ مین متقرق کوسٹ ش کے بے مود ہوئے اوراد نی تعلیم محالت مزعودہ کی مخالفت میں زیادہ تجٹ کرسکتا۔

اس کے بعد نشی نثار حسین صاحب سب اور سیراینی کرسی پرسسے اوسٹھے اور حسب وکل گفت گوکی ۔

أسيحنشي نثارسين صاحب بباورسير

حضرات عالمون فاضلون آورنوا بون کے بعد گومجہ عبیے مقر کم ہیا تت شخص کا عرض کرنا کچہ و تعت نعین رکہ تنا اور بجر سمع خراشی اس سے کچہ نایدہ سترتب نعین - گرجبکہ قوم مین اعلیٰ اورادنی کی تمیز نهیں اور بدکا نقر نس تومی کا نفر نس سے تو مجھے اسپنے معسنز اور برلزیوا پرلسٹیڈنٹ اور زرگان قوم سے امید سے کہ دومنٹ کے واسطے مجہ ذکیس و خوار کو بہی و خرانی کی اجازت فرا و کی بھی اسکا

رزولیوٹ ننمبر هی عبارت کے معنی کیا الیے شکل برج بیکوسلمان نوسیحقے مون که وہ او نکے حق مین کہ انک فیدسے - مگر بہارے بیر ومر شدست برا صاحب جن اولات کے ساتھ اسکونیٹ کیا ہے معلوم نہیں کہ اوسکا کیا ماصل ہے - مجھے اس سے اتفاق نہیں مرکاری اسکول سنان طلاب سے فیلنگ چیں لیتے ہیں اور چو شے جبو شے اسکول کا جا تھی ہونا مسلمانوں کی آبا دیوں کے قریب کچہ فایدہ نہیں دتیا - رہا قومی کالج یا معیون کالج اسکی بیش بہتا ہم مسلمانوں کی تابادیوں کے قریب کچہ فایدہ نہیں دتیا - رہا قومی کالج یا معیون کالج اسکی بیش بہتا ہم کی خریداری کے لیے غریب سلمانوں کی گرہ میں ایک بیسے نہیں ۔ اب فرمائے کیا کیا جا وے -

رم ده کونسی صورت سنیخ که غربیه مسلمان شرمواعلی تغلیر-ادنی می تعلیرسیه مستفید بیمون - اگر کونی ف بيره ورغرب مسلمانون كوتعليم كييندان خرورت نهين تومهار ہم غریبون کے بچون کوجماز میں بھرکر بدوون کی آبادی میں آثار دیں۔جمان بدواو کی ترمیت كرين وراعلى تعليم كي معارج برا ون كوسپونيا دين-يه مأماكه يبقوه ي كالجنسلمانون كي على تعليم كامرزسي اورمنفقه كوست مشون براسكي ترقى كا التحصارے لیکن کیاغ بیب مسلمانون کی تعلیم کامرکز سیے ۔ نعی*ن ہرگز ن*هین ۔غریب مسلمانو نکوا<u>سیت</u>ا حرمان را نسوس سی کدا سیکنتوان کرم سے اون کو ایک ٹکڑا ہی نہیں ملتا۔ پیراگرد د بسجارے ا بنی سوکهی رونی بهی ندحیاوین تواورکیا کرین-دست من و دامن خیالت چون وست نمی دېږوصالت استكے بعد محد بوسف خان صاحب رئيس ونا ولى ضلع على گڏه كھرسے موسئے اور حس زىل *ئىنگو*ى۔ یاں۔ سم حسر ٹربی بیٹ میں ٹیسے مین وہ ٹری سے ٹرسی اور حموثی سے جمو ٹی ہے-اعتراصاً اپنی اپنی خوا مرشون کے لحاظ سے من لیکن ہوارے قومی اجماع کے معیار پر ا دراعا تعلیم یافته میسی بهلیمیرے معزز ومفخر قوم سیم محمود نے بتایا ہے کہ علم منطق کی ینو _{بی سن}ے کہ اسپنے ^{دعو}ی کوٹا بت کرنے اگر جی خلاف عقل ہو۔ آپ میری دلیل کوخلاف مدعا پاوٹ <u>ہمارے تیجھا علما قرار دے گیے ہیں کہ طلب الکل فوت الکل بعنی اُدہی حیوالک کو دہا و</u> ں سے یہ ثابت ہوا کہ اگر ہمرے اعلیٰ تعلیمیٰ سبتجو کر سیکے تو ے مرورینگے ۔ لیکن جذرمنٹ مین میں اپنی کلیدکو اپنی دلیل کے خلاف اُس کے مدلل سے ثا بت كروايگا- بهكوييمنرورشيچاپني پمه تن كوشش كواعل تعليميوا <u>سط</u>سعى كرينگے يجوب ن چکوٹابت کر دیاکہ سب اعلیٰ برکامیاب نہیں بہوتے اور کیبہ لوگ پڑنمیری میں خواہ ملجاظ برسامانی ياب دماغي كررهجات بين حرحقيقت من طلب الكل حصول كل نهوكا-بعض لوگ ان جلسون کے بعذیہ کتے ہیں کہاری بات نہیں جلتی۔ اور وہ مہوتا ہی جو سرمید ہتے ہیں۔ سیج ہے۔اور ہی نہونا چا ہیے۔ میکیوں۔ اُر دو ہماری زبان سیے ہر لفظ کو ج سمحقهن سب كجهركه سكتي ليكن كما تنين سيء اعلى تعليمة ا __حضارت حبورز وليوشن حبويزين -گفتارين ميسلم وپايس من آگرده ناقفريين اور وجمبور کی اسے کے خلاف بن تواسین قصور کس کاسم - ایٹا سم باری زولیون كان مين كاطلائي بهمسيراورهم معيار من عيره كسولى كمراكه ولا عده حقياق سعدوشني بوتي ہے۔ دوسرے تبیر کی چوٹ کانتی نو د ٹوسٹنے کا باعث ہوتا ہے۔اگرمطالب رہی اورج نو ہار على تعليم فافته اعلى فهيم نهو بنه كانيتجه سبح - اگرد و بهارى مادرى زبان سبح اور تحيراو سكويم نه سمجھے اورا وسمین نثابت کرسکے توبورے نمونیکی دلیل ہے ہے۔ ہم سب اعلی کا الادہ

ره كل توخود جزوكل ماكل تكليكا يضرور كمجيلوك اوني يس اندازه جاوسينك ے جناب - اگر مطلب الكل فوت الكل بولكن بارے واسطے طلب الكل ول الكل كيون نتثابت كرسكين بهارى قوم كوريفارم اعلى انتخاص كي بنسرزرت سيح تو بحين سر کرد. سر کیونگراسکوم مهیچانین-اسکی صورت بهی سب کوتعلیه دین چنالسیسه به مرجاوسینگے -اب د وسری مجبوری ناداری وناتونگری- است صاحب اِسی علاج کوتو سم به میشد جمیه مید دىكە ورز دليوشن سېارى ئانفرنس بىكے وەكىياكىتى بى دۇنتى بېر. نادارون كووقلىڧە دواور انكىچە يومېت یہی علام ہے کہ کوٹونین سے کندن نکال سکین۔ ایک قبام بھارتیکا چوندہ دے رہی سیحب کے مِاتْحِرس كَلَاتِهِ - يَهِ كَالْكَاتِك رِيل مِاتِه مِين سِيم مُّرِينِيتِجِاعِلَى دِيفَارِم رَون كاستِ جِس كاحواله سيرمحمورد م فيكم بن- (منقول ازنوت تدرست أكسبيكر) اس کے بعد حافظ محد حاجی صاحب رئیس مار سردانیں کرسی رہسے اوسٹنے اور س دیل استی*ج کی-*اسبيج فافظ محدجاجي صاحب رئيس ماربره کل جیمضامین بیش ہوئے جو کی سرکے بید نے ارشادکیا اور حوکمہ نوام محسل کملکہ تے فرمایا ادسکی تعرف اور توصیف میری زبان نہین کدکر سکون ۔ لیکر محبکوریوطش کرنا۔ مان تعلیماوراونی تعلیمود و چیزین ب_{رن} -اعلیٰ تعلیم سوقت تک ممکن نهی_دن حب تک ادنی تعلیمنهو . على تعليم كے سليے كالج ركما جا وے ليكن حب تك جيو سٹے جيو سٹے مدرسے نہ قايم مو بھٹے شاق

یونک_{ر م}وگا اوراعاتی فلیمسک لایت لوسکے کیونکر تیار بہو سنگے۔علاوہ استکے غربیب لڑ کے اس کا ل_ج تتحانبين بوسكتے أن كے ليے جيوتے مدارس بنا مانجي ضرور من -ا *س کے بعد مو*لوی بشیرالدین صاحب اڈسٹر نجمالا خباراٹا وہ اپنی کرسی پرکھڑے ہوئے وطرنجم الاخبارالاه استيج مولوى شيرالدين صاحه اس کل تقریر کاجورز ولیوٹ نمبره پرمیونی ماحصل بیہ سے کہ مدر ک ہیے۔ مین اسکو دل سے چاہتا ہوں کہ حالگا نہ کالج نہوں۔ لیکر ابتدا کی تعلیم کے سے مجکوانقلان سے ۔نسبرصاحب کا عراض یہ سے کدلابق مدرس نہیں ہوتے ورنمنث اسكولون من بهي سواس برمرٌ ما سترك كو بُي لا يق نهين مومًا _سب بصماحب لليركزت مين كرمسلما نون كوحوش نهيين بروتا سيسرحب تك لط محصمين حوش مب ابيو - توکهدیجهیزاچانسیهے - کیا وحبہ سی*ے کھا گڑرہ کے تعلیم*یا فتہ رماضی میں فیل بب نقفه طریقه تعلیم سے حب او کایندرہ برس کی عمر من تعبیرے درجہ ں ندیمونچ سکا پھوکیا تعلیم پائے گا۔میری السے می*ن ضرورت کے مو*افق تعلیم دیتا چاہیے۔ يەكىناكدا تىدائى دارس مىن كونى لايت بابت نىمىن بىوا غلطىسے -ضبیا الدین جوالف مسے مین نی کورسس من اول ہواا بتدا محاسکول کایٹر ہا ہوا ہوا بتدا **ہ** مدارس وبإعلى كثره كالجوك ايجنط من مثل كايسته كالفرنس كيج مكى شاخين بإبجابين. بهان بجی کوشش گرنا چاسپے کہ علی گڑہ صدر ہوا ورا بتدائی مدارس اُسکی شاخین ۔ اس کے بدیشنے غلام حید صاحب سوداگر گجرات اپنی کرسی برسے کھڑسے ہوئے ورحب ذیل ہیں کی ۔ اسب میشنے نمام حسب ررصاحب سودا گرکھات

ا جملیج شیخ علا میک در صاحب مودا (عرات تربیع شیخ علا میک در صاحب مودا (عرات

رز وليوتشه نجمبر دمتعلق اعلى تعليم كے تھا اوسمین ادنی تعليم کی چيٹر عمارٌ ناحق شروء ہو گئ سن صاحب کامیزمیال سے کہ جومسلمان اپنی ہور دی کے خیال سے جیو شے جبو سطے سے قائم کرتے مین وہ مفید نہیں اور یہ واقعی درست سے میراواتی تجرب ہے۔ گرات ى جند خيرخوامون كوا ومنگ پيداموني كه ديره اينه كي سجد بنائين - كرايه پيرمكان ليكريريز مولدیا - باره سور ومیترجمع کیا - و مان سرکاری وشن اسکول موجود سقصے گرسیمنے بھی مدر ر رویبیها ہوارجندہ ہوا اوربہت لوگون نے وعدہ کیا۔ بیسب کارر واقی سردار **ات خان** بهادر کے سامنے ہو ئی۔ اُت دکے لیے اشتمار دیے۔ پندرہ روپیہ پرانشرنس مایس شده اوردس برریاهنی دان جنگوکهین توکرینهمین ملتی تهی بهار *سے مدرس* مین بھرتی ہو کے جب اسکول کو لاڈیرہ سوار کے تعلیم پانے لگے۔ دوتین مہینہ تک بشکل چنده وصول ہوا تین مینے بعدسنے انکارکردیا ۔جرروپیچہ تها وہ بھی خرخ ہوگیا۔فیس لینا شروع كى چندىسے دەلگۇرا ئاچلا انتركو مەرسەبند بېرا -كىقد افسوس سىچكەاس بارە سوروبېي مین عمتین چار بی اسے باایم اسے بنات توکسقدرمفید بہوتا مین امیرکر تاہون کہ ہماری طرح کوئی غلطی ندکرے جمان سرکاری مارس موجو دہن وہان کچرانتظام کی ضرورت نہیں ۔ اس کے بعد مولوی محرصترت اندا سکویرسی ایس اپنی کُسی برسے اوسٹھے اور حسب مندرہ ذیل گفتگوئی ۔ اسٹیج مولومی محرصت اندوسا حب

جناب صدرا تحجمن _ رجان مزاج یم ويميلان بزمرا لالشيخن كيبطرف ميتانه مقام کا اندازه وې شخص کرسکيگا جسکوية تيال پوگا که بادي قوم کي طرف سے انتھم کروز وابيگان قوم ئے عام سے کدا سے اہل اسلام آ وًا ورقوم متزلزل کی شمت کا فیصلہ دیکھتے جا کواہل بزم حبي بين زبان هال وقال سے پونجے رہے ہن اور شتاق انکمون سے دیکہ در سے ہم تحریرون مین اس فیصله کانشان نمین-تقریرین اس فزده مسیفالی **کرو کا نفرنس می** اتنی صورتین ئەرت زەدەنشكل تصویر ــ مگر ہا تف غىيب كى صدائين بذيمان بن اورندو ہان -چېپ ورام شورىل من مزيد- مگرادب آموز و نبدان سليم مرطبب - بان كيدن ندمو - اسرار عالم كون و فساد ك كليات كاتعق أكيب منبع خاص حاسبًا سب ورمز تنحل أقرب من حل الولايك كااذعان مصداق قل مزماغ البصرية سب متعذرات بادى النظرى افتراق المكان وجوب سيه متعلق مبي مآسرين باوقارا گرىغىيەت سلىم سىحام لىن قوابل نظاس سى كمرە كے كندون پروە قىصلىنجۇن ل سے لکہا ہوا دکہلادین ہبرحال میٰغوامض اون دلون کے لیے ہن خکبی اُنکہون کے سامنے مظام حال سے بڑہ کرمقامات استقبال کی ظلمتین نیششہ رہوکئی ہن ہم کوچشیم حالی سے دیکہنے والو سکے

لیے اُن عوامل سرمدی شکے آثار کی ایصل منظور سیجن کے عل_ا الیالا بذمن الازل *سرگر*وشر على لمعالم افلاطون اسبين*ية قول مين بالكل حق بحانب بين* باعتبار نشوات عقل واخلاق عالمرانسان كيك موجود وحدانى سيمير كوانتزاعا فرادربه اوقات مختلف وسكومحتمل بدتصاريف الومهور كرتا رسب مكرا وسيصملكات انساني هرنوبت مين اور تنى الدوامكسى نيكسى نفس عالى مين ضمر إوز شتته رضرور رسيقيرين بناءً عليه أكروه نفوس قدسي عاشرت آفرین اورمعاشرت آموز - رنگرائے برزخ وسطیٰ مرد دُ تو وہ شکلیں اور نفوس خین اُن کے کمالات آثاری کاعِلوہ سسے کہان م_ین تعلی حبب موادشتعا کوتحلیز کریتے میں توان شتعل ومحترق ماد ون كوبروائسے مقارن مین بدتغیرا شکال پاتے ہیں تعجب جاگران غالبہ قوتون کےصرف عمل کے بعد حرما وہ کی طرح انعدام تحبت قنبول نہیں کرتین امل نظر کو تلاش محل نهین ہوتی اہی زم تشریف لاویں واستعراق ساعت فرماوین بزرگان دین کے مزارون سے ول شرع کے اشارون سے صدائین ارہی ہن آن پاک قوتون کے تفرفات منیفی کا *قرن مین بیهی دجود مقدس سیح جسکوزی*ا نون سسے سیالقوم کیتے ہوسے فخ سسے گرْدِلون مریجاتباع احکام کی توضق و قوت مققوداگر حاضرین باشکن_{د نا}صول معاشرت کے مهات تستجتنع بن تویه بھی بیان اسکے تصفیہ قسمت کا فتو کی ہے یہ ہی ضرورت ا تباع قهری تفصیل الممث نظام تاليفي كاخلاصه سب مرافسوس ابساني نفس خود بين ونحوونمااس انقياد تميزي كا تحانهد ، توافق خیال واعمال کیب زمانه معتدبه سکے انقضاء یر بنج صرب ورند کیا معنی ایک تلت صدی فربا دو نغان کرستے گذری اورا ج مهدر دان توم کومزاج میسی وقت کی نوبت آئی بيشك نظربه اصول مكنات بيهي موناجا سبييتها واقعات امكافى ضرورياث اصافى سبيرين جوسواأ نسكے سوام وننیز ب تاتھا جہان امتدا در ماندایک شرطاصنہ ورسی موکو کی صلاحیت قبل وقت ہونمین سکتی لاریب زمانداینی رفتار حوادث کوانشانی خوامیشون کے تابع نہیں کہ تا عمرانسا نی من بشیط حالات موجوده اگرچاہیے زمانہ بلوغ مین قبلیت اور بعدست مہوجائے نامكن هيم- يان سياست قهري اس زمانه كي ابتداا ورانتها ميرنتجبل ورتاخير كي قابليت كتى جوگر وه معدوم اوراسيليے خارج از مبحث چاروناچار - آفنغ بماحفر مرعل كرناچا ہے -خدااس حرکت کے نشاءاور تیمیت اعملامی کے اس مکمن کو ذائیم و قایم رکھے ۔ میں جسقدر اتهام تملق يابى راه روى سبع تأرتا ہون آسى قدرا خيار تق بدن شحكى مهي ہون فيحقّنا رحبر مسُله می مائیڈ کے نتنظر پرونگئے اسکے عل عقد کے لیے اس امرکا ارتسام اوکئے دلون پرایک واجبات مقاص سيحانتا بهون اس مرتبه دلايل كيقيني سوينيكي كيرابين من رياضيات کوزیا دہ دخل دیاگیا سیے ۔ نسدالحدکہ قوم کے ہادی کا بقاء وجود ثبات قوم اورتر تی تعلیم کیلیے سول نهین بروتاا ورسرواقع کا د درا ور^س سس قانون قدرت <u>-</u> مثلثات قايم الزواياكے اضلاء میں شرا کی خاص نبت ہندسے پانیکوبیدشک نہیں رہ تاکہ طول وترکیامبرگاکره ارض مهروماه مین ایک ظاه*س نسبت محلی باگرهم کم*سوف وخسو^{نی} میرج^{نیم}ک تعنصرى كانتيجه من كياايك امرطني اوغمتني واقعى نهين يبتاحالات انساني جوانهين مقارنار بين حاشا نثمرحا شاعخى لتؤللا نسيار فنقل سم اجسام امنيان اورا ون مشكط بعي ميلان انهيه

ىشىين بېۋىين بېن جاففشانيان كى جاتى بېن مگر ماد بسه اور تو تون كاحر" دنقل من يحيكيا وجمركو و*ش بربرن* وکی زفتارمین تغیر نهین کیا اسلی*ے کہ حا*لات بہتی اثار قانون کی *طرح* -هاشا وكلا-ترتنيبعل بديي-اختلاف نتائج كاضامن قانون قدرت اور پيمرامية تغيز تائم جيه وقتيل ساطير فطرت كي ناداني كاخميان دمېن -امور تعليماعل للح بذريفه ورمين - مگرحامشكل سنع سيسله بهمكواس لعركي تنقيح كرناصر ورسيح كهاس وقت مادئة قوم كس درجه برصلاحيت پذېريسىيم-اوركون كونسى قوتىن اوسېراپپاعمل كررىمي مېن- وجود بنی نوع انسان جهیشه اسینے طبعی میلانون- اورخارجی قول^ی کے علوں کے تابع من۔ سیے قیودخارحیاتشہری تقاضا ُزن کے مغلوب رسیتے ہیں۔اوریا قیم ن طبعی سلانون کی توجد ۔ فی جبھاتہ العاً صل رہتی سیے ۔ قرن متدلولہ میں فیبو دخارجیا ت قهري سے قوت مستعار ملتي جاتي ہے۔اس کيے غرورسے كة قوم کے ہر فرد كا رجحان طبعی اسطاف ہو ینحیال الملوک ملوک الخیال - مگر معمولات قوت جستقدر مرکز عمل سسے جدا ىبوينگے اوئلى حركت بطى اورضعيف رہگى ۔سلطنت حال مقارنات متعدى فى كعمل كا ايك محجوع اوستطيمل حمان حمان انركرسينك ايب حركت ببيا بروكر ربيكي ـ اوس حركت كواسينة قالومين الاناما دیون کا کام سے ۔ افراد یامعم لات مین ایک رعایت ربط باعث تالیف نظامی برگا ۔ ویژ **ېرنن كى ئى كات مىن ايك انتشاراوراو كى زقارىن ايك اضطارامزاگر ىرىپ - اوس كا** روكناايساسي نامكن بسيج ثبيسااون افرادمين ايك صلاحيت نطامي يإنا بسرفر دمعمول تقدم ورموخوا بنى ابنى خواص محلى كيصيروگا -اليي ناتراست پدوافراد سبع عنان سعيم أن عادتون

راخلاقون كى اميدركهناجس برقوام قوم كا انحصار سيحايك ى بواسے نوخيز چىلابدىيے۔ مگر بقلة الحمقلى كى طرح كونى كوه كوه بلند ل منفرق -ایسےنامہواراجزارمتفرق کی قوم کی شکل مین شیرازہ بندی شاہو خلاہی کا کام سے تعلیماعلی اوراصلاح پذیری کا توکیا ذکر سے بنامی اجزا ہنتشہ کے جڑنے سے نهين بنبتا اوسين ايك سويلائي قلب يامركز نظام كى ضرورت مړوتى سيع ـ غذاا ورخون لينه كيليه ديگراعضا تكواس سويداني فلب اورمركز نظام كامتماج مهوناها سبيه اس مقام دلپراهی طرح مسینتقش مردجانا چاسهی**ی که وصل خارجی اور نمو داخلی مد**ی کیا فرق سے ۔ *ېږونسېواورترقيع مين سېم يوني و ييوند لڪانے اور بيننے مين فرق* ې تعلیماعلی جواخلاقی ترست کے بعدا وراً سیکے ساتھ ہوا یک کامرکی جیزسہے ورنہ شرا بیو کیے اته بين تلوار ديدين كربرابري - ووتعليم حوقوت مصلي كاكام دي ايك عرب زماند منع ورنه وه تعليم حواج كالكالجون مين ديجاتي مسيم سركزية فامده نهين بخشتی اگرید ہوتا تو مدران ملکت کواج عنان تعلیم رو کنے کی ضرورت ندیر تی ہے استواری خلاق محوده أس تعلىوسسے جواعلى كهلا ئى جاتى سے جهل سے ارگوند بترسسے ہا ویان توم ر تعلیم *و سرحگذا و رسر* ہانتھ میں بہونے سے منع کرتے ہیں وہ اسی غرض سے ہی کہ مبادا وهالزام حردوسرى قوم كے تعليم يا فتون برسيح آينده الل اسلام سي تجي بنسوب ه كيا ے۔ ور ندیس پرہ او بیون کی نگرانی میں اگرایس تعلیم سرکوجہ وبازار میں بہو جشم ماروٹ ر ضامر ہتعلیم معاش وہ گواس موقع بر مناج طرکئی ہے ِل ما شاد - رہی تعلیہ معادا *وراسکی فکا*ل

تكا وسيك متعلق تحوظ اكتنا ضرور معلوم بيوتاسيح ساوسكي تكميل يجث سسع استليط ورمعلوم بهوتاسيم أينوام بهي استقرير كو ديكهين كے اور ورسيح كه كانفرنس مور دالزام ندسبنے - اتنا كينے سيحارہ سنبركه الدمز والملله توامان كوئي شربيت ب توسل سلطنت قوت نا فذه حاصل نبين كرسكتما ر سلیر بحث پیدا موقی سے۔ کہ وہ آئین جوہا لکون کے ہاتھ سے مملوکوں کے ترکہ س آیا مع سلامساعدت سنطنت كب ك اوركهان كك اسيفعل قالم ركد سكاست حقوق عبادكا تعنفية بشربعت كے ہائھ سے نكل فالون سياست كے ہاتھ من بهونوا توہما رئ مجمعه نبيين آتا كاعلم ضوابط حبكوقوا عدو شربعيت كقضامين وحقوق شكح نفاذ اورحفاظت كيلي يوكها تتك دركار بہتا سيے يان وہ چندمراسم جوشعار توم وملت ونيزاخلاق روزمرہ سسے متعلق ہن وردعمل رمېن مگر مرف أستے سيے طلباكا نا قابل ما تهون ميں ايك مت وراز تك چوالوما ما يا اوكى خاطر سالك ا زمایش مین طلباکی زقبارگرکزاقز رمیصلحت معلومزمین بیوتا -اسلی*ی که سبلس*له معاد کا دوسرا سبرا سرحلقهمعاش سييمنضم سيح بمكامرتبه مدارج نظامهن أكراولي نهين تواول ضرورسب - قلت فرصت اجازت نهیر دیتی کهاس نجث کواس موقع بر بوراگیاجاستے ناپیار وعارنیل مرامع ختیج کھیاتی ہی باقی آسینے موقع پر - رب قدیر جب نک بعیت المقدیس ورکعی خلیل زیارت گاہ زوا در میں - یدمدرسہ يه كانفرنس وريدهلسدة ومركح قصيفيها كياكرست اورحبطرة سينيث اوركونسلون كواسيني كالريز كے نفاذ كا ختيار ب اس جلسه ك قتوون كو وين قوب اور سهولت نفاذ ميسر بود امر کے بعد سیدمجے محمود اسکو پر سبرسطرامیٹ لاکھڑسے مہو۔ نے اورحسب مسٹ رزحہ ڈیل أيتنكوكي

استيج ستير محم ودبير شاريك لا **جناصب رانجمن -**جبوقت مين ج اس جلسهين د اخل مواميانيال تحساك زوليون بنمهره كي نسبت بيبيان كما كياسيح كدوه قوم كي قسمت كافيصا كرسه كالبتك اوسكا فيصله بركيا وكاليكن سيرس ايك دوست نے مجھ اطلاح دى كابهي فيصله نهين ميرا اور بن مُوتِّم أسكے فیصلہ پونیکا سے۔اسلیے مین نے خلاف توقع دومنٹ گفتگو کرنے کا الاد دکیا ہے۔ میرے بہت سے احیا ہے صبیعے بیکها کہ اون نقشہات کے دیکتے سے جو میرے کل كَ لَيْ كَرِّمْتِعَلَى بِنِ اور حِوابَكِ اس فإل مِن كَنْكُم بِوستُ مِن صلما نون كواس تدريج والبرى كأسنكه دل افسه ده موسك مېزا ورونهين سمجي كداون كوكيونكر توقع منږسكتي سنېكه ودامي كامياني هيل كرينگے جبيى ہمارے مبندو مجائيون نے حال كى سے -ا سے صاحبو۔ ان نقشہ جات کے مرتب کرنے سے میری پیغوض نہیں سے کڈی مند و بھائیون کی ترقی کو دیکہ کر کھیے حسد پاکینہ یا ون پر رشک کریں۔ بلکہ پار مقصدا بنی قوم کر اپنی ترقی کیلیے بہت بندہا 'اوراو ککو غبطہ دلانا سیج ۔جوفرق سیداورغبطہ مین سیے اسکی حقیقت جناب صدرانجن نے بتاوی ہے یہم پر کتے ہیں کہ جوتر قی ہندو بھائیون نے کی بربیت اجبما مودا وخوب مبواحينيم ماروت ول ماشأه - مگر سريم يدارز وكرست مين كه مهاري قوم بين ايسل بني ترقی کیسے اور خدا کرسے کہ وہ کرسے۔ گراے دوستو *برگرز بی*ند مجھنا فیا ہے کہ کثرت سے انگریزی دان سل انون کی تعدا د ٹرسین

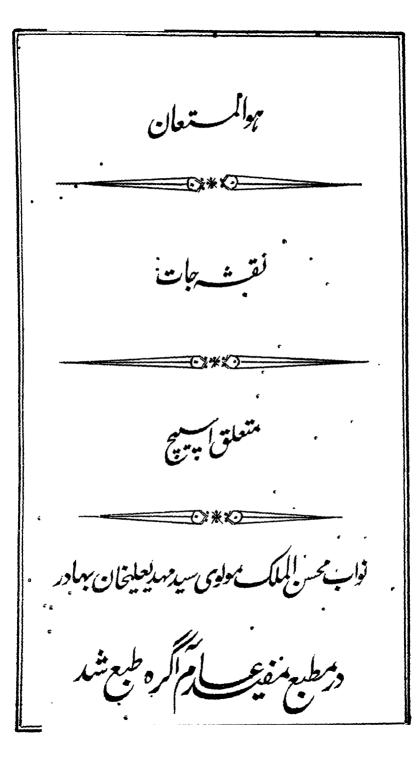
سے قرم کی حالت نہا ہائیگی پیرگر زمدین ۔ مین نے منحماف ملکون کو د مکیمانسے ۔ مدل بمی^ن، و بان بهت سے ہندوستانی انگرمزی بوستے ادرانگرنزی سم<u>ختے ہی</u>ں۔ قلی۔ «و وکاغلا بوِّل والے سب انگریزی دان بن -اس قسم کی لیاقت صاب کرسنے سے کیا قوم کی حالت تبدل مېرگى . بېرگز نىنىن - اسوقت صرورت اعلى تعلىم كى ہىر - اگركو ئى شخص قبطب صاحب كى لاٹ (جودبلی میں ایک نهایت مشهورومعرون عمدہ وسنگیریہت بلنا مینارسیے) قائیم کرقم سے اور سرکنٹرے کے موٹڈ بیون کو اوپر سلے رکھتا جا وے تواور ہے سے وہ لاطنہین قايم كرسكتا عارت كي صبوطي كے ليے اوسكى بنياد كامضيوط بونا - اُستے مصالح كاع وہ ميونا اور ا و کے بنانے میں اُ کے معاری اعلیٰ لیا قت کا ہونا ضردرہے۔ توم کی حالت مہی شل ایک عمارت کے ہیں۔ بھاری ہمبود سی کہی نہیں ہوسکتی جب تک کہ ہولیک مضیوط بنیا دیرا بک عمدہ اور ت عارت نہ بنائین ۔ جیوٹی موٹی تعلیہ سے کچہ فایرہ نہوگاجب تک ایسے الایت لوگ بیم مین نعون جیسے بهارے معزز دوست مشر شاہرین بین جنون نے نہایت ے گذشتہرات کوکیچے دیا اوراس کا شایت عمدہ اثر ہیوا۔آپ ملاحظہ کیجئے کہ وہ زمانہ حامًار ناجب حضرت والدما حِدا ورنواب محسل لملك كهيمٌ مي ليكتّے تيے۔ ان نقشو سكے بنانے سے اتنا فایدہ ہوا کہ لوگوں نے ہندوستان میں اشاعت تعلیم اُنگریزی کی حالت اپنی آگہ ہے۔ كمدل- بيك سرخ لكيرجوآسان تك بدوني بروئي سيده بارس بندوبائيون كى ترقى تعلیم کی سیے اور جوسبزلکیرزمین پرٹر ہی ہوئی سبے وہ ہماری قوم کی تنزل تعلیم کی دلیل سیے ليا اوسكود مكه كريكو ما درس بهوجا ناچاست اوركيا كوئى سنلمان ما يوس مبوسكتا سے - كيونكه

مایوسی دمین اسلام کے برخلافت اوربیت بیمتی سیے -
انے صاحبو۔ آس باک تابیج کاخیال کروجب کدا شاعت اسلام ہوئی تہی۔ وہ حرکہ
يادكروجبكاس بات كافيصله مونسكوتهاكدا سلام سبح كاياونيا سيمت جاوس كاكياعره
تاریخی واقعیسے جبکی مثال تمام عالم مین بهین سیع - یه وه دن سیع کیوب سرور کا منات
على السلام معدابيخ ايك بارك ايك غارك اندرهاكر حجيد تصد كيا أسكى وحبر كجيز دني
تحمى ينعوذ بالمدر سركز نهين مركز نهين - بلكه اوسكي دجدير تجمي كداونكوا شاعت اسلام تقصود
اورخداکومنظورتھی ایک نیزه کی بهال سے اسلام تبله مہوجا نیکوتها جبکہ اوس یا رہے وہ
كياكديارسول العدكفار كلميرب بهوست بين- آئي فرمايا- لا تيخن ن ان الله معتا-
يهى أواز جهيشة بارسے كانون مركى ونجنى جاستے اور يادركهنا جاستے كدائسى نازك حالت مين بى
حبيب خدات فرايا سيح كد لا تفن ن ان الله معنا بيل معضات مكوكسبي مايوس بونا
نىين جاسىي بلكه كونشت كرنى جاسىيدا وريقين ركهنا چاسىيكه ان الله صغنا-
جبکاون لوگون کی آمیمیں جواس رز ولیومشن بالسیم کرنیوا کے تھے ہوتکییں تو س ید ر
احد خان کٹر ہے ہوئے تاکہ وہ اپنی اخیرولائل نسبت رزولیوش کے بیان کریں اورا نہونے نرر رز
حسب ذبل گفتگو کی ۔ • به روس میں
اخيراسينيج سنداح رخان .
)*(·
جناصب رائجمن- من نهایت نوش بون که اس رز ولیوشن بیشبکودر تقیقت

ىين بنيلانون كى قسمت كا فيصلة بمجتها مون نهايت عمده اورمنفسل مگر دلچىپ يختين بيونكى برد. میر , نے اپنی تقریر کو وسعت دین تھی اورسال لہ بیان میں جھیو سفیے چینؤ سفیے اسکولون کا بھی . ذكراً ياتها -اس خيال سنة كدلوكون كومعلوم بهوكه سيرى مخالفت ان تجيبو سنة بيموسنة اسكولون سلمانون کے بچون کی تعلیم کوخراب کرنبوالے میں اورمسری یہ خواج ش<u>سے</u> کا بیے اسکول قائم ہون جوایک تختہ بنیا دہون اعلیٰ تعلیم کی عمارت کے لیے جر تعلیم کی ضرورت شدید ہاری قوم میں ہے۔ مگراس رز ولیوسٹس میں درحقیقت کی کی کیول کے قائم کرنے یا ندکرنے سے بجث نہیں سیے اررندا سیسر المانوں کی سمت کا فیصلنم ہے۔ اس رز ولیوٹ میں حرام کا فیصلہ کرنا سے وہ صرف و وامر مین۔ ایک بیکه درباب ترقی تعلیم و ترست مسلمانون کے جو کچھا بتک ہوا ہے و مجف ناکا يومين بنهايت خوش ميون گااگراپ سب صاحب جو قرم كي بداري كيليے بيان حميع مين اور ليموتر ببيت كى سرايك مينرست واقف بن بدكه دين كهميرا خيال غلط سيح اورجو كجيرا تبكه وحيكاسية وه كاني سيم - بس فراغت بوكئي اورسل نون كي قسمت كافيصله بوكيا -دوسرے بدکہ گزائب صاحب ہیلی بات کوتسلیم کیتے ہیں تومین بیکتنا ہون کہ سلمانون لى ترقى اعلى تعلىم وتربيت يم نحصر سيح اورجب تك اعلى تعلىم واسست زياده ترببت كا جمهوبهی منتفقہ کوسٹشش سے انتظام رند کیا جا وے گا توسلمانون کی ترقی تعلیم سے ما یوسر ہوناچاہہیے۔ اسی کے ساتھ میں نے اور تواٹ محس الملک نے بتایا ہوکہ ہالفعل مستنالعلوم ملانون كيترتي تعلير كاذريد سيحاسكو تنفقه كوشش سيورا

رِناحِ اسبے ۔مین نمایت خوش ہون گا اگراَ ہے بزرگ اورعقلاً جواس ال من جمیع من کمدین بميرى داسے غلاظ سے اور سلما تون كى تعليم كے ليے متفقہ كوسٹ ش كى ضرورت نهين ھے۔ بیں سلما نون کی قسمت کا فیصلہ ہوجا دے گاا و رمجکواحدی الاحمین میں سے ایک راحت عال مرجا دگی اب تقررین نوبی مرحکین بن اور نوام محس الملک نے بڑی لمبی نقلگ سب اورتام حالات ابتداست بيان كرديك مين اوراسيد زياد ولفتكوكي عاجت نهين اب ووط ليكر حوفيضا مركا بروكر ويحمُّ -موجوده ممبرون مين سسه ايك ممتبرسف ليكاركركه كدرز وليؤنث برياالاحمال وزسط نه ليے جاوین بلک*ا ہرامر کی نسبت جورز دليوٹ ہے۔ متعلق ب_ني اوراسوقت بيان مروڪئے بن* جدا عمدا وور**ٹ لیے جا وین ریسیڈینٹ نے اسکومنظور کی**ا اور حسب تفصیل ذیں ووسٹ اول ۔سلانون کی ترقی تعلیم وتربیت کیلیے عرکھے انبک ہواہے دہ محض نا ڈانی ہے تمام مبران موجوده نب بالاتفاق كمأكه ناكافي سير دوم -سلمانون کی ترقی علی قعلیم وترست پر منحصر ہے او اِگراعلی تعلیم کا اوا و حیادہ تربیت کاجمہوری متفقہ کوٹٹ شر سے انتظام زندکیاجاوے گاتومیا ہوں کی ترتی سے ما يو*س بوجانا چاھيے۔ تمام ممبان موجودہ سنے ب*الاتفاق *اسسے اتفاق کيا اور سلما* نون کہ ترقی کوصرف اعلی تعلیم میوسند برتسایی کیا اورا کیا دیمی تسلیکیا که بغیر شفقه کوشسش کے اعلیٰ تعلیم و ترمبيت مسلما نون كى نائكن بسيح سب كومت غقه كومث مثر مسلما نون كى اعلى درهبه كى ترقى تعليموا

ية عندة ومبرستهريا وزهراس بات كونسله كمياكه فدرستالعلوم على كلاه يجهواعلى درص تعليم وترميت كا ذريعه مروسكما سهرا ورسسن اتفاق كميا فوم كومتوه برمزاها سهيمه بيس رزوليوش جوميش مرواتها بالاتف اق	ایسے درجہ پر بیونج گیا۔
ت كاعمرہ فیصلہ ہوا اب اگر متفقہ کوسٹ شرکیجا دہب گی توقوم کرنصیب گے۔ والله المستدعان ۔	پاس ہوا۔ الح _د یدکہ قوم کی قسم بلاسشہ جاگ جا ویں۔
<u> </u>	إ ما كنيد
	*



كوشواره اجالى ملازمان سركاري مندرجه كزبط بتقصيبل يبندوومسلمان											
بوجب سول سط باسے سرکاری بابتاکتوبرسام ملاء											
L	فيهر	بزان	i .	تعب	صوب						
بېندو	مسلمان	ير) خران	ېندو	مسلمان	ا عنوب						
4-51	res 4	(- 4 4	44.	L-H4	مغرن شالی داوده ۰۰۰						
4051	tube s t	4.7 4	۲۱۲	144	پنجائب						
4151	pr 1 5 pr	41	M44	110	استنثرل يوانسس.						
نم ۶۰۶	954	1414	114-	144	بنگال						
۸ کسه	434	1	9 20	44	بمبیئی						
4424	4014	۳ ۲۰	4-4	١١٣	اسنده ۰۰۰۰۰						
94590	45-0	442	۵۹۰	۳۸	مدلائس						
9750	450	410	199	ş 44	اتسام						
9059	اجما	hữ m	440	1 A	برچان						
1.54	1951	4416	۵-14	14-1	مينان						

1/2 مذركم يدئن. أمام یخاب مغربي وشال واوده بند مندو أمنزان مارد بندز عاإن مِندو بندو مبنان منبدو 2430 Ģ ÷ Ý ř ٨ ĝ γ. سول مروس 44 64 111 44 13 174. 14 1/1/ لينتُدرونيو . . . :14 113 A 30 14/4 44 1A جگل. ÷ ÷ ۴ i۵ **.** 14 ۴ P4 3 0 j. ŧ ķ Ŷ Ļ فيون. Í 1450 1134 113 ۵ 40 ÷ 19 ٨ JI. į ÷ ķ ÷ Ļ ۵ ţ 1150 114 الما 14 144 والش جوزيل 10 13 ۵۵ 11,5 11/2 30 ŕ j ÷ Ļ 4 ÷ ÷ 1 10 1 ۱۲ 114 160 16 ÷ ۲ 14 رمر طالق رمب طراقین 10 ÷ ķ ۵ ٣٩ 1/2 1/3 ų 40 بإط 11 H 11 1.4 44 ۸ř ř 44 4 14 1/4 بالإو 6۳ ė 44 ٥ 144 14 ٧. 11 ۵ ř 125 A 4,87 1/4 đά 10 ÷ 4 4 ŝ tri 100 ĵŀ۰ Ч Ļ 44 11 416 101 4 į 11 1 II ۵A ÷ ومع . ÷ ÷ ă. ý ŕ ÷ 4 ۵ 14 j. ķ 4 Ý ÷ 1454 ٥ 4 d ķ Ļ 4 ÷ ۲ 1 ÷ 1 ÷ ė , e 4 ÷ ÷ ÷ ÷ ŧ 16 4419 #à γ. ÷ ÷ 4 ١١٠ ۵ . + ۳ 7) il ķ ÷ ÷ 4 1456 Ļ ÷ ÷ 4 1 ÷ 4 4 ÷ ÷ ÷ + 1.56 1954 4416 -144 U. 114. 144 110 144 1.56 19/4 1/1/1 10/4 19460 113 arsad 16.6 17/1 10/4 4431 Mist TOSA PRIT 4.5

ليعر.	نتیجیسول لسط ممالک مغربی فیمالی داود هراکتوبر <mark>ط ۱</mark> مایع · ·										
ىي	مزان			تغر	عهدره	طوبارمنىڭ					
بإندو	مسلمان	٠,٠	سيثدو	مسلمان	•	*					
و مودسن	حادبه	۱۳	4		سول سروينىڭ						
γ.	1.	۵	j	א	پراونشیل سروس	"					
1	4	4	4	*	انكونىيغ للانسر.						
μч	44	14-	4	i.	عهده ذاران رياستيجير	11					
1	*	ſ	1	+	اسستنطخ ايركش	<u>ئ</u> ينىڈريونيو					
W450	4450	٨	μ	a	جنط مجيطريط	ايتلجنرل					
0050	4420	119	1.0	16.	ولي كالشر.	اليرمسطيش الميش					
41506	94544	raa	1.4	174							
1	**	4	4	÷	اكشار شنطنط نسوشي	_					
سا دسه	4434	٣	f	۲	اسطنط ستخطي المين						
, 145 d	اكسا	41	۳۵	1	سنيتر نث والشبكطر	طواکی نہ					
9752	05 m	۳۸	بس	Y	پوسطهاستر.	"					
-4	*	ţ	i	÷	دفتراكونشنط جنرل.	فنأشيل					
. ÷	1	;	+	ľ	ججان مانځ کورت	جورو پيل جورو پيل					
1	eş.	j	f	÷	عهدوداران قانوني -	"					
j	4 ^	^j	j	+	جوولي ^ن المشنزاوده	"					

فیصدی (ميزان	}	تعر	عب	طویارمشنط علیارمشنط
بهبن دو	مشلمان)-	مېن دو .	مسلمان		,
40	ra	٨	٣	j	طوسطرک <u>ط و سشن ج</u> ج .	چواش چو ديال
40	ro	~	٣	,	ج خفیقه . ۰ . ۰ .	,
۵۲	٨٨	۳۰.	14	100	سب آردنیم ج	
4244	144 × 1	. 1.11	40	۳۸	سنصف	"
4454	ML3 A	11	114	۵	بيلر با	جيل
2254	447 0	4	۵	۴.	رحب طرار	رحبط لثين
۳۳	۵۷	Jes	64	40	اسنيطنظنت وأسسبكثر	الرب
1434	مع دسا	10	۱۳ -	۲	انسيك ويروفيسر٠٠٠	تب اتعب سیم
MIA	1150	44	r w		ا ہیڈوا سے شر	
1	, +	۲	۲	+	سول سيرين	ميريكل
91/00	هم د ۸	۷,	40	4	اسسطنطسري	"
1	+	.4	4	*	استنشط والكزلتوانجنير	پبلک ورس
دهمانه	41540	۳۷	19	^	اسب اورسیر	"
1	*	۵	۵	+	افريشروا يكزامنر	ریلوسے
, 1		4	4	4	اسسشنگ انجنیز.	سر ابیاشی
٧٤٠٤	1452	14-	1-	۲	عدره داران ماتحت	. "
WH 3 NA.	2414	٠ ١١٠ -	4	^	و طبی مجسر سے دنین مجسر	11
4.31	7939	1-44	44 -	444	-زان ·	مير

تغيجه بنجاب سول لسط
س سروداء

ی	• فیصدی		باد	تعر	عب	ط الحمد ط				
مبہنادو	مسلمان		مېن رو م	مسلمان		ويونك				
۵۰	۵۰	۲:	,	,	ڙوريزن ج <u>ج</u>	سول منوث				
10	20	p	j	۴	استشنط كشنر	"				
۵۲۶۵	1010	15	4	۵	اكشرااسسطنت	1				
5	ej.	ş	f	+	وستركث جي	پرانشاس اسری پراوشیاس اسروپ				
2214	hh th	a	۵	۸ ,	اكشارودين بسنطن	- 11				
4.24	44 5 A	41	۲۲	ا س	اكطراب سفنكشنه	11				
4.51	hásh	140	<i>4</i> 4	r4	تحصيلدار	"				
4454	mins in	4	٠ ١٠	,	أكسطراك ستنط كندوية	جنگل ·				
	100	,	÷	1.	اسپرتنازنط	أنبك				
j	+	٥	٥	+	سيرشنشنط	طوالی نه				
4454	الادمه	r	٢	, }.	ایکزامنر. ۰۰۰	,				
۷۹۲ له	4 توسا	P	19	۳].	يوسطماسطرن	11				

7 🕶 1										
ر دی	۰ قیصر	میزان	و براد	تعب	عروه	لوپارشمنت م				
بهندو	،مسلمان	٠,٠	مندو	مسلمان						
4.	۷٠.	1.	4	٨	ان پکٹر	طوا كجانه				
40	to	۴	٣	1	طيليان استر.	تاربرتی				
1	4	1	ſ	*	استلنط كونتناة خبرك	فأنشيل				
1 4 4	4	,	j	4\$+	یو سسی- الیسی: ۰۰	الليميسر والماريخ الماريخ الد				
4452	سا برساس	μ	٠,	j	بج خفیفه ۲۰۰۰۰	جود ایشل جود ایشل				
1159	INST	٨٣	41	10	متصف	11				
1	+	4 °	۷	4	سيرسندنك	جيل				
DF54-	N 5 7N	4	۸٠.	۳4	سب رحب طرار	رحبطر لثين				
4459	0451	4	μ	γ,	سستنطة مطرع بنزلزن	پوکسس				
. \$ ~ ~	+	μ	μ	÷	ان پکڙن	تعسليم				
4132	-15 H	14	()	, 1	ر معطر سرط گزیند سب اردینیط سرو	, ,				
•4851	45.24	44 ft	MIT	144	-زان	، نمیر				
		^				-				

三》※《2

••	س	<i>پالون</i>	شرل ا	ط سند	نتيجبول كسه							
المورسوم الم												
ری	فيصب	مدادر	باد	تغي	عد ، د	ط المنظ						
ىېندو .	مثلمان	برن ا	سندو	مسلمان		7,0						
* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	4454	۳	1	r	ژبیم ژبیمشنر	سول سروں						
2454	44 5 44	14.	نها ا	لم	اسسطنط تمزير وست	بندونست						
9-52	954	44	DA	4	اكسطراسسطنيط كشنر	"						
2.59	1951	٨٨	سم سو	سما ا	تتحصيب للأر	نيد						
4254	W 524H	٣٣	YA	10	منصف	1						
ש צפח	ے کہا	الإ	IA	سر	نا يېتىسىللار	"						
B454	ما جماما	۳۳	19	<i>ب</i> ما ا	كنسه وطير ورينجب	جنگل .						
2454	4252	ÍΛ	14	۵	داروغه	ايكسايز						
س رسوه	452	10	ماا	ſ	جيلر.٠٠٠٠	جيل						
•04	lah	141	1-9	AY	النبيكير	پوکنس						
4.59	955	44	۴۰	۲	النسيكطروبروفيسز.	اتعسليم						
١٠٠.	*	بها ا	١٣	4	المستنبط سرحن	ميريكل.						
29542	- pr.520	144	94	44	بالبيل مستنط	11						
۸۸	(4	44	۵۸	11	ستنشط الجنيراويبر فحبره	پېلې <i>ک ورکس</i>						
*477	٢٧١٩	441	14 4	44 <i>a</i>	خان	***						

	. نتیج نبگال سوال سط اکتوبر شاق دارم									
ندر	م فنيس	مر•ان	沙	_;i	عنب	طوما رطمنط عوما رحمنط				
ىبىن دو	منلمال	ميزان	بيندو	مسلمان		ريار بحت				
11 5 9	ابراا	J۸	14	٠, ١	كلكة ومسطريك	ىبول سروس				
۳ و ۸۳	14 - 2	11	1-	۲	تبخنط مجوط ريط	ارنځ رنۍ				
90504	ps19	44	۲۳	,	طونيي کلکشر	يين ريو يو انقره وان				
1454	145 14	` 4AA	404	70	ويقى منجب طريط	ا پر منسطانش ا پر منسطانش				
۷ کر۸۸	1454	مهم ا ا	90	14	سب ويني كلكتر					
1	÷	۲	¥	+	رينجروغيرهِ	ا جنگل				
9.	1-	. ۳۰	42	٣	النب پکٹروغیرہ	انكسايز				
pr.	4-	۵,	۲	۳	سپردايزروغيره ٠٠٠	افيون				
9454.	12 M	10.	10	1	يوسطفا مسطروغيره	دُّا کھانہ				
. •)	۲	4	۲	اطیلیگان اسطر	تارببرقی				
)	*	۲	۲	+	سپيتنظرنط	ا قنائشيل				
MASL	١١٤٣	44	۵۵	4	جهان پردر عبر	بیور نیش بیورد میش				
44	μ	PAT	4414.	٨	منسف	11				
1	, 4	١٣	ا بها	÷	سپر شمندنت	بين				
44	- ۸۲	AF	μq	10	رحيسطرار	رحب طرنش				
14159	4151	Br	וא	11	سپزمنندش وانسبکمر	ايوك-س				
477	234	124	ipt	11	السيكشرواستات تعليم	اتىپىيىم				
94546	W524	141	100	4	سول المشتطة بالتياس حرا	مطرنكل '				
1	+ţ+	11	IJ	+	النجنيروغيرة	پېلک ورس				
9-314	454.	1414	119-	144	ــنان	مير				

	نتيجي كائبي سول سط											
	الكتوبر ١٩٥٠ء											
	ری	فيصر	امية لاه	باو	تعس	عهر رو	ط _{وب} ارتمنيط					
	يىن د	مسلمان		سنبدو	مسلمان		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,					
	१५८व	ا او سوم	. 14	- j-	س	كوى ننظة سول سروس	سول سروس					
+	1 -+	*	4	4	. *	کث ز ۰۰۰۰۰۰	لينڈريونيو					
	9.) •·	1-	9	,	استفنط كلكون	انڈجنرل					
	{**	4	۲	Y	4	سطى مجب طريك	ی برخر کرا الرینسیرین ایرینسیرین					
	1	+	,	í	+	استنط دايركش زراعت						
	9.542	4580	40	24	4	ر قریتی کلکتر نام	ليندريكرة [
	41 5 9A	15-4	19.4	1917	۲	معاملت دار ۰۰۰۰	این ٹر					
	1	4 *	14	14	*	سي اكونتن	ایگریکلی					
	94520	4510	14	10	,	ۇشى كىنىروغىر····	جنگل					
	1	4	۲	P	*	کلکٹ در	انگرنیس					
	1	+	۲	۲	*	أسسسنط كلكثر	السنظم					
	5	÷	,	1	.*	أستشنط كلكظر	المحال المحال					
	92	٣	44	40	۲	ستیتنژنځانیک ^ط روپوشماستر د زر	طرا کخانه					
	25	۵۲ ِ	٨	, r)	طیلیگران ماسطر میلیگران ماسطر	تاربرقی					
	*	ş	j	*	1	اسسشنطاكونتنبط حبرل	فنانشيل					
	5	+		ş	+	گوزیمنط لاا فیسسر:	جو د فیشل					

بدی	۰ قیب دی		براد	، . تعب	مر ده	ط طرف ط،		
بہندو	بسلمان	میزان	ہندو	مسلمان		ربار		
9454	msm	μ.	19		افسان الي كورك	جوو فیشل جوو فیشل		
A454	1454	ч	۵	1	ج موسش جج	-		
qws 2	س که	. 15	100	, -	ج خفیفه ۰۰۰۰۰	• ".		
4954	<i>5</i> A	724	110	1	سب اردىنىڭ ج.	. "		
۸.	· y.	۵	۱۳	í	النيكِشر	رحب طريش		
1	dj.	5	• ,	4.	سپرشندنىڭ	يونس		
6116	MISA	٩٣	اس	44	النسيكير	.,,		
94	4	41 .	44	۵	سيبتنز نبط السيكثروا	تعسليم		
1 **	.	٨	Λ	÷	سول سرحن			
9252	شو يوم	44	سريم	ş	المسطنط سرجن	"		
9251	4 24	IAA.	144	4	عاسيتل أسستنط	"		
-1	+	۳.	۳	*	اسسسنط سرجن	صقائي		
94	۲۸	r 2	46	j	أستشنب	بوليتكل		
-9154	1390	۲۳	۲۲	۲	انجنيران ٠٠٠٠٠	بيلك وكس		
. 5	+	j	,	+	سپرسنطرنط گوزمنت برس ·	متفرفات		
9437	434	1	947	44	بزان…	مي		

	•	سرط	رسول را	_ستره	* " " " " " " " " " " " " " " " " " " "						
جولان شهراني											
		ميزان			عهده	ه دیار نمنٹ					
رمت دو	مسلماك	-)·	يبت و	مسلمان							
					-						
۵٠.	۵٠	. Y	١.	ş	ایجه ایم سول مروشط	ا سول سروسیط					
1	*	j	ş	+	نيطوا سطنت	يولنظيكل					
4	1	١.	+	١,٠	ميزشي	1					
رماه	ם זמץ ם	".	7	3	طریخی کلکظر ۰۰۰۰	لينكر ريونيو					
4159	r +154	01	٠٨٠.	111	مختار کار	1					
11.54	1154	41	44	٨	هرشد منشی	"					
40	to	٨ ا	٣	1	ريونيوسروسے :	"					
1		4	4	+	سِيراكونتنت	"					
1	*	+	- y	+	گورنمنت پليژر	چوونشل ·					
1	4	r	γ	+	رحب طرار	1					
9451	W 252	144	14	. 1	سبارد ينط جي.	"					
φ.	٨٠	10	. w	14	النيكتر	پو <i>لس</i> س					
1156	سر کدام	40	١٨٠	- 41	فييف كالبُ شبل	. ~					
. j.	. 4	ļ Ķ	Y	+	الزكتوانجنير	انهاروتعمارت					
ϰ	۵-	۲	ſ	,	أسب سطنت تنجنين	"					
4.	1	j	#	ş	النسيك رصطرانين.	رحب طرنشين					
5	+	ı	,	4	مترجم	بترجمسهر					
1	*	<i>γ</i> -	۲	÷	سپرتنگرنس	خک ا					

7									
	ىدى ا ئىنىدىد	• ^ذ يير م لمان	ميزان	یاد مندو	تعس مسلمان	عب ه	المالين المين		
1		<u></u>		227	04				
	خ ن	10	Λ	. 4	۴	الشيكشر	تعبسليم		
THE REAL PROPERTY.	۸٠	y-	(-	٨	۲	اسطاف تعليم	1		
Management of	1	*	۲	۲	4	كنسوشير	جنگل		
	1	<u> </u>	۵	۵	*	فارسط رمينجر	. 11.		
	ماء <i>د</i> له	354	11	. 12	J	فارسطر.٠٠٠٠	"		
	יין ייניין	4452	4	۲	۳.	النيكار	طحا کخانه		
,	,	4	•	» j	+.	هرسطرط طریفی سینترندرنط معرض ایفی سینترندرنط	ريلوست		
WILL STORY THE	1	. ‡.	,	J	÷	سپزشنرش	ميرنيكار جنبل ميرنيكال جنبل		
-	4154	YASA	` ∠	۵	۲	النبيشر	صفائی		
1	አ ሌን ሌ	4054	٠٠٠٠	4.4	۱۱۲	ـــنلانَ	سير		
	نتیج پیول اسط مدراس								
I		, ,		و ۱۹ مراع	أكتوبرس				
	40	10	٨	4	۲	اندىيى شيورى سروس .	سول <i>سروس</i>		
	f==	**	'n	٣	+	أستطينيط كمنشريه.	- , 4, 1		
	۵٠.	_ &-	٨	۲	٢	سيطير استلنط نوكلكشر:	میردر بولیو ایند حزل د		
Pandornoom,	98	, 4	14	- 4A	۵	طویشی کلکشر	ر ما		
	- 97451	.259	104	١٣٣	4	تعصیلار ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰			
	1	+	۳ _	۳	+	طربیبی کمٹ نر	راونيو وبندوب		
	. 1	+	, 1	,	+	اسسطننظ مشنر	4		
	1	*	٣	۳ ا	*	اكشار سشنط مسروطير	جنگل		
Į	}			<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	1		

	 ري	ا فيد	مروان	باد	تعر	ء عدر رو	_ۇ پارىتىمنىڭ
	ښدو	مسلمان	ميران	سندو	مسلمان		وپر س
	5		\$ \$	11	*	سېرنند شط	كسقم
	1	*	۲	۲	+	اسعشنط كشنرد	نمك وأبكارى
	40.	10	٨	μ	j	سپرشندنت	طواکنا نه
101	5	+	٥	د	*	اسستنطس فيتنادنك	ريونيو
A 100	;	4	۲.	r	. \$	استنت اكونتن منرل	فنانشيل
	1	*	į	Y.	+	سيريندن	"
	1	*	۲	٠ ٢	+	جان م في كورك	جود يال جود يال
	í	ŵ	۲	۲	+	عهده داران الخركورك	-
	1	÷	 	۲	+	و شركط وسشن جي.	
	f	÷	1	1	*	ج خفیفه ۲۰۰۰ و	"
	۵٠	۵۰	۲	j	,	يريز بلوننى بستريك.	. "
	;	4	12	14	*	سب آرد مین جج.	"
4	1951	(9	111	11-	,	منصف	4
	\$	+	ý	j	+	سپرنتندنت	جيل
	j	+	٧٣	190	+	رهب طرار	ارجب طرنش ا
	۵.۰	۵۰	۲	,	,	سيزمنشنظ والنسيكشر	يولسس
94	252.	454	41	9-	~	يزوفليسيروان يمشر.	تغب ليم
	44	10	٣	٣	1	پر بزید کشسی مکرون	سيريس ا
9,	4 6 10	. 254	IW	١٢	ſ	اسسستنط سعرجن.	. //
	A4	ir.	ېړ	د۲	٢	و بين الشبيطر	ٹیکا

	· · ·				1			
ري	• فيصر	میزان	بماد	تعب	العوبالمِينة عبده			
مین دو	مسلمان	· • · · · ·	<i>ښندو</i>	مسلماك				
1	o j .	5	ş		الشيشنري استشف سيتنشث			
<i>^</i> -	۲٠	۵	٨	,	پلک وکس انجنیرز ۲۰۰۰،۰۰			
٨٠	٠ ٢٠	1-	Λ	¥	الله المسيده ايزر ٠٠٠٠			
1	4	4	4	4	متفرقات مترجم ورسيطرار			
94590	45.0	441	À9	MA	سيب نان			
	نينجأسام سول لسط ساق اليج							
1150	11 30	44	۲۳	۳	ينذريونيو اكشراك مشنطشنر			
1000	1950	P) <u>.</u>	14	ľγ	اینار اسب طویش کلکشر			
9451	₩5 9	42	.44	3	اليرمنسطين التحصيلان			
5		٠, ٨	٨	*	جنگل اکسطرالسٹنٹ بخشروشیر			
1	4	۵	۵	+	والخانه استشف يتتركنك			
1	*	_1	\$	4	جوه فيس السب آر فوينك جج			
-1159	1131	4	٨	1	المنصف			
1:-	*	. 4	۷	. *	ارتب عربتن اسبيثيان برجب عرار			
1	- +	۳	۳	4	ا پولس. انگیشر			
1466	4541	٠ ٨٨ ٠	44	4	ال محدار وصوبه دار			
1	*	١٠, ٠	۲	4	تعليم الحربيني السيكترين			
1	+	- 9	4	*	ا تعلیم الحربشی النسبیگشر ا سیراسطه را می اسکول . سیرماسطه نارط ایسکال			
1	*	<i>,</i>	ş	+	ر پیشیاسشه نارس اسکول.			

ري رخ د و	نیم سلمان	ميزان م	يندو	نتسداه مسلمان	ء جرو	رشمنت
	_	_	+	-		
1	÷	۲	۲		سەجىسىجىر	میژنگل
1	*•	١,٠	~	+	أسسطنت سرحن .	
. 1	. *	ju j	٣	+	اگز کشوانجنیر	بيلك وكس
1	+	4	4	+	استطنت انجنير	11
5	÷	F.	1	*	اكوالعثر ، • • • • •	. "
1450	1450	^	۷	1	سبپروایزر	11
1	+	145	10	*	اورسیر	"
1	*	J-	1-	÷	ماتحتان نسب وسير	"
9750	453	Y)	199	14	يزان	مير
		Ь	م لسد 109ء	رهم ا سوا اکتوبرست	نتنج بر	-
۵-	۵٠	r	,	j	المستنط كشنر	سول سروينية
ş	· *	س	۳	*	[اسطنطنمنط افسر	
4	*	۵	۵	÷ -	الشيرة بنط ليندر بكرد.	لينتأزر يونبيو
j	*	r	۲	+ -	المسبيش لوكل مروس	ا رخيدل
	+	4	9	÷ .	المويماركيش فسيز	3
	*	ra	10	*	المرطرا مستناث كشن	[الحينسطرتين
99.04	In	149	447	γ •	الميوك أ	
1	- 4	r	r	شرا مرا *	اكسط الرسشنط كنسط	جگل
۵٠	s.	ŕ	,	,	ب پرشندنده	طرا كأنه
				1	5	13

	<u> </u>					
وي ا	لنيصر	ه •ان	ماد	تغب		٠. ٩.٠
سِر .	سيلماك	ميران	ښدوپ	مسلمان	عهده	<i>ځ</i> پارهمننگ
۵۷	سويم	۷.	~	س	ان پیشر	ڈوالی نہ
*	1	J	, +	,	يوت اسطر	#
1	- د	۲	٢	*	أسسسنت كنسترولن	سكونتش.
*	.	í	÷	j	رحبت طرار	چ ^و پش چود پیل
1	4 ·	,	ſ	+	ج خفیف	"
. 40	ه۲	۵	مم ۔	j	اسپزارشن	جيل
)••	+	4	H	+	استنده وسطرک نینزگرنش . ر	سول بونس
9154	154	٠4٢	41	j	انسيطر	,
1 4 4 4	* '	γ.	۲	÷	نىوپە دارمىيجر	المنهري المد
145 A	۲ بزسهم	ં ન	<i>}</i>	<u>ه</u>	الميسے لڻس ا ط ط ال سمط	المستريات أن
4 30	450	۲۱	F4	۲ *	اطحیثی السیکشر ا اسب انسکاط	السيم
1	*	, +	ا ما	+	استشن کپررس	4
-10-		س	سو	÷	پر سول سرحین ۰۰۰۰۰	ميزنكل
1	*	j)	15	+	استطنيط سرجن	
-1	-	1	J	+	اكذ كشوانجنير	پېلېک وکسې
. ,	7	. 4	, 4	+	استسشنط المجنير.	°20 ∰
\$. .	+	r	K	÷	گورنمنط مترجم	التفقات
1	*	,	<i>F</i> ,	+	وظينری دپارشمنت	"
9059	اءم.	- 444	rra	IA	بسنزان	, A
-						